DJETINJSTVO KOJE TRAJE
– LUTKARENJE, GRAD I MI

70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar

ISBN 978-9926-8744-0-7

A NEVERENDING CHILDHOOD
– PUPPETRY, THE CITY AND US

70 Years of Mostar Puppet Theatre

LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR

DJETINJSTVO KOJE TRAJE – LUTKARENJE, GRAD I MI

70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar

A NEVERENDING CHILDHOOD – PUPPETRY, THE CITY AND US

70 Years of Mostar Puppet Theatre

# DJETINJSTVO KOJE TRAJE – LUTKARENJE, GRAD I MI

## 70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar

A NEVERENDING CHILDHOOD – PUPPETRY, THE CITY AND US

70 Years of Mostar Puppet Theatre

**DJETINJSTVO KOJE TRAJE – LUTKARENJE, GRAD I MI /**
A NEVERENDING CHILDHOOD – PUPPETRY, THE CITY AND US

**70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar /**
70 Years of Mostar Puppet Theatre

LUTKARSKO
KAZALIŠTE
MOSTAR

**DJETINJSTVO KOJE TRAJE – LUTKARENJE, GRAD I MI /**
A NEVERENDING CHILDHOOD – PUPPETRY, THE CITY AND US

**70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar /**
70 Years of Mostar Puppet Theatre

**NAKLADNIK** / PUBLISHER
**Lutkarsko kazalište Mostar** / Mostar Puppet Theatre
Trg hrvatskih velikana bb, 88000 Mostar,
Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina
www.lutkamo.com, +387 36 314 893, lutkamo@lutkamo.com

**ZA NAKLADNIKA** / ON BEHALF OF THE PUBLISHER
**Tibor Oreč, ravnatelj** / Director

**UREDNIK** / EDITOR
**Darko Juka**

**AUTORI TEKSTOVA** / AUTHORS OF THE TEXTS
**Jarosław Antoniuk, Antonija Bogner-Šaban, Ivo Brešan, Boris Čakširan, Gradimir Gojer, Nevenko Herceg, Darko Juka, Mario Kordić, Livija Kroflin, Tamara Kučinović, Edi Majaron, Tibor Oreč, Luko Paljetak, Ivan Vukoja**

**FOTOGRAFIJE** / PHOTOGRAPHS
**Ivan Kelava, Stojan Stole Lasić, Dalibor Dala Nikolić, Mate Zemljić, Pismohrana Lutkarskoga kazališta Mostar** / Mostar Puppet Theatre Archive

**PRIJEVOD** / TRANSLATION
**Željka Žulj**

**LEKTURA I KOREKTURA TEKSTOVA NA HRVATSKOMU JEZIKU** / CROATIAN LANGUAGE CORRECTION AND PROOFREADING
**Darko Juka**

**LEKTURA I KOREKTURA TEKSTOVA NA ENGLESKOMU JEZIKU** / ENGLISH LANGUAGE CORRECTION AND PROOFREADING
**Željka Žulj**

**GRAFIČKO OBLIKOVANJE** / GRAPHIC DESIGN
**Shift Brand Design, Mostar**

**TISAK** / PRINTED BY
**Grafotisak d.o.o., Grude**

**NAKLADA** / EDITION
**500 primjeraka /** 500 copies

**© Lutkarsko kazalište Mostar** / Mostar Puppet Theatre

**ISBN 978-9926-8744-0-7**

**CIP zapis dostupan u COBISS sustavu Nacionalne i sveučilišne knjižnice (*Nacionalna i univerzitetska biblioteka*) BiH pod ID brojem 51687174** /
CIP record available in the COBISS system of the National and University Library of BiH under ID number 51687174

# DJETINJSTVO KOJE TRAJE – LUTKARENJE, GRAD I MI

## 70 godina Lutkarskoga kazališta Mostar

**MOSTAR, studeni 2022.**

**A NEVERENDING CHILDHOOD – PUPPETRY, THE CITY AND US**

70 Years of
Mostar Puppet Theatre

November 2022

Luko Paljetak
Pjesma putujućih lutkara 7

Tibor Oreč
Zvijezda sjajnoga mostarskog neba
A shining star in the Mostar sky 13

Mario Kordić
Utvrda koja pokazuje da je moguće biti predan čistoj emociji
A fortress which shows that it is possible to be committed to pure emotion 18

Nevenko Herceg
Kazalište vrijedno našega divljenja
Theatre worth of our admiration 20

Darko Juka
Povijest Lutkarskoga kazališta Mostar
History of the Mostar puppet theatre 27

Antonija Bogner-Šaban
Lutkarsko kazalište Mostar za povijest i budućnost
Mostar Puppet Theater for history and the future 41

Ivan Vukoja
Lutkarsko kazalište kao prostor u kojemu mašta dobiva izraz i (ob)lik
Puppet theatre as a space where imagination gets expression and form/character 65

Repertoar lutkarskoga kazališta Mostar 1952. – 2022.
Repertoire of Mostar Puppet Theatre 1952 – 2022 71

Popis najznačajnijih nagrada
List of the most important awards 133

Boris Čakširan
Kazalište je čudesno mjesto susreta mašte, odgoja i uzbuđenja
Theatre is a wonderful meeting place of imagination, education and excitement 141



Edi Majaron
Sedamdeset godina lutkarske umjetnosti u Mostaru
Seventy years of puppetry art in Mostar 150

Gradimir Gojer
Čarolije lutkarstva *in continuo*
The magic of puppetry *in continuo* 152

Jarosław Antoniuk
Mostarske reminiscencije
Reminiscences of Mostar 156

Livija Kroflin
Zašto volim Mostar
Why I love Mostar 160

Tamara Kučinović
Išli smo preko granica poznatoga
We went beyond the boundaries of the known 168

Ivo Brešan
Više od igre
More than a game 174

Luko Paljetak
Lutka i lutkar
Puppet and puppeteer 179

Portreti djelatnika Lutkarskoga kazališta Mostar
Puppet Theater Mostar employees portraits 190

Popis suradnika Kazališta po funkcijama, kroz povijest
List of associates of the Theater by functions, throughout history 194

Popis premijera Lutkarskoga kazališta Mostar kroz proteklih 70 godina
List of Mostar Puppet Theatre premieres during last 70 years 206

**Pjesma koju je akademik Luko Paljetak, hrvatski književnik, napisao i posvetio mostarskim lutkarima, ansamblu Lutkarskoga kazališta Mostar, u čast njihovoj hrabrosti, predanosti i potpunoj posvećenosti časnomu lutkarskom pozivu i čuvanju dječjih osmjeha i u najtežim danima Domovinskoga rata i neprijateljskoga razaranja njihova Mostara pa i njihova lutkarskog doma.**

A poem which Luko Paljetak, Croatian writer, wrote and dedicated to the puppeteers of Mostar, the ensemble of the Mostar Puppet Theatre, in honor of their courage, dedication and complete commitment to the honorable puppetry vocation and keeping children's smiles even in the most difficult days of the Homeland War and of the enemy's destruction of their Mostar and their puppet house.

# Pjesma putujućih lutkara

**(Mostarskim lutkarima** / For Mostar puppeteers**)**

Mi smo glumci sjajnog kova,
lutkari smo, znaju nas,
ostali smo bez svog krova,
putujemo sad zbog vas.

Naše lutke znaju svašta,
pjevat, plesat čitav dan,
beskrajna je u njih mašta
i čarobna kao san.

Priče, bajke pričat znaju,
o baki, o vuku zlom
i curici, al' na kraju
sve se dobro svrši s njom.

Pravedno je da je tako,
jer pobijedit valja zlo,
a to nije uvijek lako
naše lutke znaju to.

Mi smo glumci sjajnog kova,
lutkari smo treba znat,
putujemo jer bez krova
ostavio nas je rat.

Ipak dobre mi smo volje,
u igri je sreće vir,
znamo da je tako bolje:
neka svuda vlada mir.

Mi i naše lutke ove
s predstavom smo danas tu,
ona vam se Grajko i Čupavko zove
s pažnjom pogledajte nju.

**Luko Paljetak**

**Félix Lope de Vega y Carpio, španjolski književnik:**
*Kazalište su tri daske, dva glumca i jedna ljubav.*

---

**Félix Lope de Vega y Carpio, Spanish writer:**
*Theatre is three boards, two actors, and one love.*

# Zvijezda sjajnoga mostarskog neba
# A shining star in the Mostar sky

**Tibor Oreč**
ravnatelj Lutkarskoga kazališta Mostar / Mostar Puppet Theatre Director

Te davne 1952. godine, kada je po prvi put, potezanjem konca kontrolnika, lutka marioneta napravila svoj prvi korak u novoosnovanomu mostarskom kazalištu lutaka, ispostavilo se kako je napravila svoj prvi korak na putu za beskraj.

Ni najveći sanjari i zanesenjaci koji su tada glumili i animirali lutke nisu, mislim, mogli biti svjesni grandioznosti puta kojim su krenuli. Ta ljubav koju su podarili lutki i umjetnosti, kroz sve je ove godine, jednako kao što je i danas, brižno čuvana i njegovana. Sve snove, ljubav i maštanja koje su ti pioniri lutkarske umjetnosti u Mostaru zasijali i danas su usađeni i rastu u nama, našemu gradu, našim malenima i nešto većina, i čuvamo ih u našim srcima. Taj prvi korak marionete, iz predstave *Snjeguljica i sedam patuljaka* (*Snježana i sedam patuljaka*) danas je put dug 70 godina.

Taj put bio je ispunjen svakojakim okrutnim i surovim nedaćama ali, kako to često biva, kultura, umjetnost, čista ljubav i entuzijazam kultivirali su ga i iza je ostajalo ono nešto najljepše – dječji osmjesi i srca puna nade, kreativnosti i ljubavi. I danas je taj put u sutrašnjicu prožet nekim novim izazovima. Brzina življenja, razne poteškoće pa i

Many years ago, back in 1952, in the newly opened Puppet Theatre Mostar, a marionette, activated by strings, took its first step. It was the beginning of an endless story.

I think that even the biggest dreamers and romantics of the time, as they were acting and animating puppets, couldn't have imagined the grandiose road that laid ahead. Their love for puppets and art has been carefully guarded and nourished to this day. All the dreams, love and imagination these puppetry pioneers planted in Mostar are still here and grow within us, our city, our little ones and a little bigger ones, and we cherish them in our hearts. Today we mark 70 years since that marionette stepped out on stage in the play *Snow White and The Seven Dwarfs*.

This long journey was covered with various cruelties and hardships but, as it often happens, the culture, art, pure love and enthusiasm sustained us on the way, gifting us what's most beautiful – children's smiles and hearts full of hope, creativity and love. Today, too, this road leads us to a tomorrow entwined with new challenges. The fast living, hardships and technical achievements have, sadly,

tehnička dostignuća doveli su nažalost do otuđenosti, postali smo stranci jedni drugima, a i sebi samima. Upravo je to izazov današnjega društva. Zato je naša uloga u tomu društvu vječna te, samim time, ostala jednako korisna i potrebna.

Našim najmlađima želimo sa scene pokazati plemenitost, moralnost, iskrenost i nesebičnost, kako ne bi, u ovomu brzom i tehnološkom svijetu, postali ljudi bez nutrine, kako ne bi postali tek hladnim robotima. Zato želimo pokazati sve ljepote umjetnosti, svu ljepotu kulture u koju je utkana sama srž čovječanstva. Svaki se dan trudimo kroz lutku, jedno golemo pedagoško sredstvo, približiti i usaditi našim najmlađima sve hvale vrijedne značajke življenja. Nastojimo u njima pokrenuti procese koji će pomoći učiniti ih inovativnijima, odgovornijima, komunikativnijima i empatičnijima, ljudima koji će graditi bolje cjelokupnomu društvu, na radost sviju nas.

Želimo pokazati kako je život sadržajan, kako ima i lijepih i onih manje lijepih trenutaka, kako ne smijemo odustajati na preprekama nego koristiti svu maštu, kreativnost i snagu kako bismo ih prevladavali. Želimo i hoćemo podijeliti radost i sreću življenja i ostaviti trajne uspomene na lijepo djetinjstvo i čistoću dječjega srca.

Svjesni smo svoje velike odgovornosti u društvu. To nas zapravo pogoni svaki dan, dajući nam novu snagu, predano i s nepresušnom ljubavlju, raditi svoj posao. Danas Lutkarsko kazalište Mostar ima plodonosan spoj iskusnih i mladih lutkara punih entuzijazma, htijenja i predanosti. Imamo nepobjedivu želju i dalje lutkariti i u desetljećima koja su pred nama nastaviti trajan i, unatoč svim izazovima, neprekinut rad naših dičnih prethodnika. Nastavljamo bajku koja traje već 70 godina i, kao pravi zanesenjaci i zaljubljenici u svoj poziv, težimo i gledamo u zvjezdano nebo, nebo na kojemu je jedna od onih sjajnih zvijezda ponad našega grada upravo Lutkarsko kazalište Mostar.

brought alienation; we have become strangers to one another, and to ourselves. That is the challenge of today's society, which is why our role remains eternal and, with it, as useful and necessary still.

To our youngest ones we want to show kindness, goodness, honesty and generosity so that they don't become hollow people in this fast-moving, technological world, so that they don't become mere, cold robots. That is why we want to present the splendours of art and culture, which is the very essence of humanity. Recognizing puppets' hugely important pedagogical potential, we aim at bringing closer all the praiseworthy characteristics of life to our youngest ones through play. We are trying to initiate processes within them that will make them innovative, responsible, communicative and empathetic people who will build an overall better society for all of us.

We want to show that life is plentiful, that it has pretty and less pretty moments, that we mustn't give up when faced with obstacles, and instead use all our imagination, creativity and strength to overcome them. We want to, and we will, share the joy and happiness of living, and leave long-lasting memories of beautiful childhoods and the purity of children's hearts.

We are cognizant of our big responsibility in the society. That is exactly what drives us every day, what gives us new strength to do our work with dedication and unconditional love. Today, the Puppet Theatre Mostar is a fruitful blend of experienced and young puppeteers, full of enthusiasm, aspiration and dedication. We have an invincible desire to continue the artistry of puppeteering in the decades to come and carry on, despite the challenges, the long-lasting, uninterrupted work of our wonderful predecessors. We continue the precious fairy-tale that has been passed on to us and, as true dreamers and lovers of our calling, we look up to the starry sky above our city and notice this one unique star: the Puppet Theatre Mostar.

# Utvrda koja pokazuje da je moguće biti predan čistoj emociji

# A fortress which shows that it is possible to be committed to pure emotion

**Mario Kordić**
gradonačelnik Grada Mostara / Mayor of the City of Mostar

Naš grad obiluje prekrasnim, manje ili više opjevanim draguljima, znamenitostima koje nas stavljaju na nezaobilaznu točku na svjetskomu zemljovidu umjetnosti, kulture, prirodnih, graditeljskih i povijesnih ljepota. Jedan od tih dragulja jest i Lutkarsko kazalište Mostar koje ove godine slavi veliki jubilej, 70. obljetnicu postojanja, 70 godina neprekinutoga umjetničkog djelovanja i stvaranja.

Neprekinuto raditi i stvarati kroz 70 godina nipošto nije mala stvar. Ti ljudi su trajnu ljubav djece i igračke, djece i lutke, stavili na prvo mjesto na ljestvici vrijednosti. Oni su tu lutku iskoristili kako bi naše najmlađe naučili svim onim idealima i vrijednostima koji će im kroz život biti zvijezdom vodiljom, na njihovu putu izrastanja u odgovorne, vrijedne i moralne ljude, naše sugrađane s kojima će Grad nastaviti rasti u svoje i naše bolje sutra.

Lutkarsko kazalište Mostar toliko predano, tako entuzijastično i tako čisto, iz iskrene ljubavi, neumorno radi, zapravo uistinu živi svoj posao. Sve nedaće koje su ih kroz ove duge godine pogodile na svima su nama zapravo ostavile trag. Međutim, naši se lutkari, usprkos svemu, nisu dali, nisu predali, nikada nisu posustali. Oni su neumorno radili, stvarali i izvodili najljepše predstave kako bi naša djeca, i u nekim teškim vremenima, barem na trenutak zaboravila surovu stvarnost i na lica vratila osmijehe sretnoga djetinjstva. Izvodili su svoje predstave na pozornici, ali i išli tamo gdje su oni koji nisu mogli doći k njima, gdje se nalazi i najmanja skupina djece kojoj je trebalo dočarati bolje i ljepše sutra.

Razmišljajući kako vam, dragi čitatelji ovoga monumentalnog djela, dočarati taj jedan ogromni uspjeh i tako veliku obljetnicu, ne samo za Lutkarsko kazalište Mostar, nego i za Mostar i sve nas koji smo uz njih rasli, koji uz njih rastemo i koji živimo ovaj grad, zamislio sam na jednomu mjestu sedamdeset ljudi, a svakoga od njih u drugoj životnoj dobi, od prve, do sedamdesete godine života. Zamislite ih i vi! Na prvu, možda biste i pomislili kako ti ljudi nemaju ništa zajedničkoga. Međutim, pogriješili biste, jer svi oni dijele sreću djetinjstva uz Lutkarsko kazalište Mostar, kazalište koje je uveseljavalo i odgajalo naraštaje i dodirnulo svih tih sedamdeset sretnih ljudi, dodirnulo sve nas. Svi su oni barem jednom posjetili njihovu dvoranu, doživjeli njihovu pozornicu, njihovu izvedbu, umijeće mostarskih lutkara. Svi su oni barem jednom u životu gledali glumce Lutkarskoga kazališta Mostar kako, s posebnim zanosom i žarom, izvode razigrane i poučne komade.

Složit ćemo se kako je u svima nama utkan djelić kulture koji su nam upravo naši lutkari pomogli ugraditi u svoju osobnost. Lutkarsko kazalište Mostar tako je neodvojivim dijelom svakoga od nas, dijelom našega grada, naše stvarnosti, naše prošlosti i naše sutrašnjice.

I ovom im prigodom, tako i svima nama, čestitam ovu veliku obljetnicu, ovaj jubilarni, mladi 70. rođendan. Ne sumnjajući u budućnost koja sobom nosi na stotine novih premijera, poručujem kako su, premda danas nije lako biti umjetnik i biti duša predana čistoj emociji, lutkari Lutkarskoga kazališta Mostar utvrda koja pokazuje da je to itekako moguće i itekako stvarno. Na tomu im od srca hvala!

Our city abounds in beautiful, more or less sung jewels, sights that place us in an unmissable spot on the world map of art, culture, natural, architectural and historical beauty. One of those jewels is Mostar Puppet Theatre which, in this year, celebrate a great jubilee, 70th anniversary, 70 years of continuous artistic activities and creation.

To work and create continuously for 70 years is by no means a small thing. These people put the lasting love of children and toy, children and puppet in the first place on the value scale. They used that puppet to teach our youngest all the ideals and values that will be their guiding star on their way of growing up into creative, responsible, worthy and moral people, our fellow citizens with whom the City will continue to grow into its and our better tomorrow.

Mostar Puppet Theatre so devotedly, enthusiastically and so purely, out of sincere love, works tirelessly, in fact truly live their job. All the misfortunes that befell them through those long years left their mark on all of us. However, our puppeteers, in spite of everything, did not give up, they never let up. They worked tirelessly, created and performed the most beautiful plays, so that our children, in some difficult times, at least for a moment, would forget the harsh reality and return smiles of happy childhood to their faces. They performed their plays at stage, but they also went to the places where those who could not come to them were, where even the smallest group of children was in order to demonstrate them better and nicer future.

Dear readers, thinking about how to picture such an enormous success, and so great anniversary, not only for Mostar Puppet Theatre, but also for Mostar, and all of us who grew up with them, who grow up with them, and who live this city, I imagined a group of seventy people, each of them in different age, from one year to seventy years old. I invite you to imagine them, too! At first, you would probably think that these people have nothing in common. However, you would be wrong, as all of them share the happiness of childhood with Mostar Puppet Theatre, theatre that cheered and educated generations and touched all those seventy happy people, touched all of us. All of them have visited their auditorium, experienced their stage, their performance, the art of Mostar puppeteers at least one time. At least one time, all of them watched Mostar Puppet Theatre actors how, with special inspiration and enthusiasm, perform playful and instructive plays.

We all can agree that, into all of us a piece of culture is woven, and that those very actors helped to take it in our personality. Mostar Puppet Theatre is an inseparable part of each of us, part of our city, our reality, our past and our future.

And on this occasion, I want to congratulate them, as well as all of us, this great anniversary, this jubilee young 70th birthday. Without doubting the future, which brings hundreds of new premiers, I say that, although today it is not easy to be an artist and to be a soul devoted to pure emotion, the puppeteers of the Mostar Puppet Theatre are a fortress that shows that it is very possible and very real. And for that, I thank them from the bottom of my heart!

# Kazalište vrijedno našega divljenja
# Theatre worth of our admiration

**Nevenko Herceg**
predsjednik Vlade Hercegovačko-neretvanske županije /
Prime Minister of the Herzegovina-Neretva Canton

Lutkarsko kazalište Mostar baštini umjetničku trajnost dugu 70 godina, s prvom predstavom odigranom još davne 1952. godine. Riječ je o jednoj izvanrednoj kulturnoj ustanovi koju odlikuju uporan i neumoran rad, snažan entuzijazam, osvjedočena ljubav prema lutkarstvu i našim najmlađima, na koncu i neodoljiva karizma. Zato ih i jest tako lako zavoljeti i voljeti.

Zahvaljujući svojemu dugogodišnjem radu, nizu postignutih uspjeha i toj sinergiji koja vlada između glumaca na sceni i mališana u publici, postali su prepoznatljivi i cijenjeni u svijetu lutkarstva ne samo pod ovim našim dijelom neba nego i puno šire, čak i daleko izvan granica BiH, što potvrđuju i brojna priznanja s niza lutkarskih festivala međunarodnoga ugleda. Time su odavna izrasli u jednoga od najznačajnijih promotora Grada Mostara i Hercegovačko-neretvanske županije.

O tomu koliko mostarska publika voli svoje Lutkarsko kazalište dostatno govori i sama činjenica da za neke od njihovih predstava postoji lista čekanja, a iznimno me raduje što ustrajavaju u gostujućim nastupima po prostorima Posavine, Središnje Bosne i ostatka naše domovine, s ukupno više od 300 predstava koje uprizore kroz godinu. Zavidni su to pokazatelji koji zavrjeđuju naše divljenje i poštovanje. Sviju nas, kao društvene zajednice.

The Mostar Puppet Theatre inherits 70 years of artistic durability, with the first play performed way back in 1952. It is an extraordinary cultural institution characterized by persistent and tireless work, strong enthusiasm, proven love for puppetry and our youngest, and finally, irresistible charisma. That is why it is so easy to love them.

Thanks to their many years of work, a series of achieved successes and the synergy between the actors on the stage and the children in the audience, they have become recognizable and respected in the world of puppetry, not only under our part of the sky but also much wider, even far beyond the borders of BiH, which is confirmed by numerous awards from a number of internationally renowned puppet festivals. As a result, they have grown into one of the most important promoters of the City of Mostar and Herzegovina-Neretva County (HNŽ).

The fact that there is a waiting list for some of their plays speaks enough about how much the audience in Mostar loves their puppet theatre, and I am extremely happy that they persist in guest performances in the areas of Posavina, Central Bosnia and the rest of our homeland, with a total of more than 300 plays that they stage throughout the year. These are enviable indicators that deserve our admiration and respect. All of us, as a social community.



Proslava 70. obljetnice neprekinutoga rada prigoda je prisjetiti se i sviju onih koji su u tih sedam desetljeća u Kazalište ugradili svoje umijeće i darovitost kako bi pomogli one najmlađe podučiti tomu da postoje granice između dobra i zla te oblikovali novu kazališnu publiku naše sredine, našega grada. Svima im na tomu od srca hvala.

U ovoj svečanoj prigodi imam potrebu istaknuti i kako sam iskreno ponosan na rad Vlade HNŽ-a, osobito kada je u pitanju prepoznavanje kapaciteta i pružanje potpore kulturi i projektima istaknutih ustanova i pojedinaca. Premda HNŽ nije osnivačem Lutkarskoga kazališta Mostar, prepoznali smo ih kao ustanovu vrijednu svake potpore, s itekako uočljivim i mjerljivim rezultatima rada, i s itekako bitnim, zapravo vitalnim statusom kada je riječ o sudjelovanju u osjetljivomu procesu odgoja i obrazovanja naših mladih. Njihova iznimna kakvoća, o čemu nepodijeljeno svjedoče i ljudi iz struke, kazališnarci, teatrolozi, dramaturzi, redatelji..., čak i oni iz udaljenijih europskih zemalja, opravdava svaku našu pruženu potporu, a njihova predana okrenutost sreći i odgoju, kulturnomu rastu i oplemenjivanju naših mališana sama je svrha njihova postojanja. Upravo u tomu je ta iznimna važnost Lutkarskoga kazališta Mostar!

Stoga, s osobitom radošću, svim djelatnicima Lutkarskoga kazališta Mostar, njihovoj vjernoj publici, ovoj sredini i svima nama, od srca čestitam veliki jubilej – 70 godina neprekinutoga umjetničkoj djelovanja, 70. rođendan. Neka nastave na ovaj način utjecati na odgoj i sazrijevanje naših mališana, otvarajući im vrata kulture, a u nama će i nadalje imati potporu i prijatelja kroz vrijeme koje dolazi i sobom nosi nove premijere, nove dječje osmijehe i nove velike jubileje.

On this solemn occasion, I need to point out that I am extremely proud of the work of the HNŽ Government, especially when it comes to recognizing the capacities and providing support for the culture and projects of prominent institutions and individuals. Although HNŽ is not founder of the Mostar Puppet Theatre, we recognized them as an institution worthy of every support, with very noticeable and measurable results of work, and with very important, in fact vital when it comes to participation in the sensitive process of upbringing and education of our young people. Their exceptional quality, which is undividedly witnessed by people from the profession, theatre artists, theatre scholars, playwrights, directors..., even those from more distant European countries, justifies every support we provide, and their dedicated focus on happiness and education, cultural growth and ennobling our little ones are the very purpose of their existence. This is exactly the exceptional importance of the Mostar Puppet Theatre!

Therefore, with particular joy, I congratulate all the employees of the Mostar Puppet Theatre and their loyal audience, this society and all of us, from the bottom of my heart on the great jubilee - 70 years of continuous artistic activity, the 70th birthday. Let them continue to influence the education and maturation of our little ones like this, opening the doors of culture for them, and in us they will always have support and a friend through the time that comes and brings with it new premieres, new children's smiles and new jubilees.

**Luko Paljetak, hrvatski književnik i redatelj:**
*U svakoj lutki skrivena je poezija koju jednostavno treba znati izmamiti. Nema nepoetične lutke, nema ružnih lutaka, postoje samo ljudi koji iz njih znaju izmamiti poeziju, ili ne. Oni koji to ne znaju, zarobe je u lutki i ona u njoj tada čeka bolju prigodu. Oni koji to znaju, oni nam je velikodušno daruju, zajedno s lutkom.*

---

**Luko Paljetak, Croatian Writer and Director:**
*Each puppet hides poetry that one has to know how to lure out. There is no such thing as an unpoetic puppet, there are no ugly puppets, there are only people who know or don't know how to evoke poetry from them. The ones who don't know, capture it in the puppet making it wait for a better opportunity The ones who know, generously gift it in symbiosis with the puppet.*

**Židovska sinagoga, 1930-ih** / Jewish Synagogue, 1930s



# Povijest Lutkarskoga kazališta Mostar
# History of the Mostar puppet theatre

**Darko Juka**
hrvatski književnik i novinar /
Croatian writer and journalist

Jezik, kultura i umjetnost sržni su dio čovjekova i ukupnoga nacionalnog identiteta, uljudbe cjelokupne društvene zajednice. Kada su okolnosti povoljne za rast i razvitak, nježni su dodir života, ugodni plamen koji prožima, krijepi, prosvjećuje i oplemenjuje, uzdižući društvo višim razinama duhovnosti i otvorenosti na putu dosezanja plemenite mudrosti. No, kada su život i sloboda u nepovoljnomu okružju, prignječeni mrakom autokracije, nasilja i gušenja svakoga tvarnog i duhovnog cvjetanja i zamaha, onda oni znače presudnu iskru, iskru koja je otpor, nada, samo izvorište opstanka, usijani žar koji rađa plamičak iz kojeg se rasplamsava plamen koji rastapa okove i daruje žuđeno širenje krila za nesputani let neslućenim prostranstvima uzvišene spoznaje.

Povijesno se noseći s blagoslovom i teretom smještenosti na sjecištu kultura, sudaru nepomirljivih uvjerenja i rascjepu suprotstavljenih interesa, umiven zamamnom ljepotom

Language, culture and art are a core part of a person's overall national identity, the civility of the entire social community. When the circumstances are favourable for growth and development, they are a gentle touch of life, a pleasant flame that permeates, strengthens, enlightens and ennobles, elevating society to higher levels of spirituality and openness on the way to reaching noble wisdom. But when life and freedom are in an unfavourable environment, crushed by the darkness of autocracy, violence and suppression of all material and spiritual flowering and zest, then they mean a crucial spark, a spark that is resistance, hope, very source of survival, a red-hot ember that gives birth to a flicker from which kindles a flame that dissolves shackles and bestows the longed-for spreading of wings for unfettered flight to the unimagined expanses of sublime knowledge.

Historically dealing with the blessing and the burden of being located at the intersection of cultures, the collision

za koju su se otimali i uglađeni i oni krvlju umiveni, Mostar je dugo čekao na svoje plamičke, još i dulje na ozbiljni plamen koji će ga izvući iz novovjekovnoga mračnjaštva otomanske okupacije. Nakon Hercegovačkoga ustanka (1875.) i Berlinskoga kongresa (1878.), počinje jenjavati snaga okupatorske sablje i na ovo podneblje prodiru slobodarske ideje Hrvatskoga narodnog preporoda, što prati buđenje nacionalne svijesti svih potlačenih naroda. Osnivaju se brojna kulturno-prosvjetna, umjetnička, potporna, športska i ina društva, a ona tinjajuća iskra na polju kulture konačno stasa u plamičak, najavljujući tektonske promjene koje će uslijediti kroza desetljeća koja dolaze.

Lutkarske su predstave u Mostaru ponikle upravo tih 1870-ih, a zanimljivo je da su prve postavile srednjoeuropske, hrvatske, vojvođanske i istočnjačke putujuće izvođačke skupine. Prema sačuvanim podacima, putujuće tursko kazalište sjenki *Karađoz* (tur. *karagöz*: crnooki) jedno je od prvih koje je ostavilo trag na području Humske zemlje koja je otpočetka srcem prigrlila lutkarsku umjetnost. Slično drevnomu kineskom kazalištu sjena, glumci su pokretali oblike načinjene od tanke, žarko obojene kože na tkanini zaslona, uz jaku svjetlost i uglavnom komični prateći tekst. Prikazivane su događovštine pučkoga lika Karađoza, obdarena mudrošću i duhom, u okolju tada aktualnih mjesnih i svjetskih zbivanja.

Posljednja predstava *Karađoz* kazališnoga izričaja u Mostaru izvedena je 1921. u naselju Balinovac. Nevezano za taj događaj, uz više imena gostujućih putujućih lutkara-amatera, kao prvi poznati Mostarac koji se kao glumac okušao u lutkarstvu spominje se Miroslav Didek. U kratkomu razdoblju između rujna 1939. i travnja 1941. godine, pri Sokolskoj župi u Mostaru, uz postojeću dramsku, razvila se i lutkarska amaterska scena kojom je rukovodio Đorđe Bovan (1895. – 1979.), kao redatelj i glumac koji je 1938. završio svojevrsnu lutkarsku školu u Ljubljani (Republika Slovenija), postavši tako prvim profesionalnim lutkarom iz Hercegovine. Desnom rukom bio mu je Zvonko Orlić, zadužen za scenografiju i improvizirane pozornice. Premijerno su postavili *Vilu lutaka*, *Kralja podzemlja* i još dva komada nesačuvanih naziva, s ukupno 112 zabilježenih repriznih izvedbi po Hercegovini. Drugi je svjetski

of irreconcilable beliefs and the split of conflicting interests, bathed in the alluring beauty for which both the polite ones and those bathed in blood fought, Mostar waited a long time for its flickers, and even longer for a serious flame that will pull it out of the new-century gloom of the Ottoman occupation. After the Herzegovinian Uprising (1875) and the Berlin Congress (1878), the power of the occupying saber begins to wane, and the ideas of the Croatian National Revival penetrate into this region, which accompanies the awakening of the national consciousness of all oppressed peoples. Numerous cultural-educational, artistic, supportive, sport and other associations are founded, and that smoldering spark in the field of culture finally becomes a flame, heralding the tectonic changes that will follow through the centuries to come.

Puppet shows in Mostar originated in those 1870s, and it is interesting that they were first staged by Central European, Croatian, Vojvodina and Eastern traveling performing groups. According to preserved data, the traveling Turkish shadow theatre *Karađoz* (tur. *karagöz*: black-eyed) is one of the first to leave its mark on the area of Humska land, which from the beginning embraced the art of puppetry with all its heart. Similar to ancient Chinese shadow theatre, actors moved shapes made of thin, brightly coloured skin on a fabric screen, with bright lights and mostly comical accompanying text. They depict the adventures of the folk character Karađoz, endowed with wisdom and spirit in the environment of current local and world events at that time.

The last performance of the *Karađoz* expression was performed in 1921 in the Balinovac quart. Unrelated to that event, along with several names of visiting traveling amateur puppeteers, Miroslav Didek is mentioned as the first famous person from Mostar who had a try at puppetry as an actor. In a short period between September 1939 and 1941, at Sokolska parish in Mostar, in addition to the existing drama scene, an amateur puppetry scene was developed, led by Đorđe Bovan (1895 - 1979), as a director and actor who, in 1938, graduated from a kind of puppetry school in Ljubljana (Republic of Slovenia), thus becoming the first professional puppeteer from



rat prekinuo rad te amaterske scene, a cjelokupna im je oprema uništena u ratnomu vihoru.

Godine 1949. Narodno je vijeće Grada Mostara prihvatio poticaj Safeta Ćišića za osnivanje profesionalnoga lutkarskog kazališta koje je, Odlukom Vijeća, osnovano 29. svibnja 1952. kao *Gradsko pozorište lutaka* za čijega je upravitelja imenovan upravo Đorđe Bovan. Riječ je, zapravo, o prvoj profesionalnoj ustanovi scensko-glazbene kulture za djecu u Hercegovini. Mostarska je Sinagoga, odlukom Židovske općine Mostar koja ju nije bila u stanju zaštiti od daljnjega propadanja nakon ratnih oštećenja zdanja, ustupljena Gradu Mostaru te obnovljena i prilagođena za udomljavanje mladoga kazališta. Dogradnjom dvaju krila, spuštanjem stropa i uklanjanjem izvornih unutarnjih činitelja (galerije, stupova, stubišta...), trajno je izmijenjena autentičnost staroga vjerskog zdanja, izvorno izgrađena u *pseudomaurskomu* arhitektonskom *stilu*.

Nevelik početni glumački ansambl brzo svladava umjetnost upravljanja lutkama, a povijesnoga 15. studenog 1952. godine postavljaju prvu predstavu profesionalnoga mostarskog lutkarskog kazališta, bajku *Snjeguljica i sedam patuljaka* braće Grimm. Redateljem je bio Đorđe Bovan, dramaturgom Adolf Pomezni, a scenografkinjom Vesela Raslić. Krenula je tada divna priča, mostarska dječja i gradska pustolovina, otpočeo je time profesionalni put Lutkarskoga kazališta Mostar koji traje, zadivljuje i očarava evo punih sedam desetljeća.

Kroz godine koje su slijedile, mostarsko je lutkarstvo, rastući iskustvom i marom, utiralo svoj put zavrijeđenoj svjetskoj slavi koju postiže u godinama uoči zalaska bivše države na političkomu zemljovidu svijeta. Godine 1960. osnivač kazalištu mijenjaju ime u *Pozorište lutaka u Mostaru*, a ravnateljem od 1962. jest Antonije Karačić, glumac i prvi suradnik Đorđa Bovana. Na čelu će kasnije slijediti: Jovo Spajić (1974. – 1983.), Milivoje Mrkić (1984. – 1988.), Mirzo Pelić (1989. – 1992.), Edin Ljubović (1992. – 1993.), Petar Šurkalović (1993. – 2009.), Ivana Radić (2009. – 2012.), Tibor Oreč (2012. – 2015.), Ružica Bošković (2015. – 2022.) i Tibor Oreč (2022. – danas).

Herzegovina. His right-hand man was Zvonko Orlić, who was in charge of scenography and improvised stages. They premiered *Vila lutaka*, *Kralj podzemlja* and two other plays with unpreserved names, with a total of 112 recorded reruns across Herzegovina. The Second World War interrupted the work of that amateur scene, and their complete equipment was destroyed in the whirlwind of the war.

In 1949 The People's Council of the City of Mostar accepted Safet Ćišić›s encouragement to found a professional puppet theatre, which was established by the Council Decision on 29th May 1952 as the City Puppet Theatre (*Gradsko pozorište lutaka*), and Đorđe Bovan was appointed as its manager. It is actually the first professional institution of stage-musical culture for children in Herzegovina. The Mostar Synagogue, by the decision of the Jewish Municipality of Mostar, which was unable to protect it from further deterioration after the war damage to the building, was given to the City of Mostar and renovated and adapted to house a young theatre. By adding two wings, lowering the ceiling and removing the original interior elements (gallery, columns, staircases...), the authenticity of the old religious building, originally built in the pseudo-Moorish architectural style, was permanently changed.

Not so big initial acting ensemble quickly mastered the art of managing puppets, and on the historic 15th November 1952, they staged the first play of the professional Mostar Puppet Theatre, a fairy tale *Snjeguljica i sedam patuljaka* written by Brothers Grimm. Đorđe Bovan was a director, Adolf Pomezni a dramatist, and Vesela Raslić was a scenographer. Then a wonderful story began, a Mostar children's and city adventure, thus began the professional journey of the Mostar Puppet Theatre, which continues, amazes and enchants for full seven decades.

Through the years that followed, Mostar puppetry, growing with experience and passion, paved its way to the well-deserved world fame that it achieved in the years before the former state's demise on the political map of the world. In 1960 the founder changes name of the theatre

Negdje do polovice 1960-ih igraju se uglavnom komadi zasnovani na svjetskoj klasici. Uz njih su rasli i razvijali se i publika i glumački kadar i redatelji, scenografi, kipari, kao i cjelokupno prateće kazališno osoblje odnosno svi ugođeni, publici vidljivi i nevidljivi kotačići koji u savršenomu suglasju postavljaju i živom čine svaku pojedinu predstavu. Igraju isključivo marionetske predstave (lutka na koncima), a u drugoj polovici toga desetljeća uvode i ručne lutke te sve druge lutkarske tehnike. Tada se kazalište otvara vanjskim suradnicima, iz današnjih Češke i Slovačke, Poljske, Slovenije, i samo *izlazeći* na gostovanja u Sarajevo i Split, potom i na sva daljnja odredišta na koja su ih vrijeme i stečeni ugled kroz godine odveli (Austrija, Bugarska, Crna Gora, Francuska, Hrvatska, Italija, Mađarska, Njemačka, Poljska, Slovenija, Srbija...).

Režije gostujućih redatelja iz bivše Čehoslovačke, potom Edija Majarona iz Slovenije, hrvatskoga velikana od pera Luka Paljetka i još niza drugih, donijele su mostarskomu lutkarskom kazalištu velike uspjehe kako u bivšoj SFRJ tako i diljem europskoga kontinenta. Oni su unijeli osvježenje novim lutkarskim tehnikama, novim oblicima lutkarskoga kazališnog izričaja, otvorivši put novim umjetničkim i izvedbenim dosezima mostarskoga ansambla. Izazovi su to na koje su mostarski lutkari, u međuvremenu pomlađeni i usavršeni na međunarodnim doškolovanjima, vješto odgovorili, dovevši ih do razine savršenstva, što je značilo i uzlet samoga kazališta na europsku lutkarsku scenu.

Mostarski su lutkari potvrdili izvanrednu sposobnost i za najsloženije lutkarske pothvate, i za najzahtjevnija redateljska traženja, tankoćutno ponirući u svaku priču, svaki lik, svako *posuđivanje duše* lutki i *oživljavanje* scene oko nje. Tako je i došlo do razdoblja pune međunarodne afirmacije, od polovice 1980-ih pa do početka Domovinskoga rata koji je, pak, značio i sudbinsku prekretnicu u životu Grada, svih njegovih dionika, tako i samoga Lutkarskog kazališta. Posebno uspješne predstave iz razdoblja 80-ih godina prošloga stoljeća su *Asagao* u režiji Todora Ristića i *Zlatorog* u režiji Edija Majarona koja je uvrštena u svjetsku enciklopediju lutkarstva.

into Puppet Theatre in Mostar (*Pozorište lutaka u Mostaru*), and from 1962 Antonije Karačić is a director and the first associate of Đorđe Bovan. Later at the head will follow: Jovo Spajić (1974 – 1983), Milivoje Mrkić (1984 – 1988), Mirzo Pelić (1989 – 1992), Edin Ljubović (1992 – 1993), Petar Šurkalović (1993 – 2009), Ivana Radić (2009 – 2012), Tibor Oreč (2012 – 2015), Ružica Bošković (2015 – 2022) and Tibor Oreč (2022 – up today).

Until the middle of the 1960s, pieces based on world classics were mostly played. Along with them, the audience, the actors and directors, scenographers, sculptors as well as the entire accompanying theatre staff grew and developed, that is, all the wheels, visible and invisible to the audience, which in perfect harmony stage and make alive every new play. They perform exclusively marionette plays (puppets on strings), and in the second half of that decade they also introduce hand puppets and all other puppetry techniques. Then the theatre opens to external collaborators, from today's Czech Republic and Slovakia, Poland, Slovenia and *goes out* for guest appearances in Sarajevo and Split for the first time, then to all further destinations to which time and acquired reputation over the years have taken them (Austria, Bulgaria, Montenegro, France, Croatia, Italy, Hungary, Germany, Poland, Slovenia, Serbia...).

Directings by guest directors from the former Czechoslovakia, then Edi Majaron from Slovenia, the Croatian pen-master Luko Paljetak and a number of others, brought the Mostar Puppet Theatre great success both in the former SFRY and throughout the European continent. They brought refreshment with new puppetry techniques, new forms of puppet theatre expression, opening the way for new artistic and performance achievements of the Mostar ensemble. These are the challenges to which the Mostar puppeteers, rejuvenated and perfected in the meantime by international trainings, masterfully responded, bringing them to the level of perfection, which also meant the rise of the theatre itself to the European puppetry scene.

Mostar's puppeteers showed an extraordinary ability for both the most complex puppetry endeavours and the most demanding directors' requests, subtly plunging into



Posljednje dvije lutkarske predstave izvedene u Mostaru prije prisilnoga ratnog gašenja kazališne rasvjete bile su *Guignol u Parizu* (izvedena 5. travnja 1992. u kazališnoj dvorani) i *Asagao* (izvedena 6. travnja 1992. u dvorani tadanje OŠ *Braća Ribar* odnosno današnje OŠ *Petar Bakula*).

Od toga travnja 1992. godine, Mostar je, izložen nesmiljenoj srpsko-crnogorskoj agresiji i gotovo u potpunomu okruženju, trpio svakodnevna granatiranja. Zgrade je gutao plamen, smrt je preuzimala ulice, mostovi su zaronili u dubinu Neretve... Razarana su zdanja, među njima i kazališni dom... I kasniji hrvatsko-muslimanski rat daje završni pečat potpunomu uništenju značajnoga dijela grada... Mračne su to bile godine u kojima je zamrlo gotovo svako svjetlo, ali ne i ono u srcima mostarskih lutkara.

Plamen života se stišao, ali nije zgasnuo! Povijesnoga 18. prosinca 1992. godine, Viši sud Mostar donosi pravomoć-

each story, each character, each *lending the soul* to the puppet and *enlivening* the scene around it. Thus, there came a period of full international affirmation from the mid-1980s until the beginning of the Homeland War, which, in fact, meant a fateful turning point in the life of the City, all its citizens, and the Puppet Theatre itself. Particularly successful plays from the 1980s are *Asagao* directed by Todor Ristić and *Zlatorog* directed by Edi Majaron, which was included in the world encyclopedia of puppetry.

The last two plays performed in Mostar before the forced wartime shutdown of theatre lighting were *Guignol u Parizu* (performed on the 5th April 1992 in the theatre hall) and *Asagao* (performed on the 6th April 1992, performed in the hall of the then *Braća Ribar* elementary school, that is, *Petar Bakula* elementary school today).

Since that April 1992, Mostar, exposed to merciless Serbian-Montenegrin aggression and almost completely surrounded, suffered daily shelling. Buildings were engulfed in flames, death took over the streets, bridges sank into the depths of the Neretva river... Buildings were destroyed, among them the theatre home... And the subsequent Croatian-Muslim war put the final stamp on the complete destruction of a significant part of the city... Those were dark years in which almost every light went out, but not the one in the hearts of the Mostar puppeteers.

The flame of life subsided, but it did not go out! On the historic 18th December 1922, The High Court of Mostar issues a final decision renaming Puppet Theatre in Mostar (*Pozorište lutaka u Mostaru*) to Mostar Puppet Theatre (*Lutkarsko kazalište Mostar*), with Edin Ljubović as the authorized person to represent the legal interests of the institution.

And without waiting for official court rulings, Mostar puppeteers defiantly respond to destructive power of the war and in the middle of 1992, they organize themselves and set out for displaced children, that is, on a tour of Herzegovina and Croatian coastal cities, called the Paths of Refuged and Exiled Children (*Putovima izbjegle i*

no rješenje kojim je *Pozorište lutaka u Mostaru* preimenovano u Lutkarsko kazalište Mostar, s Edinom Ljubovićem kao ovlaštenom osobom za zastupanje pravnih interesa ustanove.

I ne čekajući na službena sudska rješenja, mostarski lutkari prkosno odgovaraju razaračkoj snazi rata i, već polovicom 1992., organiziraju se i kreću za raseljenim mališanima odnosno na turneju Hercegovinom i hrvatskim priobalnim gradovima, nazvanu *Putovima izbjegle i prognane djece*. Igrali su po trgovima, hotelima, izbjegličkim kampovima, vrtićima i školama. Istina, ansambl se dijelom rasipa, dio djelatnika napušta ratom zahvaćene prostore, a dio se opredjeljuje za rad u Ratnomu kazalištu Hrvatskoga vijeća obrane Hrvatske Republike Herceg-Bosne. Preostali, prkoseći neumoljivoj stvarnosti i izravnoj životnoj ugrozi, posjećuju ranjenu djecu po bolnicama, uveseljavaju ih po skloništima, igrajući pod općim i zračnim uzbunama...

Hrvatski je jezik uveden kao službeni jezik kazališta, a na Badnjak 1992. nastaje i prva ratna premijera *Božična priča*, u režiji Petra Šurkalovića, zanesenjaka koji je, preuzevši odgovornost upravljanja ustanovom u najtežim mogućim vremenima, godinama ostao proničljivim motorom pokretačem rada i opstanka Lutkarskoga kazališta Mostar i čvrstom okosnicom čija je neponovljiva karizma okupljala cjelokupan krug srčanih glumaca i svih drugih zaposlenika ovoga i danas jedinoga lutkarskog kazališta u BiH koje predstave izvodi na hrvatskomu književnom jeziku.

*Lutke su sve izdržale. Lutke će sve izdržati. Lutke sve podnose, pogotovo u doba visokih drama vremena.* – riječi su akademika Luka Paljetka iz njegova teksta *Pohvala lutki* (2007.). Upravo je on autorom i režiserom čuvene ratne premijere Lutkaskoga kazališta Mostar iz 1993. godine *Grajko i Čupavko* koja je, uz ovacije lutkarima-beskućnicima i mostarskim ratnicima duha, 21. kolovoza te godine izvedena u Kazalištu Marina Držića, u sklopu 44. Dubrovačkih ljetnih igara u također ratom ranjenomu Dubrovniku.

O zanosu, snazi i nepresušnoj energiji ansambla Lutkarskoga kazališta Mostar svjedoči podatak da su, u raz-

*prognane djece*). They played in squares, hotels, refugee camps, kindergartens and schools. True, the ensemble is partly disbanded, part of the staff leave the areas affected by the war, and part chooses to work in the War Theatre of the Croatian Defense Council (Hrvatsko vijeće obrane) of the Croatian Republic of Herzeg-Bosnia. The remaining ones, defying the inexorable reality and the direct threat to life, visit wounded children in hospitals, cheer them up in shelters, playing under general and air warnings...

The Croatian language was introduced as the official language of the theatre, and on Christmas Eve 1992, the first wartime premiere *Božićna priča* was created, directed by Petar Šurkalović, a fanatic who, having taken on the responsibility of managing the institution in the most difficult possible times, remained for years the insightful driving engine of the work and survival of the Mostar Puppet Theatre and a firm backbone whose inimitable charisma brought together a whole circle of hearty actors and all other employees of this, still today, the only puppet theatre in BiH that performs plays in literary Croatian language.

*Puppets withstood everything. Puppets will withstand anything. Puppets endure everything, especially in the era of high dramas of times.* – those are the words of academician Luko Paljetak from his text *Praise to Puppet* (2007). He is the author and director of the famous wartime premiere of the Mostar Puppet Theatre from 1993, *Grajko i Čupavko*, which, with standing ovations for the homeless puppeteers and Mostar warriors of the spirit, was performed on the 21st August of that year in the Marin Držić Theatre, as part of the 44th Dubrovnik Summer Festival, in Dubrovnik also wounded by the war.

The enthusiasm, strength and inexhaustible energy of the ensemble of the Mostar Puppet Theatre is evidenced by the fact that, in the period from 1992 to 1995, that is, during the war years, they performed a total of 418 plays in 160 cities and places with two premieres and two renewed plays. 98 thousand children affected by the war watched the plays, and the theatre of the devastated city

doblju od 1992. do 1995. godine odnosno u ratnim okolnostima, odigrali ukupno 418 predstava u 160 gradova i naselja, s dvije premijere i dva obnovljena komada. Predstave je pogledalo 98 tisuća ratom pogođenih mališana, a kazalište razorenoga grada izborilo se, u tomu razdoblju, za svoje mjesto na osam međunarodnih lutkarskih festivala.

Beskućničko lutanje mostarskih lutkara u njihovu gradu nije prekinulo njihovu trajnost pa su, u godinama nakon Domovinskoga rata, predstave kratko izvodili u prostorijama RKUD *Abrašević*, najdulje potom u OŠ Petra Bakule, a čekajući na obnovu i uređenje svojega današnjeg doma i na Maloj sceni Hrvatskoga narodnog kazališta Mostar te u Umjetničkoj galeriji kraljice Katarine, pod krovom Hrvatskoga doma hercega Stjepana Kosače. Godine 2002. Gradsko poglavarstvo Mostara dodijelilo im je prostor ranije *Alternativne scene* na Trgu hrvatskih velikana koji je, na osobitu radost mostarske lutkarske kazališne publike, naših mališana zbog kojih ovaj karizmatični kolektiv i postoji, izrastao u reprezentativnu suvremenu dvoranu Lutkarskoga kazališta Mostar. U njoj je, 12. ožujka 2011. godine, odigrana premijera predstave *Vragov most* kojom je proslavljena 50. obljetnica umjetničkoga stvaralaštva Petra Šurkalovića, ali i službeno otvorena današnja stalna kazališna dvorana koja otad uveseljava mostarske mališane svakoga petka u 18 i svake subote u 11 sati, uza sve izvanredne predstave, izvanjska kazališna i ina zbivanja na kojima ožive živopisne lutke u rukama uigranoga mostarskog lutkarskog umjetničkog ansambla.

Predstavom *Acipaknevrc* obilježili su svoj 45. rođendan, predstavom *Pinokio* slavili su veliku 50. obljetnicu, a izvedbom *Kad se ženi kralj Vrdalj* puhali su svećice pet godina kasnije. *Dorina zemlja Oz* igrana je u čast 60. obljetnice, a *Čudnovate zgode šegrta Hlapića* 2013., u povodu 100. obljetnice izlaska iz tiska toga antologijskog romana hrvatske književnice Ivane Brlić-Mažuranić. Repertoar im danas čini sjajna kompilacija suvremenoga teksta i neprolaznih klasika, a godišnje izvedu i do tri stotine predstava. Neke im predstave *žive* zadivljujuće dugo pa je, primjerice, *Tigrić* izveden više od 400 puta odnosno naraštaji su rasli uz njega. Lutkarsko je kazalište Mostar redovitim natjecafought, in that very period, for its place in eight international puppet festivals.

The homeless wandering of the Mostar puppeteers in their city did not interrupt their durability, so, in the years after the Homeland War, they performed plays, for a short time, in the premises of the RKUD *Abrašević*, then for the longest period of time in the *Petar Bakula* elementary school, and while waiting for the renovation and decoration of their current home also on the Small stage of the Croatian National Theatre in Mostar and in the Art Gallery of Queen Katarina, under the roof of the Croatian Home of Herceg Stjepan Kosača. In 2002 Mostar city authorities granted them the space of the former *Alternative Scene* on the Square of Croatian Heroes, which, to the great joy of the Mostar theatre puppet audience, our little ones, because of whom this charismatic collective exists, has grown into a representative contemporary hall of the Mostar Puppet Theatre. On 12th March 2011, the premiere of the play *Vragov most* was performed in it, which celebrated the 50th anniversary of Petar Šurkalović's artistic creativity, but also the official opening of today's permanent theatre hall, which, since then entertains the children of Mostar every Friday at 6 p.m. and Saturday at 11 a.m., in addition to all the extraordinary outdoor theatre performances and other events where colourful puppets come to life in the hands of the well-coordinated Mostar puppetry art ensemble.

They marked their 45th birthday with the play *Acipaknevrc*, then celebrated their big 50th anniversary with play *Pinokio*, and with play *Kad se ženi kralj Vrdalj* they blew out the candles five years later. *Dorina zemlja Oz* was played in honour of 60th anniversary, and *Čudnovate zgode šegrta Hlapića* in 2013, on the occasion of 100th anniversary of publishing that anthology novel by the Croatian writer Ivana Brlić-Mažuranić. Today, their repertoire consists of a great compilation of contemporary texts and timeless classics, and they perform up to three hundred plays a year. Some of their plays *live* amazingly long, so, for example, *Tigrić* was played more than 400 times, that is, generations grew up with it. The Mostar Puppet Theatre is a regular competitive guest of international and other festivals, its

teljskim gostom međunarodnih i drugih festivala, njegovi glumci spojem su neprocjenjivoga životnog i stvaralačkog iskustva s izvrsno educiranom mladosti koja ga osvježava i jamči mu jubileje koji su pred nama.

*Upravo se u kazalištu oblikuje duša javnosti.* – poručuje Victor Hugo u svojemu djelu *William Shakespeare* (1864.), a Luko Paljetak u svojemu tekstu *O lutki kao o čovjeku* (2007.) piše sljedeće: *Lutka je također gospodar nemogućega i to je njezina najveća mogućnost, mogućnost opstanka u ovomu zajedničkom nam svijetu*. Lutkari Lutkarskoga kazališta Mostar opstali su, stvaraju i traju unatoč i usprkos svim izgledima! Oni djeci jasno ocrtavaju razlike između dobroga i zloga, daruju ih spoznajom o neprolaznim etičkim vrijednostima, postavljajući moralnu ljestvicu na razinu na kojoj je i u društvu starijih ona morala ostati netaknutom. Stameno i marno stvaraju, rijetko viđenim zanosom i žarom, kao jedna od istinski vitalnih institucija za hrvatski narod u BiH, uvijek i zauvijek široka srca otvoreni i svima drugima!

Oživljavajući u tijelima lutaka, i svakom drugom lutkarskom čarolijom, neke od nacionalno pa i civilizacijski najvrjednijih poetskih, proznih i dramskih ostvarenja, bitno oplemenjuju duh i ukupan svjetonazor mladoga čovjeka. Jer, kako već jednom prigodom zapisah: *Čovjek koji čita knjige, posjećuje kazališta, sluša klasičnu glazbu i pohodi likovne izložbe ne rađa se u svojim dvadesetim, tridesetim, četrdesetim i u svim poznijim desetljećima življenja... On sa svoje tri, četiri ili pet godina, s majkom i ocem, ide na knjižničarske maštaonice, subotom ne propušta lutkarske predstave, on doma čita slikovnice i, prije spavanja, sluša bajke (...).*

S lutkarima smo izrastali u ljude, a oni su nam pomogli u tomu procesu i sačuvati malo onoga djeteta u sebi. Bez toga nikada ne bismo ni bili cjelovitim ljudima!

actors are a combination of invaluable life and creative experience with excellently educated youth that refreshes it and guarantees it the jubilees that are ahead of us.

*It is in the theatre that the soul of the public is formed.* - says Victor Hugo in his work *William Shakespeare* (1864), and Luko Paljetak in his text *About the Puppet as a Human* (2007) writes the following: *A puppet is also the master of the impossible and that is its greatest possibility, the possibility of survival in this world we share.* The puppeteers of the Mostar Puppet Theatre have survived, create and continue in spite of all odds! They clearly delineate the differences between good and evil to children, teach them knowledge of timeless ethical values, setting the moral scale to a level at which it had to remain intact even in the society of adults. They create steadily and passionately, with rarely seen enthusiasm and fascination, as one of the truly vital institutions for the Croatian people in BiH, always and forever with their hearts widely open to all others!

Becoming alive in the bodies of puppets, together with every other puppet magic, some of the most valuable national as well as civilizational poetic, prose and dramatic works, significantly ennoble the spirit and overall worldview of a young man. Because, as I once wrote: *A man who reads books, visits theatres, listens to classical music and visits art exhibitions is neither born in his twenties, thirties, forties nor in all later decades of life... When he is three, four or five years old, he goes to library workshops with his father and mother, he never misses puppet plays on Saturdays, he reads picture books at home and listens to fairy tales before going to bed (...).*

With the puppeteers, we grew into people, they helped us in that process and to preserve something of that child in us. Without it, we would never be complete people!

# Lutkarsko kazalište Mostar za povijest i budućnost

# Mostar Puppet Theater for history and the future

**Antonija Bogner-Šaban**
znanstvena savjetnica pri Odsjeku za povijest hrvatskoga kazališta Zavoda za povijest hrvatske književnosti HAZU-a (Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti) Zagreb, Republika Hrvatska / Scientific Advisor at the Department for the History of Croatian Theater, Institute for the History of Croatian Literature HAZU (Croatian Academy of Sciences and Arts), Zagreb, Republic of Croatia

Suvremeno lutkarstvo donosi inovativni izvedbeni jezik i otkriva snažne umjetničke i društvene poruke. Svježe zamisli nisu namijenjene uskoj skupini ljubitelja lutkarstva nego obuhvaćaju aktualnu percepciju svijeta. Lutkarsko kazalište Mostar slijedi i upotpunjav a takova nastojanja i pritom ostaje vjerno postavci da je lutkarstvo temelj ljudske civilizacije i kazališnoga izraza. Status mjerodavne institucije Lutkarsko kazalište Mostar gradi ne samo u svojoj domicilnoj sredini, u Mostaru, nego je poznato i cijenjeno u BiH i inozemstvu.

Tradicija lutkarskih predstava u Mostaru postoji od 19. stoljeća, a posjeduje vremenski kontinuitet od sredine 20. stoljeća. Lutkarsko kazalište Mostar osnovano je 1952. godine kao *Gradsko pozorište lutaka* (prva predstava *Snjeguljica i sedam patuljaka*) te je krajem osamdesetih godina protekloga stoljeća postizalo zrele umjetničke domašaje i bilo strukovnim uzorom ostalim kazalištima

Contemporary puppetry brings innovative performative language and reveals strong artistic and social messages. Fresh ideas are not intended for a tight group of puppetry lovers, instead, they are here to encompass the current perception of the world. The Mostar Puppet Theater follows and complements such efforts remaining faithful to the premise that puppetry is the foundation of human civilization and theatrical expression. The status of an authoritative institution that Mostar Puppet Theater builds is known and appreciated not only in its domicile environment, in Mostar, but also in the rest of Bosnia and Herzegovina and abroad.

The tradition of puppet shows in Mostar has existed since the 19th century and has had a continuity since the middle of the 20th century. The Mostar Puppet Theater was founded in 1952 as the City Puppet Theater (the first performance was *Snježana i sedam patuljaka*), and at the end of

na području BiH. U devedesetima, uslijed ratnih okolnosti i idejno oprečnih stajališta, prekida se dotadanji slijed ovoga vida scenskoga izraza. Ansambl se razilazi, a tek nekolicina najupornijih lutkara u travnju 1992. kreće putovima prognane i izbjegle djece iz Mostara i BiH.

Svoje predstave lutkari ostvaruju kao kazališni beskućnici, po hotelima, kampovima, školama i vrtićima (osobito u Središnjoj Bosni i Posavini). Krajem te godine, uoči Božića, 24. prosinca, premijerno izvode bajkovitu prigodnicu *Božićna priča* Cesarine Lupati, u dramatizaciji Dalibora Foretića, popraćenu glazbom Arsena Dedića. Na scenu se uvodi hrvatski jezik, a naziv se mijenja u Lutkarsko kazalište Mostar, s danom 18. prosinca 1992. godine.

Ansambl proživljava osipanje jer neki njegovi članovi odlaze u druge zemlje, a dio članova pristupa Ratnomu kazalištu Hrvatskoga vijeća obrane. Zbog razorene domicilne kazališne zgrade, predstave se pripremaju u prostorijama RKUD-a *Abrašević*, a kasnije u Osnovnoj školi Petra Bakule. Kako bi održali djelovanje, predstave poprimaju određenja histrionske neizvjesnosti, ali i naglašenoga veselja, izvođene su često, neke stotinjak i više puta.

Nastojanja malobrojnoga ansambla Lutkarskoga kazališta Mostar kroz godine novčano obilato podržavaju visoke državne institucije Republike Hrvatske. Često nastupaju u hrvatskim lutkarskim kazalištima (Split, Zagreb, Osijek, Zadar), sudionici su nacionalnih (SLUK, Osijek) i međunarodnih festivala (PIF, Zagreb, Međunarodni dječji festival, Šibenik), gostuju u Sloveniji, Italiji, Mađarskoj, Srbiji, Crnoj Gori i u Njemačkoj.

Svoju izdržljivost Lutkarsko kazalište Mostar svjedoči predstavama *Tko umije njemu dvije* Edija Majarona i *Guignol u Parizu* Jana Wiłkowskoga i Lea Spáčila koje su bile na repertoaru već prije nego što je otpočela ratna kataklizma u Mostaru. Obnovljene za gostovanje u Splitu 1992. godine, kada još nije bilo bjelodano razdvajanje ansambla zbog izvanumjetničkih razloga i, kao takove, ispunile su svoju svrhu: neprekinutost djelovanja.

Teret krajnje nezavidne organizacijske i društvene situacije

the eighties of the last century, it reached mature artistic levels and was a professional model for other theaters in Bosnia and Herzegovina. In the nineties, due to wartime circumstances and ideologically conflicting positions, the sequence of this form of stage expression was interrupted. The ensemble split up, and only a few of the most tenacious puppeteers followed the paths of exiled and refugeed children from Mostar and Bosnia and Herzegovina in April 1992.

Homeless puppeteers perform their shows in hotels, camps, schools, and kindergartens (especially in Central Bosnia and Posavina). At the end of that year, right before Christmas, on December 24, they performed a premiere of Cesarine Lupati's fairytale *Božićna priča*, in dramatization by Dalibor Foretić, accompanied by the music of Arsen Dedić. The Croatian language was brought to the scene, and the name changed to Puppet Theatre Mostar on December 18, 1992.

The ensemble is experiencing attrition because some of its members left the country, and some members joined the War Theater of the Croatian Defense Council. Due to the destroyed home theater building, performances are being prepared on the premises of the *RKUD Abrašević*, and later in the *Petar Bakula* Elementary School. To maintain their work, the performances take on the characteristics of histrionic uncertainty but also of emphatic joy. They were performed often, some a hundred or more times.

Over the years, the efforts of the small ensemble of the Mostar Puppet Theater have been generously supported by the high-state institutions of the Republic of Croatia. They often perform in the Croatian puppet theaters (in Split, Zagreb, Osijek, and Zadar), and they are participants in national (SLUK, Osijek) and international festivals (PIF, Zagreb, International Children's Festival, Šibenik), guest in Slovenia, Italy, Hungary, Serbia, Montenegro and in Germany.

The Mostar Puppet Theater testifies to its endurance with the plays *Tko umije njemu dvije* by Edi Majaron and *Guignol u Parizu* by Jan Wiłkowski and Leo Spáčil, which were performed even before the war cataclysm in Mostar began. They were restored for a guest performance in Split in 1992

je preuzima na svoja pleća Petar Šurkalović, ravnatelj Lutkarskoga kazališta Mostar i postaje *spiritus movens* svih zbivanja koja pozivaju djecu na igru i brišu granice između pozornice i gledališta. Šurkalović znalački i emocionalno spontano *želi za dijete stvoriti umjetničke i terapijske otočiće radosti i maštanja kao osnovnu zadaću predstave*, kako kaže u jednomu od svojih brojnih novinskih izjava, zapravo svojstvenih ispovijedi punih snage i vjere u neuništivost kazališnoga stvaranja. Humanizam vrijedan divljenja nadrasta uskogrudnost idejnih podjela i ratne agresije pa već u najtežim godinama s početka devedesetih protekloga stoljeća Šurkalović zagovara pojam umjetnosti kao nadnacionalne i profesionalne poveznice. Pritom nezaobilazi svoje zaposlenje u Lutkarskomu kazalištu, ističući ljepotu i bitnost dječjih predstava za postojanost povjerenja novih naraštaja. U tomu podvigu koji je teško usporediv s nekom srodnom upornošću, Šurkalovića slijede vjerni suradnici, a redovito se odzivaju i istaknuti kazališni djelatnici i cijenjeni hrvatski književnici.

U godinama presudnim za profesionalno preživljavanje Lutkarskoga kazališta Mostar, naizmjence u Mostar stižu Edi Majaron, Zvonko Festini i Luko Paljetak. Svojim stvaralačkim ugledom oni nisu samo redateljski pomagali napore Mostaraca, nego su nabavljali već gotove lutke i likovnu opremu predstava, Majaron iz Kazališta lutaka Ljubljana, Festini iz Zagrebačkoga kazališta lutaka (veliku mu pomoć pruža ravnatelj Nikola Ćubela) i Lutkarskoga kazališta Zadar, a Paljetak, u dvostrukoj ulozi autora i redatelja, omogućuje Lutkarskomu kazalištu Mostar premijernu izvedbu svojega igrokaza *Grajko i Čupavko* u popratnomu programu *Dubrovačkih ljetnih igara* 1993. godine.

Tih, ali i sljedećih godina Lutkarsko kazalište Mostar ostvaruje predstave zamišljene prema motivima bajki i legendi i to bosanskohercegovačkih i hrvatskih klasika kao i suvremenika, ostavljajući dostatno prostora za svjetsku literaturu i aktualnu lutkarsku dramaturgiju. Na prostoru pozornice lutkari i lutke pružaju si međusobno ruke i pritom svom cjelovitom svijetu, riječju i kretanjem pretežito štapnih lutaka, plošnih lutaka, javanki, stolnih lutaka, ponekad i zijevalica, stvaraju ahistorijsko vrijeme i vrijeme svagdanje, realno vrijeme jasno svim gledateljskim uzrastima (N. Gernet i T. Gurewicz, *Patkica blatkica*, 1996.; Ž. Dugac, *Priča o Mariji*, 1996.; J. i W. Grimm i E. Majaron, *Acipaknevrc*, 1996.; J. Wilkowski *Tvrdoglavko*, 1997.; P. Šurkalović, *Božićna priča*, 1998.; H. Januszewska, *Tigrić*, 2000.; C. Collodi, R. Bufan i B Kukolja, *Pinokio*, 2002.). Naizgled maleni broj premijera, tek jedna tijekom sezone (iznimno dvije) iskazuju uvjete u kojima one nastaju: 1993. rade u podrumu mostarske OŠ Petra Bakule (koji prethodno čiste za minimalne izvedbene uvjete), zatim djeluju u Hrvatskomu domu hercega Stjepana Kosače, na Maloj sceni Hrvatskoga narodnoga kazališta u Mostaru, da bi svoj prostor Lutkarsko kazalište Mostar naposljetku osvojilo 2011. godine. Ipak, sve te uglavnom neumjetničke okolnosti ne sprječavaju lutkare da, u simbiozi s lutkom, poprime različna obličja, svladaju redom prizor po prizor predstave do konačnoga, sretnog, optimističnog završetka, donoseći olakšanje gledateljima i izvođačima, obostrano vjernim događanju na pozornici.

Na programu Lutkarskoga kazališta Mostar zastupljeni su ruski i poljski autori, što je dugogodišnja posebnost i hrvatskoga lutkarstva, ali između njih niču i autori koji u obliku prigodnica (Ž. Dugac, P. Šurkalović) oživljavajući kulturnu tradiciju. Borba za vlastitu prepoznatljivost prestiže samo mjesto umjetničkoga susreta čovjeka i lutke, podsvjesne drame koja neprekidno traje od djetinjstva i zrcalnom je slikom ljudskih spoznaja o svijetu, jer neovisno o mogućim reakcijama Lutkarsko kazalište slavi 45. obljetnicu i zatim i 50. obljetnicu stalnih lutkarskih predstava u svojemu gradu. Prvoj spomenutoj obljetnici posvećena je predstava *Acipaknevrc*, autora i redatelja Edija Majarona, zapravo dosjetka za izokrenuto čitanje naslova poznate bajke braće Grimm *Crvenkapica*, a drugoj *Pinokio* Collodija i Bufana u dramaturškoj preradi Bože Kukolje i u režiji Zvonka Festinija.

Do kraja zaljubljen u lutkarstvo, Festini je u Mostaru postavio pet predstava, a Paljetkov i redateljski njegov *Grajko i Čupavko* do 2016. uprizoren je 436 puta. Predstave se gotovo redovito prikazuju petkom i subotom, nerijetko i pod tjednom, osobito u blagdanskomu razdoblju, a umjetnički ih realiziraju uporni glumci, po potrebi tumači i više uloga: Jadranka Popović-Miljko, Ivana Radić, Dragan



when the separation of the ensemble was still unannounced due to non-artistic reasons, and as such, they fulfilled their purpose: continuity of the activity.

The burden of an extremely unenviable organizational and social situation is taken on by Petar Šurkalović, the director of the Mostar Puppet Theater. He becomes the *spiritus movens* of all events that invite children to play and erase the boundaries between the stage and the auditorium. With his expertise and emotional spontaneousness, Šurkalović *wants to create artistic and therapeutic bubbles of joy and imagination for a child, which is the main goal of a theatric play*, as said in one of his numerous newspaper statements, that are actually inherent confessions full of strength and faith in the indestructibility of theatrical creation. Admirable humanism surpasses the narrow-mindedness of ideological divisions and war aggression, so even in the most challenging years of the early nineties of the last century, Šurkalović promoted the concept of art as a supranational and professional connection. At the same time, he does not bypass his employment at the Puppet Theater, emphasizing the beauty and importance of children's plays for the trust of new generations. In that feat, which could hardly be compared with any kind of persistence, Šurkalović is followed by loyal colleagues, while prominent theater workers and respected Croatian writers also regularly responded.

In the years that were crucial for the professional survival of the Mostar Puppet Theater, Edi Majaron, Zvonko Festini, and Luko Paljetak arrived in Mostar. With their creative reputation, they not only assisted the efforts of the people of Mostar as directors, but also procured ready-made puppets and art equipment for performances, Majaron from the Ljubljana Puppet Theatre, Festini from the Zagreb Puppet Theater (with great help from director Nikola Ćubela) and the Zadar Puppet Theatre, and Paljetak, in the dual role of author and director. This enabled the Mostar Puppet Theater to premiere its play *Grajko i* Čupavko in the accompanying program of the *Dubrovnik Summer Festival* in 1993.

In that period, as well as in the following years, the Mostar Puppet Theater performs plays based on the motifs of fairy tales and legends, both Bosnian and Croatian classics, as well as contemporaries, leaving enough space for world literature and current puppet dramaturgy. On the stage, puppeteers and puppets reach out to each other and to the entire world at the same time, with the words and movements of mostly rod puppets, flat figure puppets, Javanese puppets, tabletop puppets, sometimes talking hand puppets, by creating ahistorical, everyday time, and real-time clear to the audience of all ages (N. Gernet and T. Gurewicz, *Patkica Blatkica*, 1996; Ž. Dugac, *Priča o Mariji*, 1996; J. and W. Grimm and E. Majaron, *Acipaknevrc*, 1996; J. Wilkowski *Tvrdoglavko*, 1997; P. Šurkalović, *Božićna priča*, 1998; H. Januszewska, *Tigrić*, 2000; C. Collodi, R. Bufan and B Kukolja, *Pinokio*, 2002). A seemingly small number of premiers, just one during the season (two in exceptional cases), reflect the conditions in which they are created: in 1993, they worked in the basement of Petar Bakula Primary School in Mostar (which they previously cleaned for minimum performance conditions), then they worked in the Croatian Lodge of Herceg Stjepan Kosača, on Mala scena of the Croatian National Theater in Mostar, for the Mostar Puppet Theater to finally gain their own premises in 2011. Nevertheless, all those non-artistic circumstances do not prevent the puppeteers from, in symbiosis with the puppet, taking on different forms, mastering scene by scene of the play until the optimistic happy ending, bringing relief to the audience and performers, both faithful to the event on stage.

Russian and Polish authors are on the program of the Mostar Puppet Theater, which is a long-standing specialty of Croatian puppetry as well, but among them are emerging authors who, in the form of commemorative pieces (Ž. Dugac, P. Šurkalović), are reviving the cultural tradition. The struggle for its authenticity overtakes the very place of the artistic encounter between man and puppet, a subconscious drama that lasts since childhood and reflects human knowledge about the world. Regardless of criticism, the Puppet Theater celebrates its 45th anniversary, after which the 50th anniversary of continuous puppet shows in its home city. The play *Acipaknevrc*, by author and director Edi Majaron, is dedicated to the first mentioned anniversary. The play's name is a fun quibble of a title *Crvenkapica*, the

Pezelj, Edin Ljubović, Mario Knezović, Anela Planinić i gledateljima nevidljivo tehničko osoblje: Mira Majić, Ragib Humančić, Davor Šunjić, Mili Ćatović, Zoran Grubešić, uz nadzor lektora Velimira Lazibata. Vrijedi spomenuti i kulturološku činjenicu da predstavu *Pinokio* u vizualnomu smislu oblikuju osvjedočeni lutkarski specijalisti: Mojmir Mihatov, Davor Grzunov i Ivo Nižić, što nije iznenađujuće jer su Zadrani česti kreativni pomagači mostarskih predstava u razdoblju od 1992. do 2000. godine.

Sljedeće desetljeće djelovanja Lutkarskoga kazališta Mostar donosi nove naslove i suradnike, gostovanja i uvažavanje umjetničkih postignuća. Poetična priča o stjecanju hrabrosti zastrašenoga *Tigrića* Hanne Januszewske u režiji Zvonka Festinija, postaje amblem stvaralačkih dometa. Dramaturgija čvrstoga epizodnog tipa stavlja naglasak na animatorski (štapne lutke) i glazbeni dio predstave (Davor Grzunov) kako bi na kraju simbolika ljubavi između majke i djeteta odnijela pobjedu nad svim poteškoćama koje Tigrić prevladava na putu odrastanja. *Tigrić* gostuje na SLUK-u u Osijeku, na Međunarodnomu festivalu za djecu Subotici, na PIF-u u Zagrebu, Međunarodnomu dječjem festivalu u Šibeniku, a za stiliziranu animaciju lutke *Tigrić* Jadranki Popović-Miljko uručena je nagrada na *Lutkovnomu festivalu* u Ljubljani i PIF-u u Zagrebu (predstava se izvodi godinama, 2016. i 2017. na Maloj sceni HNK u Mostaru). Nešto starija predstava *Patkica blatkica* iz 1996., u režiji Petra Šurkalovića, dijelom je programa festivala Lutkarskoga proljeća u Vukovaru 2000., neposredno po njegovu službenom osnivanju.

Teret festivalskih napetosti, ali i gostovanja po gradovima i manjim mjestima Središnje Bosne iznose dvanaest stalno zaposlenih i tri do četiri izvanjska suradnika, među inima: Dunja Seferović, Davor Šunjić, Ivana Radić, Anela Planinić, Jadranka Popović-Miljko, Marta Haubrich, Ružica Ilić, Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić, Tibor Oreč, predvođeni agilnim ravnateljem Petrom Šurkalovićem. U sinergiji javanke i štapne lutke prikazuje se Puškinova *Zlatna ribica*, bajka u kojoj se izmjenjuje zbilja i čarolija, ali i nostalgija za tajnovitim pričama iz djetinjstva u koju uvodi Pripovijedačica i dramski intonirana glazba ispunjena zvukovima morskih dubina. Slojevitost zbivanja i glazbenih inter-

famous Grimm fairy tale. *Pinokio* by Collodi and Bufano, adapted by Božo Kukolj and directed by Zvonko Festini, was the play dedicated to the secondly mentioned anniversary.

With his everlasting love for puppetry, Festini staged five plays in Mostar, and Paljetko's *Grajko i Čupavko*, with him as a director, was performed 436 times by 2016. The plays are performed almost regularly on Fridays and Saturdays, frequently even during workdays, especially during the holidays. They are artistically carried out by tenacious actors, who portray multiple roles if necessary: Jadranka Popović-Miljko, Ivana Radić, Dragan Pezelj, Edin Ljubović, Mario Knezović, Anela Planinić, and technical staff invisible to the audience: Mira Majić, Ragib Humančić, Davor Šunjić, Mili Ćatović, Zoran Grubešić, under the supervision of proofreader Velimir Lazibat. The cultural fact also worth mentioning is that *Pinokio* play is visually shaped by certified puppeteers: Mojmir Mihatov, Davor Grzunov, and Ivo Nižić, which is not surprising because people from Zadar were frequent creative assistants in Mostar plays in the period from 1992 to 2000.

The next decade of activity of the Mostar Puppet Theater brings new titles and collaborators, guest appearances, and the recognition of artistic achievements. Hanna Januszewska's poetic story about the courage of the frightened *Tigrić*, directed by Zvonko Festini, becomes a symbol of creative reach. The solid episodic dramaturgy emphasizes the animations (rod puppets) and musical part of the play (Davor Grzunov) to finally show the symbolism of love between a mother and child winning over all the difficulties that Tigrić meets growing up. *Tigrić* is a guest at SLUK in Osijek, at the International Children's Festival in Subotica, at the PIF in Zagreb, at the International Children's Festival in Šibenik, and for the styled animation of the *Tigrić* puppet, Jadranka Popović-Miljko was awarded at the Puppet Festival in Ljubljana and PIF in Zagreb (the play has been performed for years, in 2016 and 2017, on the *Mala scena* of the Croatian National Theater in Mostar). The slightly older play *Patkica Blatkica* from 1996, directed by Petar Šurkalović, was part of the program at the Puppet Spring festival in Vukovar in 2000, right after the festival was founded.



meza sinteza su bajkovitosti, upravo onakove kakovu je Šurkalović mudro priželjkivao za program Kazališta, što je provjereno na festivalima – SLUK u Osijeku, *Međunarodni festival pozorišta* za djecu u Subotici i gostovanjima u Dalmaciji i Bosni.

Ništa manje umjetnički je uzbudljiva priča o crnokosomu dječaku Kariusu i crvenokosomu Baktusu, dvojici *tooth trollova* koji se nadmeću u iznošenju koristi higijene usta. Priča Norvežanina Thorbjørna Egnera *Karius i Baktus*, napisana 1949. godine, ubrzo je postala dio popularne dječje literature u Skandinaviji. Predstavu u Mostaru inscenira 2004. gost iz Poljske Jarosław Antoniuk, kombinirajući animaciju stolnih lutaka i kostimiranih glumaca-animatora iza niskoga paravana (likovnost Przezysław Karwowski). Tema podcrtava protivne argumente živahnih aktera, a scenski rekviziti, podređeni konturama zuba, zorno pridonose razumijevanju odgojnih poruka (do 2011. izvedena 300 puta). Zapažena na međunarodnim festivalima PIF, Zagreb, 2005. (Nagrada za najljepšu dječju predstavu), na *Međunarodnomu kazališnom festivalu Walizka* u *Łomži,* 2005. (Nagrada za predstavu cjelini), na 10. Svjetskom festivalu lutkarstva u Pragu, 2006. (Nagrada u kategoriji obrazovnoga lutkarstva), gostuje i u Vukovaru na Lutkarskomu proljeću 2006. godine.

Božićne blagdane 2004. godine najavila je prigodnica *Betlehemska crna ovca* Livije Kroflin, zasnovana na biblijskoj predaji u motivski nešto pomaknutomu osvjetljenju, jer ovčica donosi djetešce, a zatim nastupa očekivano moralno i duhovno pročišćenje, ispunjeno brojnim riječima veselja i glazbom, ostvarena u tehnici stolnih i štapnih lutaka. Prigodnost blagdanskoga raspoloženja Lutkarsko kazalište Mostar promiče i dvije godine poslije u predstavi *Božićna priča* pa je jednom od rijetkih sredina koja sustavno njeguje ovu izvedbenu vrstu.

Mostarski lutkari iz svijeta bajki donose *Kresivo* 2005. godine, u čast proslave 200. obljetnice Andersenova rođenja. U prilagodbi i režiji *Kresiva* Petar Šurkalović reducira dijelove izvornoga teksta, tako stvarajući korelaciju poetike izvornika i osobne imaginacije. Bezvremenost i univerzalnost umjetničkoga učinka bajke *Kresivo* stvaraju pjesme

The burden of festival tensions, as well as guest performances across Central Bosnia, was carried out by twelve full-time employees and three to four external collaborators, among many: Dunja Seferović, Davor Šunjić, Ivana Radić, Anela Planinić, Jadranka Popović-Miljko, Marta Haubrich, Ružica Ilić, Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić, Tibor Oreč, led by the agile director Petar Šurkalović. Pushkin's *Zlatna ribica*, a fairy tale in which reality and magic alternate, but also nostalgia for mysterious childhood tales, is introduced by the narrator, and dramatically intoned music with the sounds of the sea depths, is presented in the synergy of Javanese and rod puppets. Layers of developments and music intermezzos are a fairy-tale synthesis, exactly the kind that Šurkalović wisely wished for the Theater's program, which has been proven at festivals – SLUK in Osijek, the International Children's Theater Festival in Subotica, and at the guest appearances in Dalmatia and Bosnia.

No less artistically exciting is the story of the black-haired boy Karius and the red-haired Baktus, two *tooth trolls* who compete in presenting the benefits of oral hygiene. Norwegian Thorbjørn Egner's story *Karius i Baktus*, written in 1949, soon became part of popular children's literature in Scandinavia. The performance in Mostar was staged in 2004 by a guest from Poland, Jarosław Antoniuk, combining the animation of tabletop puppets and costumed actors-animators behind a low screen (artist Przezysław Karwowski). The theme underlines the opposing arguments of the actors, and the stage props, subordinated to the contours of teeth, clearly contribute to the understanding of educational messages (performed 300 times by 2011). Noticed at the international festivals PIF, Zagreb, 2005 (Most Beautiful Children's Play Award), at the International Theater Festival *Walizka* in Łomża, 2005 (Best Play Award), at the 10th World Puppetry Festival in Prague, 2006 (Educational Puppetry Award), was a guest play in Vukovar at the Puppet Spring in 2006.

The 2004 Christmas holidays were introduced by Livija Kroflin's piece *Betlehemska crna ovca*, based on a biblical story in a slightly shifted motif because the sheep brings a child, and then the expected moral and spiritual purification takes place, filled with many words of joy and music,

Luka Paljetka, lutke Mojmira Mihatova, a za zadivljujući scenski dojam presudna je čitkost temeljno realistične scenografije Dragana Pezelja s prikladnim ambijentalnim činiteljima kuća sjevernoeuropskih gradova. Jarosław Antoniuk, teatrolog, redatelj, pisac tekstova i jedan od osnivača *Međunarodnoga kazališnog festivala Walizka* u *Łomži,* ponovno je umjetnički gost u mostarskomu kazalištu kada scenski propituje (štapne lutke i glumci-animatori iza paravana) vlastiti tekst *Madejev ležaj*, 2006., filozofsku priču o životu i smrti, ubojstvu i pokajanju, ljubavi i mržnji, moguće nadahnut mitskom pričom Euripidove Medeje i aktualnošću njezine sudbine.

*Lutka voli bajkovito vrijeme i može govoriti najnevjerojatnije jezike,* zapisuje Luko Paljetak, a takvu pouku iz dalekih krajeva pruža komad Jasena Boke *Zid od brašna*, 2007., nastao prema afričkoj pučkoj predaji. Režiju i koreografiju, kao i izbor scenske glazbe iz svoje rodne Kenije vodi Lawrence Kiiru, a likovnost predstave i kreaciju lutaka ostvaruje Vesna Balabanić. Za animaciju lika Kaddo, plemenskoga vođe, u početku ohologa i samoživoga, a zatim pokajnika, nakon što pojmi posljedice izgladnjivanja podanika, Petar Šurkalović na Međunarodnomu festivalu *Zlatna iskra* u Kragujevcu, Srbija, 2008., dobiva Nagradu za najboljega glumca lutkara. Premijera *Afričke bajke* održana je na Maloj sceni Hrvatskoga narodnog kazališta Mostar, u sklopu manifestacije *Mostarsko proljeće – Dani Matice hrvatske Mostar*.

Iste, 2007. godine vrijedni, brojčano maleni ansambl Lutkarskoga kazališta Mostar (Petar Šurlaković, Jadranka Popović-Miljko, Ružica Ilić, Marta Haubrich, Ivan Nevjestić, Anela Planinić, Tibor Oreč) premijerno inscenira tekst Ismeta Bekrića *Kad se ženi kralj Vrdalj*, namijenjen dječjemu uzrastu. Brzu izmjenu radnje potencira režija Zvonka Festinija te se u kutiji-pozornici postavljenoj na realnu kazališnu pozornicu (likovna zamisao Vesne Balabanić i Sunčane Vrtarić) pomiču stolne lutke, a njihove epizode sa strane komentiraju glumci animatori (gostovali u Vukovaru, na Lutkarskomu proljeću 2008.; Susretima kazališta / pozorišta BiH u Bugojnu – Nagrada za najbolju predstavu u cjelini 2008.). Realizaciju predstave *Kad se ženi kralj Vrdalj* novčano je pomoglo Zagrebačko kazalište lutaka,

realized using tabletop and rod puppets technique. The holiday mood is also promoted by the Mostar Puppet Theater two years later in the play *Božićna priča*, so it is one of the few theaters that systematically nurtures this type of performance.

Mostar puppeteers from the world of fairy tales brought *Kresivo* in 2005, in honor of the 200th anniversary of Andersen's birth. In the adaptation and direction of *Kresivo*, Petar Šurkalović reduces parts of the original script, thus creating a correlation between the poetics of the original and personal imagination. The timelessness and universality of the artistic effect of *Kresivo* are created by the songs of Luka Paljetek, the puppets of Mojmir Mihatov, and the clarity of the fundamentally realistic scenography by Dragan Pezelj with suitable ambient elements of the houses of Northern European cities, which is crucial for the stunning stage. Jarosław Antoniuk, theatrologist, director, writer, and one of the founders of the International Theater Festival *Walizka* in Łomża, is again an artistic guest at the Mostar theater when he theatrically questions (rod puppets and actor-animators behind the screen) his own text *Madejev ležaj*, 2006, a philosophical story about life and death, murder and repentance, love and hate, possibly inspired by the mythic story of Euripides' Medea and the actuality of her fate.

*The puppet loves fairy-tale weather and can speak the most incredible languages,* writes Luko Paljetak, while Jasen Boke's piece *Zid od brašna*, 2007, created according to African folklore, provides such a lesson from faraway places. The direction and choreography, as well as the selection of stage music from his native Kenya, is led by Lawrence Kiiru, and the artistic performance of the show and the creation of puppets is realized by Vesna Balabanić. For the animation of the character Kaddo, a tribal leader, initially arrogant and self-absorbed, and then repentant, after realizing the consequences of starving his subjects, Petar Šurkalović received the Best Puppeteer Actor Award at the *Golden Spark* International Festival in Kragujevac, Serbia, in 2008. The premiere of the *Afrička bajka* was held at the *Mala scena* of the Croatian National Theater in Mostar, as part of the *The Days of Matrix Croatica – Mostar's Spring*.

a u prethodnoj, *Zid od brašna*, sudjelovalo je Gradsko kazalište lutaka Split, što razvidno svjedoči o nacionalnomu odnosu spram Lutkarskoga kazališta Mostar.

U svibnju 2009. godine, na ravnateljsko mjesto izabrana je Ivana Radić koja od mladosti sudjeluje u opremi predstava i tumači neke od uloga, a sada, nakon stjecanja diplome na Akademiji likovnih umjetnosti Sveučilišta u Mostaru, želi se i organizacijski uključiti u svakodnevni kazališni mehanizam. Početni zamah njezina mandata premijera je čuvene pripovijesti Ivane Brlić-Mažuranić *Šuma Striborova*, 2009. godine koja je izvedena na Maloj sceni Hrvatskoga narodnog kazališta u Mostaru, u sklopu 11. *Mostarskog proljeća – Dana Matice hrvatske Mostar*. Likovno raskošne stolne lutke zamaštanih šumskih stvorenja i velika lutka na štapu zloduha otklanjaju razliku između čovjeka i lutke i otvaraju prostor redatelju Zvonku Festiniju za sugestivno pretakanje živoga i oživljenoga kazališnog svijeta.

Po treći put redateljski gostuje Jarosław Antoniuk, odlučivši se za komad Pierrea Griparija *Zaljubljeni guignol*, 2010. Poetika teksta zahtijeva preciznost govora i lepršavost glume upotpunjene animacijom guignola čime se naglašava spremnost ansambla na drukčije umjetničke izazove. Radnja predstave okupljena je oko svojevrsnoga ormara koji zauzima veći dio pozornice, a sklopiva krila toga artefakta prekidaju ili najavljuju sljedeće sekvencije Griparijeva teksta (scenografija Przemysław Karwowski). Promjenu u raspoloženju tumača uloga sugerira osvjetljenje u rasponu od veselja do maski ukočenih lica, a pokreti animatora rekapituliraju izgled porculanskih ukrasa u obiteljskim vitrinama. Ujednačenje tradicije (izgled kostima i kretnje podsjećaju na razdoblje rokokoa) i sadanjosti (simbolika ormara kao scenskoga znaka koji skriva i otkriva tajne života) svjedoči redateljska promišljanja i povjerenje u stvaralačke mogućnosti Lutkarskoga kazališta Mostar. Scenski dojam i koreografija predstave *Zaljubljeni guignol* dobiva priznanje na 18. Susretu kazališta / pozorišta BiH u Bugojnu, 2010. godine.

Sljedeće sezone ispunjene su premijerama bajki ili suvremenih tekstova koji, svaki za sebe, otvaraju drukčije oblike izvedbene umjetnosti. Prvi u nizu balada je Milene

In 2007, the valuable, numerically small ensemble of the Mostar Puppet Theater (Petar Šurlaković, Jadranka Popović-Miljko, Ružica Ilić, Marta Haubrich, Ivan Nevjestić, Anela Planinić, and Tibor Oreč) premiered Ismet Bekrić's script *Kad se* ženi *kralj Vrdalj*, intended for children. The quick change of action is enhanced by the direction of Zvonko Festini, and in a box-stage placed on a real theater stage (visual design by Vesna Balabanić and Sunčana Vrtarić), tabletop puppets move, and their episodes are commented from the side by actor-animators (guest in Vukovar, at the Puppet Spring 2008; Meetings of theaters of Bosnia and Herzegovina in Bugojno - Best Performance Award in 2008). The production of the play *Kad se* ženi *kralj Vrdalj* was financially supported by the Zagreb Puppet Theater, while the Split City Puppet Theater participated in the play *Zid od brašna*, which testifies a national relationship with the Mostar Puppet Theater.

In May 2009, Ivana Radić was elected to the position of theater director. She participated in the production of plays since she was young and interpreted some roles. After obtaining a diploma from the Academy of Fine Arts at the University of Mostar, she wanted to get involved organizationally in everyday theater activities. The initial momentum of her mandate was the premiere of Ivana Brlić-Mažuranić's famous story Šu*ma Striborova*, in 2009, which was performed on the *Mala scena* of the Croatian National Theater in Mostar, part of the *The 11th Days of Matrix Croatica – Mostar's Spring*. Artistically rich tabletop puppets of forest creatures and a large rod puppet of an evil spirit eliminate the difference between a man and a puppet and open up space to director Zvonko Festini for the suggestive transmission of a living and revived theatrical world.

Jarosław Antoniuk is the guest director for the third time, choosing Pierre Gripari's play *Zaljubljeni Guignol*, 2010. The poetics of the text requires the precision of the speech and the fluency of acting, complemented by Guignol animation, which emphasizes the ensemble's readiness for different artistic challenges. The action of the play is gathered around a closet that occupies most of the stage, and the folding wings of that artifact interrupt or announce the next sequences of Gripari's script (set design by



Markove *Vragov most* iz 2011. godine. Posebno značajna predstava, jer obilježava dvostruku kazališnu proslavu: dugo očekivano otvorenje zgrade Lutkarskoga kazališta Mostar (12. ožujka 2011.) i 50. obljetnicu umjetničkoga djelovanja Petra Šurkalovića. Redatelj predstave Petar Šurkalović može se pohvaliti da je njegova umjetnička misija ispunjena, jer je *bila i ostala dati povrh kulturnoga i onaj obrazovni smjer*, potreban za bogatstvo spoznaja i bolje razumijevanje vremena. Štiteći se marljivošću, ustrajnošću i kreativnošću, Šurkalović u inscenaciji balade *Vragov most* stvaralačke i životne kriterije uzdiže na interkulturalnu razinu. Na kazališnoj cedulji u prvomu je planu kontura lutke (guignol) u hrvatskoj pučkoj nošnji, a iza njezinih leđa, u pozadini na luku povijesnoga simbola Starog mosta, stoji djevojka u bošnjačkoj pučkoj nošnji.

Poletnost promišljanja vidljiva je i u priči Jana Grabowskoga *Vuk i kozlići*, 2011., koju režira ansambl, a malobrojni glumci (Jadranka Popović-Miljko, Tibor Oreč, Marta Haubrich, Ivan Nevjestić, Anela Planinić, Ružica Ilić) za uvjerljivost scenske slike odabiru lutke zijevalice i ručne lutke. Predstava je scenski spektakl, vatromet boja i lutaka u kojemu Jadranka Popović-Miljko slavi 25 godina rada tumačeći dvije uloge suprotnih poetskih dionica, Mamu i Ribu, što je tek jedan umjetnički diskurs u bazenu njezine dugogodišnje karijere (Nagrada za životno djelo Festivala Lutkarsko proljeće i Hrvatskoga centra UNIMA, Vukovar, 2014.).

Načelo kreativnoga djelovanja (prilagodba teksta i režija: ansambl Lutkarskoga kazališta Mostar) proteže se i na poučnu igru Florijana Zdeněka *Tobija*, 2012., koja propituje težnju današnjice za uključivanje u društvenu zajednicu, ali i privilegij izdvojenih, osobnih stajališta. Tehnika grand guignola i stolnih lutaka, već zbog njihovih različnih dimenzija i dramaturški pojačane intervencije glazbe i svjetlosnih efekata, stvara scensku metaforu usklađenu sa značajkama suvremenoga lutkarstva koja likovnu sastavnicu poima kao općerazumljivu kategoriju. Slijedi još jedna ansambl predstava *Dorina zemlja Oz*, 2012. u režiji Borisa Čakširana u čast 60. obljetnice djelovanja Lutkarskoga kazališta Mostar. Na pozornici se odvija igra privida i stvarnosti, a glumci, tumači više uloga, imaju posebno zna-

Przemysław Karwowski). The change in the actors' mood is suggested by lights ranging from joy to masks of frozen faces, and the movements of the animators recapitulate the appearance of the porcelain ornaments in the family display cases. The unification of tradition (the look of the costumes and movements are reminiscent of the Rococo period) and the present (the symbolism of the closet as a stage sign that hides and reveals the secrets of life) is evidence of the director's reflections and confidence in the creative possibilities of the Mostar Puppet Theater. The stage set and choreography of the play *Zaljubljeni Guignol* received recognition at the 18th Meeting of Theaters of Bosnia and Herzegovina in Bugojno, in 2010.

The following seasons were filled with premieres of fairy tales or contemporary texts that, each in their own right, open up different forms of performance art. The first in a series of ballads is Milena Markova's *Vragov most* from 2011. It is a significant play because it marks a double theatrical celebration: the long-awaited opening of the Mostar Puppet Theater building (March 12, 2011) and the 50th anniversary of Petar Šurkalović›s artistic activity. The director of the play, Petar Šurkalović, can say that his artistic mission has been fulfilled because *it gave and gives both cultural and educational insight*, necessary for a wealth of knowledge and a better understanding of the times. With diligence, perseverance, and creativity, Šurkalović raises creative and life criteria to an intercultural level in the production of the ballad *Vragov most*. The outline of a puppet (Guignol) in Croatian national costume is in the foreground on the theater poster, and behind her, in the background, on the arch of the historical symbol of the Old Bridge, stands a girl in the Bosniak national costume.

This kind of thinking is also visible in Jan Grabowski's story *Vuk i kozlići*, 2011, which is directed by an ensemble, and a few actors (Jadranka Popović-Miljko, Tibor Oreč, Marta Haubrich, Ivan Nevjestić, Anela Planinić, and Ružica Ilić) choose talking hand puppets for the persuasiveness of the scenic image. The play is a stage spectacle, a firework of colors and puppets in that Jadranka Popović-Miljko celebrates 25 years of work by interpreting two roles of opposite poetic parts, Mom and Fish, which is just one artistic discourse

čenje jer kombiniraju pripovijedanje, glumu i animaciju. Glumci žive u prostoru igre, u pokretu predmeta i lutaka, a oživljavaju i kompaktne kostime (*Strašilo* – Tibor Oreč). Komunikacija s gledateljima poentirana je podjednako kao i u prozi Lymanna Franka Bauma i filmu Noela Langleyja *Čarobnjak iz Oza*, kroz riječi, pjesmu i koreografirane pokrete tijela. Dramaturgija *Čarobnjaka iz Oza* odlikuje se fragmentarnošću (tipičan postupak za postmodernističko kazalište), a mnoštvo epizoda protkanih glazbom i plesom opravdava svrstavanje predstave u mjuzikl, vrstu prvi put zastupljenu na programu Lutkarskoga kazališta Mostar.

Svijet bajki vraća se pozornicu u priči braće Grimm *Mačak u čizmama*, 2013., u majstorskoj režiji Zvonka Festinija. Udomaćen u Mostaru tijekom četvrtoga gostovanja, Festin predočava nakupljeno iskustvo i poznatim kreativnim elanom ustrajava na čistoći detalja, plemenitosti poruke i mudrim zaključcima, odmičući se pritom od didaktičnosti kako bi poetiku djela doveo do umjetničkoga izraza. Na mizanscenski detaljno razrađenoj pozornici animiraju se štapne lutke i grand guignoli (glazbena pozadina Marija Leko), a glumci tumače više uloga (Jadranka Popović-Miljko, Ivan Nevjestić, Bojan Beribaka, Marta Haubrich). Iste, 2013. godine Festini još jedanput gostuje u Mostaru. Autentičnost svoje lutkarske prakse i prednost umjetničkih ambicija spontano pokazuje u domeni bajke, u antologijskomu tekstu Ivane Brlić-Mažuranić *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*. Simboli tajanstvenosti, lukavosti i razuma, osamljenosti i topline ljubavi teku u nizu, a neprestance zaposleni guignoli uključeni su u sve što predstavlja tumačenje smisla Hlapićeva humanog putovanja u potrazi za vlastitom srećom i njemu naklonjenih prijatelja. Predstava je ostvarena u godini proslave prve objave romana Ivane Brlić-Mažuranić *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*, kada na taj kulturno-značajni nadnevak programski reagiraju sva hrvatska lutkarska i dječja kazališta, a u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu održana je sadržajno iscrpna izložba. Pet režija Zvonka Festinija pripadaju analima Lutkarskoga kazališta Mostar. Poslije Festinije smrti, 2015. godine, njegove predstave i dalje žive na pozornici mostarskoga lutkarskoga kazališta. Obnova režije *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*, 2016., posvećena je upravo Festiniju, a *Tigrić* je do toga doba doživio četiri stotine uprizorenja.

Malobrojni ansambl na čelu kojeg je od 2014. Tibor Oreč, nastoji prikazivanjem predstava uspješnica održati standard programa. Ta praksa, uvedena i zbog oskudnoga pritoka novca, posredno pomaže glumcima do kraja izbrusiti svoje uloge. Tako je za Egnerov poučni tekst *Karius i Baktus*, deset godina poslije premijere, Gradimir Gojer napisao: *ansamblom ove predstave suvereno vlada na planu žive igre Tibor Oreč, a na lutkarskomu planu mlada i iznimno talentirana Marta Haubrich, dok govorna i pjevačka faktura Ružice Boškoviće seže u najbolja ostvarenja ove vrste teatra*.

Jarosław Antoniuk, redatelj predstave *Karius i Baktus*, ponovno se vraća u Lutkarsko kazalište Mostar. Sada režira tekst Poljakinje Izabele Degórske *Bajka o sreći*, 2015., koja jednostavnom fabulom djecu potiče na ljubav prema životinjama. Umjetničku i lutkarsku tematiku predočava petero glumaca (Tibor Oreč, Marta Haubrich, Jadranka Popović-Miljko, Anela Planinić, Ivan Nevjestić) odjevenih u kostime živih boja i usklađenih s izgledom štapnih lutaka. Njihovi su dijalozi prepuni funkcionalnih pojedinosti koji dočaravaju čitav raspon razloga za odluku vraćanja prirodi, od obiteljske ravnodušnosti do stvaranja odanoga prijateljstva. Humane poruke, ponajprije upućene malenoj djeci, donose predstavi nagradu na festivalu *Luftfest* u Sarajevu, 2017. godine.

Još dvije predstave tih godina tretiraju srodne probleme, naslonjene na život djeteta, njegove strahove i ushite tajanstvenim svijetom čudesnih bića. Bugarski redatelj grčkoga podrijetla Kyriakos Argyropoulos inscenira svoju prilagodbu proze Milade Mašatove, *Zmaj i princeze*, 2014. Poetički naboj predstave gradi na konvenciji bajki o zmaju, oličenju zle moći (štapna lutka), a s druge strane izvrće komici i poruzi karaktera princeza izgledom lutaka zijevalica. Određena demistifikacija bajkovitoga svijeta koji ima gotovo iste vrijednosne ljestvice kao i ljudski, realni svijet, zahvaća sve razine predstave, a kako se u postmodernističkomu kazalištu sve sa svime ujedinjuje



in the pool of her long career (Lifetime Achievement Award of the Puppet Spring Festival and Croatian Center UNIMA, Vukovar, 2014).

The principle of creative action (adaptation of the script and direction: the ensemble of the Mostar Puppet Theater) also extends to the instructive play by Florijan Zdeněk's *Tobija*, 2012, which questions today's aspiration for inclusion in the social community, but also the privilege of separate, personal points of view. The technique of grand Guignol and tabletop puppets, due to their different dimensions and dramaturgically enhanced intervention of music and light effects, creates a stage metaphor harmonized with the features of contemporary puppetry, which perceives the artistic component as a generally understandable category. Another ensemble play *Dorina zemlja Oz* follows in 2012, directed by Boris Čakširan, in honor of the 60th anniversary of the Mostar Puppet Theater. The game of illusion and reality takes place on stage, and the actors, who interpret multiple roles, have a special meaning because they combine storytelling, acting, and animation. The actors live in the space of the game, in the movement of objects and puppets, and the compact costumes come to life (*Strašilo* – Tibor Oreč). Communication with the audience is equally emphasized as in Lyman Frank Baum's prose and Noel Langley's film Čarobnjak *iz Oza*, through words, song, and choreographed body movements. The dramaturgy of Čarobnjak *iz Oza* is characterized by its fragmentary nature (a typical practice for postmodernist theater), and the multitude of episodes interwoven with music and dance justify classifying the play as a musical, a genre represented on the program of the Mostar Puppet Theater for the first time.

The world of fairy tales returns to the stage in the Grimm Brothers' story *Mačak u* čizmama, 2013, masterfully directed by Zvonko Festini. During his fourth guest appearance in Mostar, Festini presents the accumulated experience and, with his famous creative energy, insists on the purity of details, the nobility of the message, and wise conclusions, moving away from didacticism to bring the poetics of the work to artistic expression. Rod puppets and grand Guignol are animated on the *mise-en-scène* stage (musical background by Marija Leko), and the actors interpret several roles

(Jadranka Popović-Miljko, Ivan Nevjestić, Bojan Beribaka, and Marta Haubrich). In the same year, in 2013, Festini visited Mostar once again. He spontaneously demonstrates the authenticity of his puppetry practice and the advantage of his artistic ambitions in the realm of fairy tales, in the anthology text of Ivana Brlić-Mažuranić, Čudnovate *zgode šegrta Hlapića*. Symbols of mystery, foxiness, reason, loneliness, and love flow throughout, and the busy Guignols are the part of everything that represents the meaning of Hlapić's journey in search of his happiness and his loyal friends. The play was performed in the year of the celebration of the first publication of Ivana Brlić-Mažuranić's novel Čudnovate *zgode* šegrta *Hlapića*, when all Croatian puppet and children's theaters responded to this culturally significant day with programs, while an exhaustive exhibition was held in the National and University Library in Zagreb. Five of Zvonko Festini's plays belong to the annals of the Mostar Puppet Theatre. After Festini's death in 2015, his plays are still present on the Mostar Puppet Theatre stage. The 2016 revival of Čudnovate *zgode* šegrta *Hlapića* was dedicated to Festini, while *Tigrić* had been performed four hundred times.

The small ensemble, led by Tibor Oreč since 2014, strives to maintain the standard of the program by presenting successful plays. This practice, introduced due to the scarce inflow of money, indirectly helps the actors to polish their roles. This is what Gradimir Gojer wrote for Egner's instructive script *Karius i Baktus*, ten years after the premiere: *The ensemble of this play is sovereignly led by Tibor Oreč on the live acting level, and on the puppetry level by the young and talented Marta Haubrich while Ružica Boškoviće's oration and singing go back to the best achievements of this type of theater.*

Jarosław Antoniuk, the director of the play *Karius i Baktus*, returns to the Mostar Puppet Theater. He now directs the script of the Pole Izabela Degórska, *Bajka o sreći*, 2015, which encourages children to love animals through a simple fable. The artistic and puppet theme is presented by five actors (Tibor Oreč, Marta Haubrich, Jadranka Popović-Miljko, Anela Planinić, and Ivan Nevjestić) dressed in bright colorful costumes and coordinated with the appea-

i prelijeva bez jedinstvenoga smisla, ostaje otvoren upit kojemu njezinom dijelu dati spoznajnu prednost.

Složeno pitanje pred male gledatelje postavlja i tekst Zdenke Mišure *Oholica*, 2015., nastao prema motivima bajke braće Grimm *Kraljevna i žabac*. Predstava želi ukazati na oholost kao izrazito pogubnu manu, a prenošenje odgojnih i moralnih pouka prilagođeno je našemu vremenu koje nije nimalo imuno na takovo ponašanje (nastala je uz pomoć Gradskoga kazališta lutaka Split). Likovi ne ostaju u bajkovitom okvirima, a njihovu svevremenost oživljavaju brbljave lutke zijevalice koje animiraju Anela Planinić i Marta Haubrich (zamjena Ivana Radić). Ipak, određeni optimizam ulijeva scenografija predstave (Vlasta Rončević) jer zrači umirujućim, svijetlim bojama, upotpunjena kitama cvijeća. Predstava *Oholica* našla je svoje poštovatelje pa su Ana Ljubić i Dino Gluhović, mladi članovi Lutkarskoga kazališta Mostar, njezini glumci animatori 2022. godine.

Poslije Tibora Oreča, ravnateljica Lutkarskoga kazališta Mostar postaje osvjedočena glumica Ružica Bošković (ranije Ilić) koja u inscenaciji predstava za dječji uzrast, punim dobrote i plemenitosti, spoznaje njihovu pravu idejnu svrhu. Na isticanje pedagoških atributa usmjerava je profesionalno određenje profesora i umjetnički uzori: Petar Šurkalović i Zoran Grubešić (stalni suradnik u oblikovanju osvjetljenja). Na programu je petnaest naslova, a Lutkarsko kazalište Mostar 2016. godine sudjeluje na festivalima (Susret kazališta / pozorišta BiH u Bugojnu; Susret kazališta / pozorišta BiH u Brčkomu), istodobno stvarajući nove predstave. Inscenira se tekst Marka Pejovića *Zimska bajka o Lani i njezinom plišanom medi*, 2016. Poučna prigodnica u kojoj se istražuje uzroke tek prividno postojanih obiteljskih odnosa. Djevojčica Lana priča s medvjedićem o željama i u svijetu mašte traži utjehu za svoju osamljenost. Pojava i razmahivanje konzumerizma zanemaruje dječju potrebu bliskosti s roditeljima, jer ljubav ne mogu kupiti skupi darovi (suprotnost umjetnoga obilja i iskrene dječje čežnje scenski je pokazana grand guignolima i štapnim lutkama).

rance of rod puppets. Their dialogues are full of functional details that evoke a whole range of reasons for going back to nature, from family indifference to the formation of loyal friendships. Humane messages, primarily addressed to small children, brought the show an award at the *Luftfest* festival in Sarajevo in 2017.

Two other plays dealt with related issues, based on the life of a child, their fears, and delights in the mysterious world of wonderful creatures. Bulgarian director of Greek origin Kyriakos Argyropoulos stages his adaptation of Milada Mashatova's prose, *Zmaj I princeze*, 2014. The poetic charge of the play builds on the convention of fairy tales about the dragon, the embodiment of evil power (rod puppet), and on the other hand, it twists the comedy and mockery of the princess' character with the talking hand puppet appearance. A certain demystification of the fairy-tale world, which has almost the same value scales as the human, real world, affects all levels of the play, and as in postmodernist theater everything unites with everything and overflows without a single meaning, the question remains open to which part of it to give a cognitive advantage.

The text by Zdenka Mišura *Oholica*, 2015, based on the motifs of the Brothers Grimm's fairy tale *Kraljevna i* žabac, also poses a complex question to young viewers. The play wants to point out arrogance as an extremely fatal flaw, and the transmission of educational and moral lessons is adapted to our time, which is not at all immune to such behavior (it was created with the help of the City Puppet Theater Split). The characters do not remain in fairy-tale frames, and their timelessness is brought to life by a talking hand puppet animated by Anela Planinić and Marta Haubrich (replacing Ivana Radić). Nevertheless, a certain optimism is given by the play's scenography (Vlasta Rončević) because it radiates soothing, bright colors, complete with bunches of flowers. The play *Oholica* has found its admirers, so Ana Ljubić and Dino Gluhović, young members of the Mostar Puppet Theater, are its actors and animators in 2022.

After Tibor Oreč, Ružica Bošković (formerly Ilić) became the director of the Mostar Puppet Theater. She is a proven actress who, in the staging of plays for children, with



Lutkarsko kazalište Mostar privodi kraju radove na obnovi i osuvremenjivanju zgrade (sustav grijanja i hlađenja dvorane, ventilacija, obnova pročelja). Teku i pripreme za proslavu 65. obljetnice Lutkarskoga kazališta Mostar, iz tiska izlazi fotomonografija *Šareni lutkarski vremeplov*, 2017., koja povijesno i sadržajno nastavlja fotomonografsko izdanje *Ususret 55. obljetnici*, Mostar, 2007. Ne smanjuje ni broj gostovanja u drugim kazališnim središtima: Dječje kazalište Branka Mihaljevića, Osijek; Zorin dom, Karlovac; Hrvatsko kazalište Pečuh; Kazalište za djecu (*Pozorište za decu*), Kragujevac; Dječje kazalište (*Dječje pozorište*) RS-a, Banja Luka te nizu festivala.

Značajan iskorak u upoznavanju javnosti s postignutim rezultatima, ali i značajan za napredovanje vlastite produkcije uspostava je suradnje s Akademijom za umjetnost i kulturu iz Osijeka. Katarina Arbanas, profesorica na osječkoj Akademiji, na katedri za lutkarstvo, svoj tekst *Ružno mače*, 2017., oblikovan prema motivima Andersenove bajke *Ružno pače*, povjerava suradnicima koji s njom dijele približne stručne poglede: Filip Eldan, Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner, Petar Eldan (oblik redateljskoga kazališta zastupljen u većini inscenacija Lutkarskoga kazališta Mostar). Filip Eldan, redatelj predstave *Ružno mače*, koristi linearnu naraciju, a pojedine dramaturške epizode veže glazbom i čarolijom osvjetljenja. Glavni junak priče je Marko, velika riječna ptica kormoran (u predstavi se koriste štapne lutke) koji odrasta u mačjoj obitelji pa i sam misli da je mačak, što podvlači motiv o snošljivosti za različnosti, a na suptilan se način dotiče i problema usvajanja djece.

U ekološkoj bajci hrvatskoga književnika europskoga ugleda Mire Gavrana *Puna vreća želja*, 2018., *tema jednostavne priče situirana je u šumu, jer bi šuma, sama po sebi*, kako piše autor, *trebala nositi značenje prirode u svojemu izvornomu obliku, a svjedoci smo kako su nam šume često izložene zagađenju i nestajanju*. Kako se priča razvija, šumska bića (Medo i Zeko) sve su bezvoljnija. Hrane se otpadom u smeću (truli medenjaci i mrkve). Zatečeno stanje pokušava ublažiti djevojčica Irena koja stiže u šumu s pecaljkom ne bi li ulovila zlatnu ribicu.

kindness and nobility realized her true purpose. Emphasizing pedagogical attributes is led by the professional determination of professors and artistic role models: Petar Šurkalović and Zoran Grubešić (permanent collaborator in lighting design). Fifteen titles are on the program, and the Mostar Puppet Theater is participating in festivals in 2016 (Meeting of theaters of Bosnia and Herzegovina in Bugojno; Meeting of Bosnia and Herzegovina in Brčko), simultaneously creating new plays. Marko Pejović's text *Zimska bajka o Lani i njezinom plišanom medi*, 2016, was staged. It is an instructive piece that explores the causes of seemingly stable family relationships. The girl Lana talks to the teddy bear about her wishes and seeks solace for her loneliness in the world of fantasy. The emergence and expansion of consumerism ignore children's need for closeness with their parents because love cannot be bought with expensive gifts (the opposite of artificial abundance and sincere children's longing is shown on stage with grand Guignol and rod puppets).

The Mostar Puppet Theater finishes the renovation and modernization of the building (heating and cooling system, ventilation, facade renovation). Preparations for the celebration of the 65th anniversary of the Mostar Puppet Theater are underway, the photo monograph *Colorful Puppet Time Machine* (Šareni *lutkarski vremeplov*), 2017, is being published, which historically and contently continues the photo monograph edition *Towards the 55th Anniversary* (*Ususret 55. obljetnici*), Mostar, 2007. The number of guest appearances in other theater centers is also not reduced: Branko Mihaljević's Children's Theatre, Osijek; Zora's Home, Karlovac; Croatian Theater Pečuh; Theater for Children, Kragujevac; Children's Theater of RS, Banja Luka and a series of festivals.

A significant step forward in acquainting the public with the achieved results, but also significant for the advancement of own production, is the establishment of cooperation with the Academy of Arts and Culture from Osijek. Katarina Arbanas, a professor at the Academy of Osijek, in the department of puppetry, entrusts her text *Ružno mače*, 2017, based on the motifs of Andersen's fairy tale *Ružno pače*, to colleagues who share similar professional views

Želja je sve više, od one poznate tri koliko za svoju slobodu ispunjava ribica (motiv preuzet iz Puškinove *Bajke o ribaru i ribici*, postupak koji je u postmodernizmu legitiman) pa će njih troje otkriti kako nisu sve želje jednake i kako se samo za one prave isplati potruditi. Gavranovu kritiku civilizacijski urgentnoga stanja planeta Zemlje ne može prigušiti ni antropormorfni šumski svijet, scenski oblikovan animacijom stolnih lutaka, ni režija Ivana Kristijana Majića, trajno aktivnoga u ekološkim akcijama za spas ugroženoga okoliša.
Predstava *Moj prijatelj Bumbi*, 2019., Siniše Novkovića priča je o djetetu koje pršti radostima djetinjstva, što se ne smije potisnuti odrastanjem. Zamaštani lik Bumbi pun je energije i sklon raznim nestašlucima za koje odrasli nemaju razumijevanja. Radnja je epizodizirana, povezana šaljivim pjesmama redatelja i autora glazbe Siniše Novkovića. Animaciju predmeta i lutke Bumbi vode glumci u civilnim odijelima (ukočeni odrasli) između minimalnih scenografskih elemenata.

Klasični roman Ferenca Molnára *Junaci Pavlove ulice* interesno ne gubi na idejnoj aktualnosti (nastao 1906.) i tematski je zanimljiv današnjici. Predstava *Junaci Pavlove ulice*, 2019., suštinski progovara o pitanju časti i hrabrosti te želji za pripadanjem. S druge strane, kroz prizmu najslabijega dječaka Nemečeka (Jelena Kordić Kuret, dramska prvakinja Hrvatskoga narodnog kazališta u Mostaru) upozorava se na uzaludnost borbe u svakomu ratu, ako ona stoji život bilo kojega pojedinca. Adaptatorica i redateljica Molnárova romana Tamara Kučinović svoju zamisao podcrtava riječima: *Stoga ovom predstavom progovaramo o važnosti svakoga čovjeka, svakoga života i najmanjega bića koje može nositi promjenu*. Čovječnost i pacifizam poruke isprepleće iskustvo realnosti, ali isto tako donosi i nazore stasaloga naraštaja koji odbacuje utege prošlosti te je predstava dobrodošla svakoj pozornici, a osobito pozornici Lutkarskoga kazališta Mostar.

Autor i redatelj predstave *Izgubljeno – nađeno*, 2020., Hrvoje Seršić također je, kao i Katarina Arbanas i Tamara Kučinović, profesionalno vezan za Akademiju umjetnosti i kulture u Osijeku. Priča je jednostavna: djevojčica Ana na željezničkomu kolodvoru čeka vlakove i prenosi zaboravljenu prtljagu u ured *izgubljeno – nađeno*. Jednoga dana iz zaboravljenoga kofera izbije iskra, zatim iz njega izlazi vlasnik Mađioničar i uvodi Anu u svijet čarolija i raznih nestašnih smicalica kako bi odagnao njezinu otuđenost. Sadržaj tumače stolne lutke, zapravo njihova ruska verzija *planšet*, poznata po mogućnosti preobraženja, likovnosti i oponašanja ljudske mimike za što su istodobno potrebna tri animatora (lutke i kostimi Ria Trdin). Pokazivanje esencijalne naravi lutkarske umjetnosti prednost je predstave *Izgubljeno – nađeno*. Hrvoje Seršić u strukturu priče uvodi i faktičke činjenice: vlak u neimenovanu postaju dovlači dizel-hidraulična lokomotiva od milja nazvana Đems ili Mala karavela maksimalne brzine 120 km/h, izrađena u Tvornici Đuro Đaković, u Slavonskomu Brodu, 1955. godine. Taj domišljaj stanovito posreduje ozračje kolodvora (postmodernistički postupak) i prisno locira maštovite motive.

Predstava *Bajka to go* prikazuje se Kazalištu lutaka od rujna 2021. godine. Ciklus *malih formi osmišljenih za ova izazovna vremena* sastavljen je od fragmenata Grimmove bajke *Crvenkapica i vuk*, Disneyjeva *Tri praščića* i *Ježeve kućice* Branka Ćopića, i moguće ju je, zbog jednostavne scenografije i malobrojnih lutaka, izvoditi u različnim prostorima. Povezanost Lutkarskoga kazališta Mostar i sredine u kojoj djeluje svjedoči i projekt *Kazalište u vrtiću i školi* koji već nekoliko godina okuplja djecu i razvija njihovu ljubav prema umjetnosti.

Zacrtane estetičke i organizacijske odrednice u ravnateljske ruke ponovno, 2022. godine, preuzima Tibor Oreč, osoba prožeta glumačkim iskustvom, zapravo osoba *pune vreće lutkarskih snova*, iskreno uvjerena u svjetlu budućnost Lutkarskoga kazališta Mostar.

Uz proslavu 70. obljetnice Lutkarskoga kazališta i sedam desetljeća trajnosti lutkarstva u Mostaru treba biti itekako zadovoljan postignutim. Lutka i njezini glumci nisu posustali nego su ostvarili brojne predstave koje, imanentno njihovoj naravi, zavrjeđuju doličnu pozornost ne samo u Mostaru nego i izvan granica BiH.



with her: Filip Eldan, Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner, Petar Eldan (a form of director's theater represented in most of the productions of the Mostar Puppet Theatre). Filip Eldan, the director of the play *Ružno maće*, uses a linear narrative, and he connects dramatic episodes with music and the magic of lighting. The main character of the story is Marko, a large cormorant river bird (stick puppets are used in the play) who grows up in a cat family and thinks he is a cat himself, which underlines the theme of tolerance for differences, and in a subtle way touches on the problem of adopting children.

In the ecological fairy tale of the Croatian writer with a European reputation Miro Gavran *Puna vreća* želja, 2018, *the theme of the simple story is situated in the forest, because the forest itself*, as the author writes, *should carry the meaning of nature in its original form, and we witness how our forests are often exposed to pollution and disappearing*. As the story develops, the forest creatures (Bear and Bunny) become more and more listless. They feed on waste in the garbage (rotten gingerbread and carrots). The little girl Irena, who arrives in the forest with a fishing rod to catch a goldfish, tries to ease the situation. There are more and more wishes, from the well-known three wishes that a fish fulfills for its freedom (motive taken from Pushkin's *Bajka o ribaru i ribici*, a practice legitimate in postmodernism), so the three of them will discover that not all desires are equal and that only the real ones are worth the effort. Gavran's criticism of the civilizational critical state of the planet Earth cannot be dampened by the anthropomorphic forest world, staged by the animation of tabletop puppets, nor by the direction of Ivan Kristijan Majić, permanently active in ecological actions to save the endangered environment.

The play *Moj prijatelj Bumbi*, 2019, by Siniša Novković is a story about a child bursting with the joys of childhood, which should not be suppressed by growing up. The fictional character Bumbi is full of energy and prone to various mischief that adults do not understand. The action is episodic, connected by humorous songs by the director and music composer Siniša Novković. The animation of objects and the Bumbi puppet is led by actors in civilian clothes (grown-ups) between minimal scenographic elements.

The classic novel by Ferenc Molnár, *Junaci Pavlove ulice*, interestingly does not lose its conceptual relevance (written in 1906) and is thematically interesting even today. The play *Junaci Pavlove ulice*, 2019, essentially talks about the issue of honor and courage and the desire to belong somewhere. On the other hand, through the prism of the weakest boy Nemeček (Jelena Kordić Kuret, drama champion of the Croatian National Theater in Mostar), a warning is given about the futility of fighting in any war, if it would cost the life of any individual. The adaptor and director of Molnár's novel, Tamara Kučinović, underlines her idea with the words: *Therefore, with this play, we talk about the importance of every person, every life, and the smallest being that can bring change*. The humanity and pacifism of the message intertwine the experience of reality, but it also brings the views of the old generation that rejects the burdens of the past, and the play is welcome on any stage, especially the stage of the Mostar Puppet Theater.

The author and director of the play *Izgubljeno – nađeno*, 2020, Hrvoje Seršić is also, like Katarina Arbanas and Tamara Kučinović, professionally connected to the Academy of Arts and Culture in Osijek. The story is simple: the girl Ana waits for trains at the railway station and carries her forgotten luggage to the *lost and found* office. One day a spark erupts from a forgotten suitcase, then the owner, the Magician, appears from it and introduces Ana to the world of spells and various mischievous shenanigans to dispel her alienation. The content is interpreted by table puppets, actually, their Russian version of the *planchette*, known for their ability to transform, be artistic, and imitate human facial expressions, for which three animators are needed at the same time (puppets and costumes by Ria Trdin). Showing the essential nature of puppetry is an advantage of the play *Izgubljeno – nađeno*. Hrvoje Seršić also introduces facts into the structure of the story: the train is pulled to the unnamed station by a diesel-hydraulic locomotive fondly called Đems or Mala karavela / Little Caravel with a maximum speed of 120 km/h, made at the Đuro Đaković Factory in Slavonski Brod in 1955. This imagination mediates the atmosphere of the station (postmodernist practice) and intimately locates imaginative motifs.

Pod krovom Lutkarskoga kazališta Mostar gostovali su značajni hrvatski i redatelji iz inozemstva, a ansambl je uvijek spremno odgovarao na stvaralački postavljene zadaće. Stoga, treba poželjeti da Lutkarsko kazalište Mostar i nadalje bude mjestom zanimljivih predstava, kuća prijateljskih susreta umjetnika i vjernih gledatelja.

The play *Bajka to go* has been shown at the Puppet Theater since September 2021. The cycle of *small forms designed for these challenging times* is composed of fragments of Grimm's fairytale *Crvenkapica i vuk*, Disney's *Tripraščića,* and Branko Ćopić›s *Ježeva kućica*. It is possible, due to the simple scenography and few puppets, to perform the play in different spaces. The connection between the Mostar Puppet Theater and the environment in which it operates is evidenced by the *Theater in Kindergarten and School* project, which has been bringing children together for several years and developing their love for art.

In 2022, Tibor Oreč once again takes over the outlined aesthetic and organizational guidelines. This person steeped in acting experience is, in fact, a person *full of puppetry dreams*, sincerely convinced of the bright future of the Mostar Puppet Theatre.

With the celebration of the 70th anniversary of the Puppet Theater and the seven decades of puppetry in Mostar, one should be very satisfied with what has been achieved. The puppet and its actors did not falter, but performed numerous performances that, immanent in their nature, deserve due attention not only in Mostar but also outside the borders of Bosnia and Herzegovina. Under the roof of the Mostar Puppet Theater, notable Croatian and foreign directors have been guests, and the ensemble has always willingly responded to creative tasks. Therefore, we wish that the Mostar Puppet Theater continues to be a place of interesting performances, a house of friendly meetings between artists and loyal audiences.

**Luko Paljetak, hrvatski književnik i redatelj:**
*Lutki je stoga potrebna pohvala. Lutke su sve izdržale. Lutke će sve izdržati. Lutke sve podnose, pogotovo u doba visokih drama vremena. Lutke iz dana u dan nude svoje istinske bajkovne svjetove kao stvarni uzorak, suprotstavljajući ga onim lažnim, uvijek široko nuđenim. Lutke rade za svjetlost, za radost dječjih osmijeha koji i njih ozare u trenutku savršenog spoja života-bajke i bajke-života.*

---

**Luko Paljetak, Croatian Writer and Director:**
*Therefore, the puppet needs praise. The puppets have endured it all. They will endure it all. They can withstand anything, especially in an era of troubled times. Day after day puppets give their true fairytale worlds as a true sample, confronting it with the fake one, the one that is always widely offered. Puppets work for the light, for the joy of children's laugh that also shines on them at the moment of the perfect combinations of the life-fairy tale and fairy tale-life.*

# Lutkarsko kazalište kao prostor u kojemu mašta dobiva izraz i (ob)lik

# Puppet theatre as a space where imagination gets expression and form/character

**Ivan Vukoja**, sociolog i likovni kritičar, ravnatelj Hrvatskoga narodnog kazališta u Mostaru / Sociologist and art critic, Croatian National Theatre in Mostar Director

Kultura etimološki upućuje na obrađivanje i uzgoj, izvorno zemlje i biljaka, a zatim u raznim filozofskim, sociološkim i antropološkim definicijama na obrađivanje, uzgajanje i odgajanje, na oblikovanje i oplemenjivanje, jednom riječju, kultiviranje čovjeka. U užemu smislu, kulturu shvaćamo kao aspekt ljudskoga djelovanja koji vežemo uz umjetnost, u prvomu redu književnost, likovnost i glazbu. U primarnomu značenju, kultura je svaki izraz i manifestacija ljudskoga duha i djelovanja.

Čovjek je djelatno biće koje ima urođenu potrebu izraziti se i učiniti nešto od sebe, ostvariti se. U tomu smislu, kultura je svaki proizvod ljudskoga djelovanja, ne samo ono što shvaćamo u užemu smislu. Djelujući i stvarajući, čovjek stvara i razvija kulturu, ali u istomu procesu ostvaruje i

Culture etymologically refers to cultivation and growing, originally of land and plants, and then in various philosophical, sociological and anthropological definitions to cultivation, growing and upbringing, to shaping or ennobling, in one word, cultivation of a man. In a narrower sense, we understand culture as an aspect of human activity that we associate with art, primarily literature, fine art and music. In the primary meaning, culture is every expression and manifestation of the human spirit and action.

A man is an active being that has an innate need to express himself and make something of himself, to realize himself. In that sense, culture is any product of human activity, not only what we understand in a narrow sense. By acting and creating, a man creates and develops culture, but in

sebe. Od prirodnoga, postaje društveno i biće kulture. Socijalizacijom usvaja kulturne vrijednosti i obrasce zajednice i društva kojima pripada. Kulturni identitet postaje sredstvo razumijevanja i solidarnosti između pripadnika određene kulture. Na jednoj razini, istoga procesa, čovjek stvara i oblikuje kulturu, a na drugoj kultura stvara i oblikuje čovjeka. Stoga, osim odgojne, kultura ima i obrazovnu ulogu. Odgajanje (oblikovanje, dobivanje lika i oblika) i obrazovanje (dobivanje obraza) dijelovi su procesa kultiviranja i kulturaliziranja.

Kazalište ima vrlo važnu ulogu u spomenutim procesima dobivanja (ob)lika i obraza. Uloga kazališta oduvijek je bila preslikati život i prikazati ga u svim njegovim tragičnim, komičnim i groteskním aspektima. Od antičke tragedije, srednjovjekovnih pasionskih igara, *commedie dell'arte*, francuskoga klasicizma do građanskoga i postdramskoga kazališta, nije se mijenjala želja za razumijevanjem čovjeka, života i svijeta kroz igru na pozornici. Kazalište će postojati dok postoji čovjekova potreba za ekspresijom i za međusobnim razumijevanjem, a postojat će i stoga što je čovjek biće koje mašta.

Iz prvobitnoga čuđenja prema svijetu oko sebe, još kao djeca razvili smo sposobnost izmaštati i namaštati različne situacije i projekcije. S odrastanjem, mašta gubi na snazi jer životna iskustva i racionalizacija življenja umanjuju njezinu ulogu. No, nije li mogućnost stvaranja različnih *scenarija* odnosno uzimanje u obzir različnih i neobičnih mogućnosti, upravo maštanje. Djeca su u tomu pogledu bogatija, jer je njihova sposobnost maštanja nedodirnuta grubošću iskustva. Kazalište je, također, prostor mašte, izmaštavanja i namaštavanja. Razne uloge u koje se možemo uživjeti i priče koje možemo proživjeti nude nam široku lepezu uvida i iskustava uz koje postajemo kreativnijima i samosvjesnijima.

Predstave za djecu od velike su važnosti za razvitak i odgoj djeteta jer u njima mašta dobiva svoj (ob)lik – djeca u lutkarskim i kazališnim predstavama intuitivno prepoznaju ono što još ne razumiju u cijelosti, ili što, možda, nisu u stanju izreći ili nekim drugim sredstvom izraziti. Lutkarska kazališna predstava to im neartikulirano, u njima živuće

the same process he realizes himself. From the natural being, it becomes a social being and a being of culture. Through socialization, he adopts the cultural values and patterns of the community and society to which he belongs. Cultural identity becomes a means of understanding and solidarity between members of a certain culture. On one level, of the same process, man creates and shapes culture, and on another, culture creates and shapes man. Therefore, in addition to education, culture also has an educational role. Forming (shaping, obtaining shape and form) and education (getting a character) are parts of the process of cultivation and culturalization.

Theatre has a very important role in mentioned processes of obtaining form/character. The role of the theatre has always been to depict life and show it in all its tragic, comic and grotesque situations. From ancient tragedy, medieval passion plays, *commedie dell'arte*, French classicism to civic and post-dramatic theatre, the desire to understand a man, life and the world through acting on stage has not changed. Theatre will exist as long as there is human need for expression and for mutual understanding, and it will exist because a man is a being who imagines.

From our original wonder at the world around us, even as children we developed the ability to imagine and fantasize different situations and projections. With growing up, imagination loses its power because life experiences and the rationalization of living reduce its role. But isn't the possibility of creating different *scenarios*, that is, taking into account different and unusual possibilities, just imagination. Children are richer in this respect, because their ability to imagine is untouched by the harshness of experience. Theatre is also space of imagination and fantasizing. Various roles that we can immerse ourselves in and stories that we can live offer us a wide variety of insights and experiences that help us become more creative and self-aware.

Plays for children are of great importance for the development and upbringing of a child, because in them imagination takes its form/character - in puppet and theatre plays, children intuitively recognize what they do not yet fully understand, or what, perhaps, they are not able to say or



stanje približava, čini bliskim i razumljivim, daje mu izraz i (ob)lik.

Lutkarsko kazalište za djecu iznimno je važno i zato jer im govori kako je maštanje u redu, kako je kreativnost zdrava i kako je potreba za pričanjem priča jedna od iskonskih ljudskih potreba. Kazalište razvija dječju maštu i kreativnost, potiče ih i ohrabruje da se slobodno izražavaju i da pri tom uživaju, ali i da radost igre dijele i umnažaju s drugima. Uz standardan odgojni i obrazovni kurikulum, lutkarska kazališta i predstave za djecu bitan su segment odgoja i obrazovanja, upravo zbog mašte, kreativnosti i slobode koje pružaju i omogućavaju. Koliko su god nužne institucije koje obrazuju i disciplíniraju, toliko su nužne i institucije koje potiču kreativnost i oslobađaju. Jedino na tim osnovama moguće je izgraditi kreativna, odgovorna i slobodna čovjeka te pravično, skladno i povezano društvo.

express through some other means. The puppet theatre performance brings them this unarticulatedly, brings closer the living state which exists in them, makes it close and comprehensible, gives it expression and form/character. Puppet theatre for children is also extremely important because it tells them that imagination is okay, that creativity is healthy and that the need to tell stories is one of the primordial human needs. Theatre develops children's imagination and creativity, stimulates and encourages them to express themselves freely and to enjoy it, but also to share and multiply the joy of play with others. In addition to the standard educational curriculum, puppet theatres and plays for children are an important segment in education, precisely because of the imagination, creativity and freedom which they provide and enable. As much as institutions that educate and discipline are necessary, so are institutions that stimulate creativity and liberate. Only on these foundations is it possible to build creative, responsible and free people and a just, harmonious and connected society.

# Repertoar lutkarskoga kazališta Mostar 1952. – 2022.
# Repertoire of Mostar Puppet Theatre 1952 – 2022

## SNJEGULJICA I SEDAM PATULJAKA (SNJEŽANA I SEDAM PATULJAKA)

**Autori / *Authors*:** Jacob i Wilhelm Grimm
**Prilagodba / *Adapted by*:** Adolf Pomezni
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Vesela Raslić
**Uloge / *Casts*:** Dobrila Hamović (Snjeguljica), Fadila Đelmo (Kraljica), Branko Hinković (Stari kralj), Drago Čalija (Lovac), Ivica Arapović (Čarobnjak), Krešimir Soldić (Lutajući princ), Ljubica Repović (Prva služavka), Gina Mršić (Druga služavka), Branko Hinković (Bradonja, poglavar patuljaka), Salko Elezović (Mažimed, kuhar), Zijada Šantić (Krponja, krojač), Mirzo Kajan (Streljko, lovac), Drago Čalija (Gaziblato, kočijaš), Dragan Pezelj (Trapko, ljekarnik), Ivica Arapović (Svirko, kapelnik), Dragan Pezelj (Zec), Mirzo Kajan (Jež), Ljubica Repović (Srna), Gina Mršić (Vjeverica), Zijada Šantić (Lisica), Dragan Pezelj (Pauk), Gina Mršić (Sova), Krešimir Soldić (Ćuk), Mirzo Kajan (Žaba), Ivanka Ivanković (Kukavica).
**Premijera / *Premiere*:** 15.11.1952.

## IVICA I MARICA

**Autori / *Authors*:** Jacob i Wilhelm Grimm
**Prilagodba / *Adapted by*:** Marija Kulundžić
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Vesela Raslić
**Glazba / *Music by*:** Engelbert Humperdinck
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Katarina Abianac
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Uloge / *Casts*:** Branko Hinković, Mirzo Kajan (Otac), Fadila Đelmo (Maćeha), Risto Vujović (Ivica), Dobrila Hamović, Gina Mršić (Marica), Drago Čalija (Mačak), Zijada Šantić (Vještica), Ivanka Ivanković (Zla ptica), Ljubica Repović (Vjeverica), Salko Elezović (Medvjed), Lisica, Zec, Ptice, Patuljci.
**Premijera / *Premiere*:** 15.1.1953.

## ČAROBNI LIJEK

**Autorice / *Authors*:** Radmila Begović, Marija Marijanović
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Vesela Raslić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Uloge / *Casts*:** Fadila Đelmo (Majka), Dobrila Hamović, Ljubica Repović (Zdravka), Branko Hinković (Tošo), Mirzo

Kajan (Gašo), Risto Vujović (Mišo), Fadila Đelmo (Majka Zemlja), Zijada Šantić (Baba Pelka), Drago Čalija (Sunce), Branko Hinković (Mjesec), Krešimir Soldić (Razvigorac), Drago Čalija (Car Marko), Zijada Šantić (Glad), Ivanka Ivanković (Žeđ), Salko Elezović (Zima), Zijada Šantić (Krtica), Ljubica Repović (Ljubičica), Gina Mršić (Visibaba), Ivanka Ivanković (Pšenica), Milesa Vitković (Sjenica), Ljiljana Vidović (Čarobni cvijet), Krešimir Soldić (Pacov), Ivanka Ivanković (Zmija), Gina Mršić (Pauk), Zvijezde.
**Premijera / *Premiere*:** 8.3.1953.

## ALADIN I ČAROBNA SVJETILJKA (ALADIN I ČAROBNA LAMPA)

**Autor / *Author*:** Željko Hell (prema priči iz *Tisuću i jedne noći*)
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Vesela Raslić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Aladin), Fadila Đelmo (Aladinova majka), Mithad Premilovac (Čarobnjak iz Afrike), Mustafa Bijedić (Podzemni duh), Zvonko Merdžo (Duh svjetiljke), Zijada Šantić (Tamba, princeza), Mirzo Kajan (Sultan), Džemal Hajdarević (Veliki vezir), Nerkez Mačkić (Arhivar), Ljubica Repović (Dvorkinja), Straža, Sultanova pratnja.
**Premijera / *Premiere*:** 7.5.1953.

## RIBAR I DUH

**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Željko Hell (prema slobodnoj obradbi priče iz *Tisuću i jedne noći*)
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Vesela Raslić
**Glazba / *Music by*:** Katarina Abianac
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Gitarska pratnja / *Guitar accompaniment by*:** Nada Karabeg
**Uloge / *Casts*:** Mirzo Kajan (Ribar), Risto Vujović (Ribarev sin), Zvonko Merdžo (Duh), Džemal Hajdarević (Žablji kralj), Zijada Šantić (Abdula), Ljubica Repović, Ivanka Ivanković (Riba djevojka), Mithad Premilovac (Nahim), Zvonko Merdžo (Starac), Zijada Šantić (Prva riba), Fadila Đelmo (Druga riba), Emina Hujdur (Treća riba).
**Premijera / *Premiere*:** 15.9.1953.

## RUSALKA

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Vesela Raslić
**Glazba / *Music by*:** Božidar Širola
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Mirzo Kajan (Otac cestar), Fadila Đelmo (Majka), Risto Vujović (Ivica), Azra Bajrić (Zlatica), Ljubica Repović (Rusalka), Džemal Hajdarević (Dobri duh), Zijada Šantić (Vještica), Nada Karabeg (Zlatna Ptica), Mustafa Bijedić (Gavran).
**Premijera / *Premiere*:** 18.10.1953.

## U CARSTVU PATULJAKA

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Boris Krnic
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Oskar Legradić
**Uloge / *Casts*:** Mustafa Bijedić, Zvonko Merdžo (Kralj Dobroslav), Zijada Šantić (Kraljica Mirjana), Azra Bajrić (Kraljevna Bosiljka), Ljubica Repović, Fadila Đelmo (Farea, dvorska dama), Mirzo Kajan, Džemal Hajdarević (Dvorski maršal), Mithad Premilovac, Branko Hinković (Mudrac), Risto Vujović (Prvi patuljak), Nerkez Mačkić (Drugi patuljak), Nada Karabeg (Mali patuljak, Patuljci), Mirzo Kajan (Dobri duh).
**Premijera / *Premiere*:** 19.12.1953.



## CRVENKAPICA

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Božidar Širola
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Glumačka raspodjela ostala nezabilježenom.
**Premijera / *Premiere*:** 16.9.1954.

## SREBROZVJEZDANA

**Autor / *Author*:** Željko Hell
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Katarina Abianac
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Glumačka raspodjela ostala nezabilježenom.
**Premijera / *Premiere*:** 25.11.1954.

## DJED MRAZ (DEDA MRAZ)

**Autor / *Author*:** Hranislav Rašić
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Katarina Abianac
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Glumačka raspodjela ostala nezabilježenom.
**Premijera / *Premiere*:** 16.12.1954.

## ZLATOKOSA

**Autor / *Author*:** Željko Hell
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Zvonko Merdžo, Branko Hinković (Matija, drvosječa), Azra Bajrić, Nada Karabeg (Zlatokosa), Risto Vujović (Miodrag), Zijada Šantić, Nedjeljka Kujić (Zvjezdica, Vila), Ljubica Repović (Pčelica), Fadila Đelmo (Vjeverica), Branko Hinković, Mustafa Bijedić (Haun, Zmaj), Želimir Žuvela, Osman Kosanović (Zuzalo, sluga Zmajev).
**Premijera / *Premiere*:** 24.2.1955.

## ČAROBNE GUSLE

**Autor / *Author*:** Hranislav Rašić
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Azra Bajrić (Vila Dohrana), Zijada Šantić (Baba Jaga), Mustafa Bijedić, Zvonko Merdžo (Gostioničar), Risto Vujović (Žarko), Branko Hinković (Marko), Nerkez Mačkić, Petar Šurkalović (Darko), Želimir Žuvela, Ante Kandija (Sudac), Ljubica Repović (Žena), Fadila Đelmo (Žena u crnini), Nada Karabeg (Sunčanica), Nedjeljka Kujić (Muhara), Osman Kosanović (Stražar).
**Premijera / *Premiere*:** 17.5.1955.

## MOJCA I ŽIVOTINJE

**Autori / *Authors*:** Vida Taufer, Vili Novy
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Prijevod / *Translated by*:** Meri Dorotke
**Uloge / *Casts*:** Azra Bajrić, Slavka Sever (Mojca), Branko Hinković (Lončar), Zijada Šantić (Lisica), Risto Vujović, Nerkez Mačkić (Zečić), Zvonko Merdžo (Medvjed), Mustafa Bijedić, Mirzo Kajan (Vuk).
**Premijera / *Premiere*:** 11.10.1955.

## ČAROBNJAK IZ OZA

**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Vojmil Rabadan (prema motivima iz istoimenoga romana Lymana Franka Bauma)
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Aurelija Branković
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Sonja Glibo
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Azra Bajrić, Slavka Sever (Dorothy), Branko Hinković (Strašilo), Mustafa Bijedić (Limeni drvosječa), Nerkez Mačkić, Mirzo Kajan (Plašljivi lav), Zijada Šantić (Bastinda, vještica), Zvonko Merdžo (Čarobnjak iz Oza), Ljubica Repović, Nedjeljka Kujić (Vila Zelenka), Zmaj, Nosorog, Zmija.
**Premijera / *Premiere*:** 22.12.1955.

## KEKEC

**Autor / *Author*:** Vojmil Rabadan (prema motivima iz pripovijetke *Kekec nad samotnim ponorom* Josipa Vandota)
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Aurelija Branković
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Marijan Kozina
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Kekec), Franciska Dulić-Spahić, Nedjeljka Kujić (Tinka, njegova sestra), Zijada Šantić, Ljubica Repović (Njihova majka), Azra Bajrić, Franciska Dulić-Spahić (Mena, siroče), Mustafa Bijedić (Bedanec), Branko Hinković (Kosobrin), Nerkez Mačkić, Mirzo Kajan (Pastir Mišnjek).
**Premijera / *Premiere*:** 6.5.1956.

## ŠUMA STRIBOROVA

**Autor / *Author*:** Vojmil Rabadan (prema motivima iz istoimene priče Ivane Brlić-Mažuranić)
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Živorad Kukić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Branko Hinković, Zvonko Merdžo, Antonije Karačić (Stribor), Zijada Šantić, Ljubica Repović (Majka), Risto Vujović (Sin), Azra Bajrić (Djevojčica, siroče), Franciska Dulić-Spahić (Snaha, Zmija) Nedjeljka Kujić (Malik Tintilinić), Franka Škobić (Prvi Dušić), Mirzo Kajan (Drugi Dušić), Asim Gaković (Treći Dušić).
**Premijera / *Premiere*:** 10.10.1956.



## DUGONJA, TRBONJA I VIDONJA

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Ivo, seoski momak), Zvonko Merdžo (Dugonja), Antonije Karačić, Mirzo Kajan (Trbonja), Branko Hinković, Asim Gaković (Vidonja), Ljubica Repović, Franka Škobić (Babetina, kasnije djevojka), Azra Bajrić, Olga Poznatov-Popović (Vila), Franciska Dulić-Spahić (Vještica).
**Premijera / *Premiere*:** 13.12.1956.

## SOL VRJEDNIJA OD ZLATA (SO VREDNIJA OD ZLATA)

**Autor / *Author*:** Bedrich Svaton
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Kralj), Antonija Prusina (Zlata, njegova kći), Franka Škobić, M. Čerkić (Bisera, njegova kći), Azra Bajrić, Franciska Dulić-Spahić (Jasna, njegova kći), Branko Hinković (Kukavički komornik), Risto Vujović (Bradonja patuljak), Nedjeljka Kujić (Dopi patuljak), Branko Hinković (Lončar), Natalija Medan (Starica), Ljubica Repović (Majka Zemlja, Vladarica podzemlja), Zvonko Merdžo (Kuhar), Ljubica Repović (Srebrna zmija s krunom na glavi).
**Premijera / *Premiere*:** 10.3.1957.

## MAČAK U ČIZMAMA

**Autor / *Author*:** Niko Kuret (prema motivima iz istoimene bajke Charlesa Perraulta)
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Živorad Kukić
**Kostimograf / *Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ajša Pengov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Milada Huša-Karailić
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Marko Mačak), Antonije Karačić (Anžuh), Mirzo Kajan (Blaže), Franciska Dulić-Spahić (Jure), Antonije Karačić (Kmet), Mirzo Kajan (Div), Zvonko Merdžo (Kralj Ruzmarin), Azra Bajrić (Princeza Buba Mara), Branko Hinković (Ministar Majoran), Nedjeljka Kujić (Čik), Franka Škobić, Tonka Prusina (Čok), Kočija, Konji, Lav, Magarac, Miš.
**Premijera / *Premiere*:** 2.6.1957.

## ČARDAK NI NA NEBU NI NA ZEMLJI

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Remzija Kajan
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Dušanka Kitanov
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Kralj), Azra Bajrić (Smilja, njegova kći), Branko Hinković (Predrag, najstariji sin), Petar Šurkalović (Mutimir, srednji sin), Risto Vujović (Zoran, najmlađi sin), Mirzo Kajan (Dvorjanin), Antonije Karačić (Stari cestar), Ljubica Repović, Natalija Medan (Njegova žena), Nedjeljka Kujić (Prva kraljevna), Franciska Dulić-Spahić (Druga kraljevna), Zvonko Merdžo (Zmaj).
**Premijera / *Premiere*:** 17.11.1957.

## ZLATOKOSA

**Autor / *Author*:** Josef Kainar (prema motivima iz češke pučke priče)
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Dušanka Kitanov
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Prvi kralj), Risto Vujović (Đurica), Natalija Mičević (Baka), Mirzo Kajan, Jovo Tadić (Pastir), Branko Hinković (Prvi ribar), Mehmed Sunagić (Drugi ribar), Azra Bajrić (Prva ptica), Franciska Spahić (Prva muha), Edin Ljubović (Prvi mladi gavran), Vera Sesar (Ribar, Breza), Branko Hinković (Drugi kralj), Azra Bajrić (Zlatokosa, njegova kći), Franciska Spahić (Crvenokosa, njegova kći), Nedjeljka Kujić (Crnokosa, njegova kći), Jovo Tadić, Petar Šurkalović (Bijeli psić), Nedjeljka Kujić (Mrav Nestaško, Druga ptica), Franka Škobić (Druga muha), Jovo Tadić (Drugi mladi gavran), Franciska Spahić (Jagorčevina), Franka Škobić (Smreka).
**Premijera / *Premiere*:** 17.4.1958.

## LA FONTAINOVE BASNE (LA FONTENOVE BASNE)

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Đuro Termačić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak, Ajša Pengov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Ivica Bilek
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Dušanka Kitanov
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Pjesnik La Fonten), Azra Bajrić (Trska), Franciska Spahić (Prva Koza), Mirzo Kajan (Vuk), Branko Hinković (Mlinar), Mehmed Sunagić (Pastir), Azra Bajrić (Cvrčak), Ljubica Karačić (Prvi mravić), Franciska Spahić (Treći mravić), Jovo Tadić (Mišić), Zoran Jurica (Jarac), Franciska Spahić (Roda), Petar Šurkalović (Zec), Nedjeljka Kujić (Miš), Mirzo Kajan (Poljski miš), Ljubica Karačić (Njegova žena), Branko Hinković (Hrast), Natalija Mičević (Bura), Ljubica Karačić (Druga koza), Nedjeljka Kujić (Janje), Petar Šurkalović (Njegov sin), Natalija Mičević (Baba), Mehmed Sunagić (Mrav), Nedjeljka Kujić (Drugi mravić), Mirzo Kajan (Lav), Ljubica Karačić (Lisica), Edin Ljubović (Gavran), Azra Bajrić (Mljekarica), Natalija Mičević (Kornjača), Mehmed Sunagić (Gradski miš), Branko Hinković (Drvosječa), Azra Bajrić (Vila Plamenica), Magarac, Leptiri, Mačka, Miševi.
**Premijera / *Premiere*:** 30.9.1958.

## MALI PALČIĆ

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić, Mustafa Ico Voljevica
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Dušanka Kitanov
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Div Samoživ), Azra Bajrić, Franciska Spahić (Vila Godinica), Branko Hinković (Branko), Petar Šurkalović (Danko), Jovo Tadić (Janko), Mirzo Kajan (Nanko), Edin Ljubović (Ranko), Mehmed Sunagić (Stanko), Nedjeljka Kujić (Mali Palčić), Ljubica Karačić, Marija Bačić, Nafa Mujić (Vještica).
**Premijera / *Premiere*:** 19.12.1958.

## MALI PTIČARI

**Autor / *Author*:** Mladen Širola
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Aurelija Branković
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak, Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Dušanka Kitanov
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Luka, siromašni drvosječa), Nedjeljka Kujić (Janko, njegov sin), Azra Bajrić (Slavica, njegova kći), Natalija Mičević, Mira Tokić (Tetka Mara, Lukina sestra), Edin Ljubović (Lugar Mato), Mirzo Kajan (Kum Grga), Mehmed Sunagić (Jurica, njegov sin), Branko Hinković (Okrutni Gazdić), Petar Šurkalović (Mirko, njegov sin), Jovo Tadić (Pero, Jankov drug), Ljubica Karačić (Crna žena), Franciska Dulić-Spahić (Kosovica).
**Premijera / *Premiere*:** 3.3.1959.

## TKO SE HVALI SAM SE KVARI (KO SE HVALI SAM SE KVARI)

**Autor / *Author*:** Karel Mašek
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Aurelija Branković
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Franjo Kitak, Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (Seljak Filip), Mehmed Sunagić (Trgovac na trgu), Jovo Tadić (Seljak Mato), Edin Ljubović (Gostioničar), Branko Hinković (Ivan), Petar Šurkalović (Luka, Putnici), Mirzo Kajan (Marko), Magarac, Koza.
**Premijera / *Premiere*:** 14.5.1959.

## DOŽIVLJAJI TETKE LIJE

**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Željko Markovina
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Ljerka Vukelja, Biljana Milutinović, Tajana Slišković
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Ledić
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Dita Krtić (Tetka Lija), Franciska Dulić-Spahić (Tetka Roda), Branko Hinković (Stari Zekonja), Azra Ljubović, Mirjana Radulović (Zekula), Mehmed Sunagić (Zeko), Antonije Karačić (Stric Bonzo), Dragan Pezelj (Ujak Kokot).
**Premijera / *Premiere*:** 3.10.1962.

## ISUN-BOŠI

**Autor / *Author*:** Vojislav Vasja Stanković
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Kipari / *Sculptors*:** Milivoje Bokić, Nikola Njirić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Dita Krtić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Biljana Milutinović, Tajana Slišković
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Ledić
**Uloge / *Casts*:** Mehmed Sunagić (Isun-Boši), Azra Ljubović, Mirjana Radulović (Kagaja Hime, njegova sestra), Risto Vujović (Nebojša, njegov prijatelj), Branko Hinković (Tao, pas), Franciska Spahić (Sandžoe, majmun), Mirjana Radulović, Azra Ljubović (Ćusukou, fazan), Nuri-Džihan Kezman (Crna neman, debeli zlatnik), Radivoje Budalić (Plava neman, dragi kamen), Ahmed Sandžaktar (Zelena neman, srebrenjak), Dita Krtić (Strišljen, vojskovođa), Antonije Karačić, Dragan Pezelj (Komentator), Davor Krtić (Nebojša, dječak).
**Premijera / *Premiere*:** 17.11.1962.



## ZEKO, ZRIKO I JANJE

**Autor / *Author*:** Branko Mihaljević
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Branko Mihaljević
**Glazbena prilagodba / *Music adaptation by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glasovirska pratnja / *Piano accompaniment by*:** Biljana Milutinović, Tajana Slišković
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Ledić
**Uloge / *Casts*:** Dragan Pezelj (Lugar Marko), Mehmed Sunagić (Zeko), Risto Vujović (Zriko), Azra Ljubović, Mirjana Radulović (Janje), Dita Krtić, Franciska Spahić (Lisica), Prva mala lija, Druga mala lija, Prvi pas, Drugi pas.
**Premijera / *Premiere*:** 24.2.1963.

## HVALISAVI MAČAK

**Autori / *Authors*:** Anatolij Karanov, Vladimir Levšin
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Frano Miličević
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov-Popović
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Mačak), Edin Ljubović (Pas), Dragan Pezelj (Dabar), Azra Ljubović (Prvi zečić), Dubravka Šunjić (Drugi zečić), Mirjana Radulović (Treći zečić), Ljubica Jurić (Vjeverica), Franciska Spahić (Prva svraka), Mirjana Radulović (Druga svraka), Ahmed Sandžaktar (Vuk), Ljubica Karačić (Lisica), Muhamed Nametak (Medvjed), Azra Ljubović (Dva mišića), Ljubica Jurić (Magarac), Dragan Pezelj (Jarac), Dubravka Šunjić (Majmun).
**Premijera / *Premiere*:** 4.3.1963.

## LOPTICA SKOČICA

**Autor / *Author*:** dr. Jan Malik
**Redatelj / *Director*:** Đorđe Bovan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Frano Miličević
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Izradba perika / *Wigs made by*:** Hasan Muštović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Edin Ljubović
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Uloge / *Casts*:** Branko Hinković (Djed), Dita Krtić (Baka), Mirjana Radulović, Azra Ljubović (Loptica Skočica), Mehmed Sunagić (Prometnik), Risto Vujović (Vojnik topnik), Dragan Pezelj (Pustinjak), Mehmed Sunagić (Strašilo Plašilo), Risto Vujović (Šarov Garov), Mirjana Radulović, Azra Ljubović (Ptić Carić), Risto Vujović (Zmaj Belaj), Dragan Pezelj (Najstariji zmajić), Mehmed Sunagić (Srednji zmajić), Radivoje Budalić (Najmlađi zmajić), Franciska Spahić (Pripovjedačica).
**Premijera / *Premiere*:** 28.4.1963.

## LAJKA I MAČAK KOMETA

**Autor / *Author*:** Jovan Aleksić
**Redatelji / *Directors*:** Antonije Karačić, Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić

**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Mehmed Sunagić (Vlado, dječak), Ljubica Karačić (Olga, djevojčica), Mirjana Radulović (Lajka, njihov pas), Risto Vujović (Mačak Kometa), Antonije Karačić (Prgavilo, pas), Nuri-Džihan Kezman, Ahmed Sandžaktar (Zlopogleđa, majstor), Franciska Spahić (Pirivatra, njegova žena), Dragan Pezelj, Nuri-Džihan Kezman (Prvi ophodar), Edin Ljubović (Drugi ophodar), Dita Krtić (Robot, Reporter Brzopričalić).
**Premijera / *Premiere*:** 15.6.1963.

## ČAROBNA KALJAČA

**Autor / *Author*:** Genadij Matvejev
**Redateljica / *Director*:** Olga Poznatov
**Pomoćnik redateljice / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Frano Miličević
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Zečić Hop), Mirjana Radulović (Zečić Cup), Risto Vujović (Jež Ufik), Franciska Spahić, Salko Šarić (Ježica Fina), Ljubica Karačić (Lija Mudrolija), Franciska Spahić, Salko Šarić (Sova Udova), Edin Ljubović (Ris Pis), Ahmed Sandžaktar (Medvjed Brundo), Ljubica Karačić (Mišić Progrizić), Dragan Pezelj (Lovac), Risto Vujović (Pas Tigar).
**Premijera / *Premiere*:** 20.9.1963.

## ZVJEZDICA POSPANKA

**Autor / *Author*:** Fran Milčinski
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Frano Miličević
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Prijevod / *Translated by*:** Dinka Ozretić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Mirjana Radulović (Pripovjedačica), Azra Ljubović (Zvjezdica Pospanka), Ahmet Sandžaktar (Kum Mjesec), Dragan Pezelj (Komet Repatica), Ljubica Karačić (Prva zvijezda), Franciska Spahić (Druga zvijezda), Dubravka Šunjić (Treća zvijezda), Edin Ljubović (Razbojnik Ceferin), Risto Vujović (Sladoledar), Antonije Karačić (Čuvar dalekozora), Ahmed Sandžaktar (Prvi bubnjar), Dragan Pezelj (Drugi bubnjar, Crnac), Ljubica Karačić (Papiga), Franciska Spahić (Majmun), Risto Vujović (Čovjek od gume), Antonije Karačić (Pero Svjetlić), Prolaznici.
**Premijera / *Premiere*:** 19.11.1963.

## DJEVOJČICA SA ŽIGICAMA (DJEVOJČICA SA ŠIBICAMA)

**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Djevojčica sa žigicama), Dragan Pezelj, Muhamed Nametak (Gospodin u fraku), Franciska Spahić (Gospođa u večernjoj haljini), Risto Vujović, Edin Ljubović (Džepar), Ivica Karačić (Stara godina), Mirjana Radulović (Nova godina), Dubravka Šunjić (Vratarica doma, Djevojčica iz doma).
**Premijera / *Premiere*:** 27.12.1963.



## JUNACI MOJE ULICE

**Autorica / *Author*:** Olga Poznatov
**Redateljica / *Director*:** Olga Poznatov
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Vojislav Simić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Slavko Vidačak
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Jurić, Dragan Pezelj (Dragan), Azra Ljubović (Peca), Dubravka Šunjić (Dušica), Franciska Spahić (Zorica), Ahmed Sandžaktar (Traktorist, Pilot), Mirjana Radulović (Beca), Risto Vujović (Ljutibrk), Muhamed Nametak (Duško), Ljubica Karačić (Trgovkinja), Edin Ljubović (Montažer), Muhamed Nametak (Padobranac).
**Premijera / *Premiere*:** 15.4.1964.

## PRIČA IZ ČAROBNE VREĆICE (PRIČA IZ ČAROBNE KESICE)

**Autor / *Author*:** dr. Jan Malik
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Sabit Lalić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Jurić, Edin Ljubović, Muhamed Nametak (Zoran), Azra Ljubović, Dubravka Šunjić (Zorica), Risto Vujović (Deda Goga), Franciska Spahić (Baba Roga), Ljubica Karačić, Mirjana Radulović (Žena), Ahmed Sandžaktar (Čika Srećko).
**Premijera / *Premiere*:** 9.10.1964.

## SREĆKO MEĐU BUBAMA

**Autori / *Authors*:** Josef Skupa; Frank Wenig
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Sabit Lalić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Nikola Kršić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / Casts:** Ahmed Sandžaktar (Djed), Risto Vujović (Srećko), Edin Ljubović (Doktor Faust), Muhamed Nametak (Duh), Franciska Spahić (Bumbar), Azra Ljubović (Bumbara), Mirjana Radulović (Skakavac), Ljubica Karačić, Muhamed Nametak, Ahmed Sandžaktar (Svici), Ljubica Karačić (Pauk), Dubravka Šunjić (Mušica), Muhamed Nametak (Komarac), Ljubica Jurić (Pčela, Hrušt), Edin Ljubović (Leptir).
**Premijera / *Premiere*:** 16.10.1964.

## VELIKI ŠUMSKI DOGAĐAJ

**Autor / *Author*:** Branko Mihaljević
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes***

***Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Ahmed Sandžaktar (Jež), Edin Ljubović (Jazavac), Dubravka Šunjić (Sjenica), Ljubica Jurić (Vrapčić), Muhamed Nametak (Strašilo), Azra Ljubović (Kanarinac), Mirjana Radulović (Grlica), Franciska Spahić (Sova), Vesna Hanzić, Ivan Kordić (Djetlić).
**Premijera / *Premiere*:** 22.12.1964.

## DRVENI VOJNIK I NJEGOVI PRIJATELJI

**Autor / *Author*:** Zdeněk Bezděk
**Redatelj / *Director*:** *Zdeněk Bezděk*
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Vaclav Havlik
**Glazba / *Music by*:** Frano Miličević
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Vaclav Havlik
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović, Dubravka Šunjić (Lutkica), Dubravka Šunjić, Ljubica Jurić (Lopta), Franciska Spahić, Edin Ljubović (Vojnik), Ahmed Sandžaktar, Ivan Kordić (Konjić), Risto Vujović (Đavolić).
**Uloge u prologu i u epilogu / *Prologue and epilogue casts*:** Ljubica Karačić, Franciska Spahić (Mama), Zvezdana Đurić (Verica), Nebojša Gvozdenović (Pavle).
**Premijera / *Premiere*:** 25.2.1965.

## LA FONTAINOVE BASNE (LA FONTENOVE BASNE)

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Edin Ljubović (Hrast), Franciska Spahić (Bura), Ivan Kordić (Jarac), Ljubica Jurić (Gavran), Dubravka Šunjić (Janje), Risto Vujović (Mrav, Lav), Azra Ljubović (Ljekarnica), Franciska Spahić (Gradski miš), Ahmed Sandžaktar (Drvosječa), Azra Ljubović (Vila Plamenica), Dubravka Šunjić (Trska), Azra Ljubović (Lisica), Ljubica Karačić (Roda), Ahmed Sandžaktar (Vuk), Azra Ljubović (Cvrčak), Franciska Spahić, Ljubica Jurić, Dubravka Šunjić (Mravići), Ljubica Karačić (Mišić), Edin Ljubović (Poljski miš), Petar Šurkalović (Mačak), Ljubica Karačić (Njegova žena), Antonije Karačić (Pjesnik La Fontain).
**Premijera / *Premiere*:** 23.4.1965.

## OPAKI VLASTELIN

**Autor / *Author*:** Albert Papler
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić

**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ahmed Sandžaktar (Vlastelin), Franciska Spahić, Mirjana Pezelj (Kašika, kuhar), Azra Ljubović (Petrica, čuvar), Ljubica Karačić (Lizika, vlastelinova kći), Petar Šurkalović (Tužirad, čuvar), Dva seljaka.
**Premijera / *Premiere*:** 27.9.1965.

## KUĆA NA RUBU ŠUME

**Autor / *Author*:** Petar Bilušić
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović, Petar Šurkalović (Ivica, partizanski kurir), Azra Ljubović (Marija, dvanaestogodišnja djevojčica), Ljubica Karačić (Jelena, njezina majka), Edin Ljubović (Pavao, njezin stric, uhoda okupatora), Ahmed Sandžaktar (Talijanski fašist), Franciska Spahić (Stanko, dječak), Mirjana Pezelj (Mirko, dječak), Dubravka Šunjić (Davorka, djevojčica).
**Premijera / *Premiere*:** 15.2.1966.

## UZBUNA U ŠUMI

**Autor / *Author*:** Radovan Mikić
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Duško Štrekelj
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić (Baka), Petar Šurkalović, Risto Vujović (Mačak), Azra Ljubović (Bijeli zeko), Ahmed Sandžaktar (Medvjed), Dubravka Šunjić (Prva vjeverica, Jarić Ranko), Edin Ljubović (Vuk), Mirjana Pezelj (Miš, Druga vjeverica), Franciska Spahić (Maleni medo), Antonije Karačić (voditelj u uvodnomu dijelu i u međuigri).
**Premijera / *Premiere*:** 12.4. 1966.

## KEKEC

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan (prema motivima iz pripovijetke Josipa Vandota)
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić



**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Kekec), Mirjana Pezelj (Tinka, njegova sestra), Ljubica Karačić (Njihova majka), Dubravka Šunjić (Mena, siroče), Edin Ljubović (Bedanc), Ahmed Sandžaktar (Kosobrin), Franciska Spahić (Pastir Mišnjek).
**Premijera / *Premiere*:** 27.9.1966.

## ŠUMA STRIBOROVA

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan (prema motivima iz pripovijetke Ivane Brlić-Mažuranić)
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ahmed Sandžaktar, Edin Ljubović (Stribor), Ljubica Karačić (Majka), Risto Vujović (Sin), Dubravka Šunjić (Djevojčica), Franciska Spahić (Snaha), Petar Šurkalović (Malik Tintilinić), Mirjana Pezelj, Vesna Hanzić (Dušići).
**Premijera / *Premiere*:** 25.11.1966.

## DJEČAK I VJETAR

**Autorica / *Author*:** Nadia Trendafilova
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Antonija Kiš, Božo Kukolja
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Dječak), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Vjeverica), Edin Ljubović (Orao), Franciska Spahić (Krčmarica), Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Seljanke), Ljubica Karačić (Baka), Dubravka Šunjić (Kornjača), Ahmed Sandžaktar, Salko Šarić (Krčmar), Ahmed Sandžaktar, Edin Ljubović, Salko Šarić (Seljaci), Petar Šurkalović (Pijevac).
**Premijera / *Premiere*:** 15.3.1967.

## BAJKA IZ KOVČEGA (BAJKA IZ KOFERA)

**Autor / *Author*:** Jan Vladislav
**Redatelj / *Director*:** Zdeněk Jaromír Vyskočil
**Pomoćnici redatelja / *Assistant Directors*:** Antonije Karačić, Risto Vujović
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Miroslav Vildman

**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:**
Vaclav Havlik, Jarmila Fenclova
**Scenografi / *Scenic Designers*:**
Vaclav Havlik, Jarmila Fenclova
**Izbor glazbe / *Music selection by*:**
Zdeněk Jaromír Vyskočil
**Izradba kostima / *Costumes made by*:**
Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Antonije Karačić (A), Risto Vujović (B), Franciska Spahić (Kralj), Ljubica Karačić (Princ), Edin Ljubović (General), Petar Šurkalović (Ministar), Ahmed Sandžaktar (Dželat), Dubravka Šunjić (Cigančica), Franciska Spahić (Prvi domino), Mirjana Pezelj (Drugi domino), Vesna Hanzić, Elizabeta Wittmann, Salko Šarić.
**Premijera / *Premiere*:** 7.4.1967.

## IZGUBLJENA SVIRALA

**Autor / *Author*:** Jovan Aleksić
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Svirač – mladić), Franciska Spahić (Svitac), Mirjana Pezelj (Papagaj zvani Prikan), Ljubica Karačić (Preskakalo skakavac), Edin Ljubović (Medgek, neobična životinja), Ahmed Sandžaktar (Stari majstor), Jadranka Vejo, Dubravka Šunjić (Djevojčice).
**Premijera / *Premiere*:** 21.6.1967.

## UTVA ZLATOKRILA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Božidar Timotijević
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:**
Simfonijski orkestar Mostar
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:**
Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Edin Ljubović, Mirjana Pezelj, Ahmet Sandžaktar, Franciska Spahić, Dubravka Šunjić, Petar Šurkalović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 13.10.1967.

## BUCO, NE ĆU, NE ĆU (BUCO, NEĆU, NEĆU)

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** dr. Vojmil Rabadan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Eduard Tudor
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta



**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:**
Ragib Humačkić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Glumačka raspodjela ostala nezabilježenom.
**Premijera / *Premiere*:** 24.11.1967.

## MALA VILA

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** dr. Vojmil Rabadan
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Edin Ljubović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Eduard Tudor
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić (Mala vila), Risto Vujović (Goran, drvosječa), Ahmed Sandžaktar (Uh, šumski patuljak), Azra Ljubović (Začarana djevojčica).
**Premijera / *Premiere*:** 24.11.1967.

## ZLATNA RIBICA

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** dr. Vojmil Rabadan
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Edin Ljubović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Eduard Tudor
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Starac, ribar), Ljubica Karačić (Starica, njegova žena), Mirjana Pezelj (Zlatna ribica), Vesna Hanzić (Prvi vojnik), Dubravka Šunjić (Drugi vojnik), Edin Ljubović (Glas vojnika).
**Premijera / *Premiere*:** 24.11.1967.

## LA FONTAINOVE BASNE (LA FONTENOVE BASNE)

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Wittmann
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Edin Ljubović (Hrast), Franciska Spahić (Bura), Risto Vujović (Jarac), Mirjana Pezelj (Gavran), Dubravka Šunjić (Janje), Risto Vujović (Mrav), Azra Ljubović (Mljekarica), Franciska Spahić (Gradski miš), Ahmed Sandžaktar (Drvosječa), Azra Ljubović (Vila Plamenica), Dubravka Šunjić (Trska), Azra Ljubović (Lisica), Ljubica Karačić (Roda), Ahmed Sandžaktar (Vuk), Azra Ljubović (Cvrčak), Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Dubravka Šunjić
(Mravići), Edin Ljubović (Poljski miš), Petar Šurkalović (Mačak), Ljubica Karačić (Njegova žena), Antonije Karačić (Pjesnik La Fontain).
**Premijera / *Premiere*:** 28.12.1967.

## BIJELI GOLUB

**Autor / *Author*:** Jovan Aleksić
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Antonije Karačić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Elizabeta Wittmann, Mirjana Pezelj, Vesna Hanzić

**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Wittmann, Mirjana Pezelj, Vesna Hanzić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Vesna Hanzić
**Zvučni efekti / *Sound Effects*:** Antonije Karačić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Majstor Luka, krojač), Ljubica Karačić (Majstorica, njegova žena), Azra Ljubović (Nebojša, šegrt), Edin Ljubović (Djed Ivo, stari ribar), Risto Vujović (Surić, krojački pomoćnik), Ahmed Sandžaktar (Gospodin Antun, policijski načelnik), Dubravka Šunjić (Perica, Nebojšin drug), Mirjana Pezelj, Ahmed Sandžaktar (Ilegalci), Dubravka Šunjić (Ranjeni partizan), Franciska Spahić (Policijski agent).
**Premijera / *Premiere*:** 22.3.1968.

## OTOK OSTVARENIH ŽELJA (OSTRVO ISPUNJENIH ŽELJA)

**Autor / *Author*:** Vojtech Cinibulk
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Abid Kusturica
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Simfonijski orkestar Mostar
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić (Vještica, Čara Mara), Ahmed Sandžaktar (Gusarski kapetan), Azra Ljubović (Petrica), Petar Šurkalović (Ribar Pedro), Edin Ljubović (Kormilar Sam), Franciska Spahić (Pripovjedačica), Dubravka Šunjić (Duh mora), Mirjana Pezelj (Duh Plavoga bisera).
**Premijera / *Premiere*:** 20.9.1968.

## VUK I KOZLIĆI

**Autor / *Author*:** Jan Grabowski
**Redatelji / *Directors*:** Antonije Karačić, Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Milivoj Polan
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** dr. Abdurahman Nametak
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Mati Koza), Ahmed Sandžaktar, Edin Ljubović (Vuk), Ljubica Karačić (Kozlić Bjelka), Petar Šurkalović (Kozlić Riđan), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Kozlić Crnko), Dubravka Šunjić (Koza), Risto Vujović (Patak Ignacije), Franciska Spahić (Patka Amalija).
**Premijera / *Premiere*:** 1.11.1968.

## ČUDNOVATE ZGODE I NEZGODE ŠEGRTA HLAPIĆA

**Autor / *Author*:** Ivana Brlić-Mažuranić
**Prilagodba / *Adapted by*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** dr. Vojmil Rabadan
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes***

***Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač, Gorjana Kosanić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Milivoj Polan
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Simfonijski orkestar Mostar
**Korepetitorica / *Accompanist*:** Zlata Đikić-Eterović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šeta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Šegrt Hlapić), Dubravka Šunjić (Gita), Ahmed Sandžaktar (Majstor Mrkonja), Franciska Spahić (Majstorica), Risto Vujović (Stražar), Mirjana Pezelj (Sobarica iz velike kuće), Ahmed Sandžaktar (Stari mljekar), Ljubica Karačić (Mali Marko), Mirjana Pezelj (Njegova majka), Edin Ljubović (Crni čovjek), Ljubica Karačić (Bogata seljanka), Petar Šurkalović (Čupavi Grga, njezin sin).
**Premijera / *Premiere*:** 13.12.1968.

## U ŠUMI DJEDA MRAZA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Risto Vujović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Dubravka Šunjić, Edin Ljubović, Petar Šurkalović, Ahmet Sandžaktar, Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 28.12.1968.

## VRAGOV MOST

**Autor / *Author*:** Milena Markova
**Redatelj / *Director*:** Zdeněk Jaromír Vyskočil
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Vaclav Havlik, Jarmila Fenclova, Dobrivoje Bobo Samardžić, Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šeta
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Hanzić
**Prijevod / *Translated by*:** Vladimir Togner
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Lađar), Azra Ljubović (Lenka, njegova kći), Petar Šurkalović (Andrija, svirač), Edin Ljubović, Ahmed Sandžaktar (Gospodin, Trgovac, Vrag), Mirjana Pezelj, Ljubica Karačić (Vražić – ognjeni pijevac), Franciska Spahić (Pile), Dubravka Šunjić, Mirjana Pezelj, Vesna Hanzić (Tri koke).
**Premijera / *Premiere*:** 4.4.1969.

## OPAKI VLASTELIN

**Autor / *Author*:** Albert Papler
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Muhamed Nametak
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šeta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Franković
**Prijevod / *Translated by*:** Adolf Pomezny
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Edin Ljubović (Vlastelin), Franciska Spahić (Kašika, kuhar), Azra Ljubović (Petrica, čuvar), Ljubica Karačić (Lizika, vlastelinova kći), Petar Šurkalović (Tužirad, čuvar), Seljaci.
**Premijera / *Premiere*:** 29.5.1969.



## ZAČARANA BRAĆA

**Autor / *Author*:** Jevgenij Ljvovič Švarc
**Redatelj / *Director*:** Oskar Daniel Batjek
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** František Platek
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Vaclav Havlik
**Glazba / *Music by*:** Milan Uherek
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šeta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Franković
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić (Vasilisa), Dubravka Šunjić (Fjodor), Mirjana Pezelj (Jegor), Azra Ljubović (Vanja), Ljubica Karačić (Baba Roga), Ahmed Sandžaktar (Medvjed Mišo), Petar Šurkalović (Mačak Mačković), Edin Ljubović (Pas Žućo), Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Dubravka Šunjić, Mirjana Pezelj (Miševi).
**Premijera / *Premiere*:** 28.10.1969.

## RADOZNALO SLONČE

**Autor / *Author*:** Casianova, Dvorsky (prema motivima iz istoimene bajke Josepha Rudyarda Kiplinga)
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Škorjanec
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šeta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Šaptačica / *Prompter*:** Vesna Franković
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Stric Rudolf), Dubravka Šunjić (Slonče), Vesna Franković, Ljubica Karačić (Majmun), Franciska Spahić (Žirafa), Mirjana Pezelj (Deva), Azra Ljubović (Noj, Zebra), Muhamed Nametak (Nilski konj), Petar Šurkalović (Lav), Franciska Spahić (Zmija udav), Edin Ljubović (Krokodil), Vesna Franković, Ljubica Karačić (Muha).
**Premijera / *Premiere*:** 5.12.1969.

## PRIČA O KUĆICI U ŠUMI

**Autor / *Author*:** Samuil Jakovljević Maršak
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šeta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:**
Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Žabac), Azra Ljubović (Miš), Dubravka Šunjić (Pijevac), Edin Ljubović (Jež), Franciska Spahić (Lisica), Petar Šurkalović (Medvjed)
**Premijera / *Premiere*:** 20.2.1970.

## PATKICA BLATKICA

**Autorice / *Authors*:** Nina Gernet, Tatjana Gurewicz
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić

**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Mirjana Pezelj (Patkica Blatkica), Franciska Spahić (Lija Mudrolija), Edin Ljubović (Ježić Bodlježić), Risto Vujović (Guščar Janko), Petar Šurkalović (Muškarac iz publike).
**Premijera / *Premiere*:** 20.2.1970.

## GULLIVER MEĐU LUTKAMA (GULIVER MEĐU LUTKAMA)

**Autori / *Authors*:** Jozef Per, Leo Spačil
**Redatelj / *Director*:** Jurislav Korenić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Edin Ljubović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Jurislav Korenić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Rade Pudar
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ismet Čolić
**Prijevod / *Translated by*:** Borislav Mrkšić
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić (Anica), Risto Vujović (Guliver), Dubravka Šunjić (Lutak Perica), Mirjana Pezelj (Lutka Beba), Azra Ljubović (Lutak Zločko), Edin Ljubović (Lutak Floki), Petar Šurkalović (Lutak Doktor).
**Premijera / *Premiere*:** 2.4.1970.

## NA PUTOVANJU

**Autor / *Author*:** Jozef Lipa
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Škorjanec
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Izradba scenografije i rekvizita / *Scenography and props made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Muhamed Nametak
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Ismet Čolić, Rade Pudar, Idriz Šteta
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić (Šilo), Franciska Spahić (Cipela), Petar Šurkalović (Lonac), Risto Vujović (Vuk), Mirjana Pezelj (Zec).
**Premijera / *Premiere*:** 6.9.1970.

## MEDVJEDIĆ PRĆASTI NOSIĆ

**Autor / *Author*:** Jan Wilkowski
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Škorjanec
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Izradba scenografije i rekvizita / *Scenography and props made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Muhamed Nametak
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Ismet Čolić, Rade Pudar, Idriz Šteta
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Ahmed Sandžaktar (Tata Medo), Dubravka Šunjić (Meca Tvrdoglavko), Edin Ljubović (Psić), Azra Ljubović (Lisica), Ljubica Karačić (Kvočka), Mirjana Pezelj (Pile).
**Premijera / *Premiere*:** 6.9.1970.



## PRAŠČIĆI SE NE BOJE VUKA (PRASIĆI SE NE BOJE VUKA)

**Autor / *Author*:** Jirži Jaroš (prema motivima iz engleske pučke priče)
**Redatelj / *Director*:** Zdeněk Jaromír Vyskočil
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Glazba / *Music by*:** Ladislav Štancl
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Jarmila Fenclova
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Idriz Šteta
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić (Paško), Azra Ljubović (Maško), Franciska Spahić, Mirjana Pezelj (Šaško), Risto Vujović (Klaun, Vuk, Čovjek sa slamom, Čovjek s prućem, Čovjek s ciglom, Gazda, Slastičar, Sladoledar, Baka, Bačvar, Vlasnik ringišpila).
**Premijera / *Premiere*:** 23.10.1970.

## SREĆKOVE VRAGOLIJE

**Autori / *Authors*:** J.A. Novotny, Z. Lepšik
**Redatelj / *Director*:** Zdeněk Jaromír Vyskočil
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Hatidža Čerić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Ismet Čolić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Meho Ćatović, Sabit Lalić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Tata Drvenjak), Mirjana Pezelj (Pikulence, vražić), Petar Šurkalović (Lucifer, kralj pakla), Antonije Karačić (Piskaralo, pisar u paklu), Franciska Spahić (Gospodin Štrcalo, vodenjak), Dubravka Šunjić (Srećko, njegov sin), Edin Ljubović (Pikula, njegov otac), Azra Ljubović (Trbonja, vratar u paklu), Ljubica Karačić (Hukalo, strašilo).
**Premijera / *Premiere*:** 10.11.1970.

## BEZREPI VUK REPONJA

**Autor / *Author*:** M. Rajkin
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Ana Band
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ismet Čolić
**Prijevod / *Translated by*:** Đorđe Rusić
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Vuk Škrgutalo), Franciska Spahić (Lisica Zloća), Azra Ljubović (Jazavac Jaza), Mirjana Pezelj (Jazavac Maza), Ljubica Karačić (Zec Dugouško), Edin Ljubović (Jež), Ahmed Sandžaktar (Medvjed Stomatolog), Salko Šarić.
**Premijera / *Premiere*:** 24.4.1971.

## IZGUBLJENI BALON

**Autor / *Author*:** Davor Mladinov
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Škorjanec
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač

**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Ismet Čolić, Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Pripovjedač), Azra Ljubović (Magarčić), razne uloge: Ljubica Karačić, Edin Ljubović, Mirjana Pezelj, Ahmed Sandžaktar, Franciska Spahić, Dubravka Šunjić, Petar Šurkalović, Salko Šarić.
**Premijera / *Premiere*:** 19.9.1971.

## DRUŽBA JUNAKA (DRUŽINA JUNAKA)

**Autor / *Author*:** Branko Ćopić
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Škorjanec
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Muhamed Nametak
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Ismet Čolić, Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović, Azra Ljubović, Ahmet Sandžaktar, Ljubica Karačić, Edin Ljubović, Mirjana Pezelj, Franciska Spahić, Petar Šurkalović, Dubravka Šunjić te učenici odjela petoga razreda mostarske OŠ Osmana Đikića: Ozrenko Gačić, Zoran Gubeljić, Zlatko Husković, Zdravko Jarak, Goran Jovičić, Nenad Kosanović, Željko Marić, Mirsad Maslo, Ivica Matijac, Dinko Milinković, Ethem Mušić, Edin Opijač, Edin Pašić, Dragan Pikula, Želimir Rozić, Sabit Salčin, Fuad Šabić, Nedžad Šehović, Fadil Tabaković.
**Premijera / *Premiere*:** 11.12.1971.

## VRTULJAK DJEDA MRAZA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Risto Vujović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Ismet Čolić, Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Edin Ljubović, Ahmet Sandžaktar, Petar Šurkalović, Franciska Spahić, Dubravka Šunjić, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 18.12.1971.

## DRŽ'TE LOPOVA

**Autor / *Author*:** Štefan Šmihla
**Prepjev / *Adaptation of verses by*:** Dušan Radović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Duško Štrekelj
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Sastav *Impro*
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ismet Čolić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Prijevod / *Translated by*:** Milan Čolić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Tata-Mata, Iopov), Dubravka Šunjić (Pero Bitls, loš učenik), Franciska Spahić (Mačak Feliks, Dimnjačar, Učitelj pjevanja), Mišji trio:

Ljubica Karačić (Žozefina), Azra Ljubović (Paolina), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Karolina), Edin Ljubović (Džoni, policajac), Risto Vujović (Džeki, policajac).
**Premijera / *Premiere*:** 25.2.1972.

## PEĆA I VUK

**Autor / *Author*:** Sergej Prokofjev
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Sabit Lalić, Ismet Čolić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ismet Čolić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić (Peća), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Sašenjka, ptičica), Azra Ljubović (Sonja, patka), Edin Ljubović (Ivanuška, mačak), Ljubica Karačić, Petar Šurkalović (Djed), Franciska Spahić, Risto Vujović (Vuk), Franciska Spahić, Petar Šurkalović (Lovci), Aleksandar Mićić (Pripovjedač).
**Premijera / *Premiere*:** 24.10.1972.

## ČAROBNI CVJETIĆI

**Autor / *Author*:** Jaroslav Lukaš
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Duško Štrekelj
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Sabit Lalić, Ismet Čolić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ismet Čolić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Ružica), Franciska Spahić, Dubravka Šunjić (Mama), Ljubica Karačić (Bakica), Risto Vujović (Psić), Petar Šurkalović, Franciska Spahić (Mačak), Mirjana Pezelj, Franciska Spahić, Salko Šarić (Kozica), Edin Ljubović (Gotovan).
**Premijera / *Premiere*:** 24.10.1972.

## NOVOGODIŠNJI PROGRAM

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Risto Vujović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Risto Vujović
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Rade Pudar, Idriz Šteta
**Izradba dekora i rekvizita / *Decor and props made by*:** Sabit Lalić, Ismet Čolić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ismet Čolić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Edin Ljubović, Muhamed Nametak, Mirjana Pezelj, Franciska Spahić, Petar Šurkalović, Dubravka Šunjić-Vujović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 18.12.1972.

## JEDNA DRUGA PEPELJUGA

**Autor / *Author*:** Aleksandar Popović



**Prilagodba / *Adapted by*:** Duško Rodić
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Duško Rodić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Pepeljuga), Azra Ljubović (Pepina), Ljubica Karačić (Roza), Franciska Spahić (Maćeha), Edin Ljubović (Otac), Azra Ljubović (Markiza Liza), Risto Vujović (Princ), Antonije Karačić, Salko Šarić (Car), Petar Šurkalović (Pobočnik), Muhamed Nametak (General).
**Premijera / *Premiere*:** 16.2.1973.

## TIGRIČEK

**Autorica / *Author*:** Hanna Januszewska
**Redatelj / *Director*:** Jurislav Korenić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Edin Ljubović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Jurislav Korenić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Tigriček), Salko Šarić (Prvi tigar), Risto Vujović (Drugi tigar), Azra Ljubović (Miš), Ljubica Karačić (Druga ovčica), Azra Ljubović (Prva trgovkinja), Salko Šarić (Vozač autobusa), Risto Vujović (Jahač), Salko Šarić (Animacija vojnika), Ljubica Karačić (Mama), Petar Šurkalović (Drugi tigar), Muhamed Nametak (Četvrti tigar), Franciska Spahić (Prva ovčica), Azra Ljubović (Treća ovčica), Franciska Spahić (Druga trgovkinja), Edin Ljubović (Vojnik), Muhamed Nametak (Doktor).
**Premijera / *Premiere*:** 20.5.1973.

## NOVOGODIŠNJI VLAK (NOVOGODIŠNJI VOZ)

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Jovo Spahić
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Risto Vujović
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović, Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Dubravka Šunjić-Vujović, Ljubica Karačić, Salko Šarić, Edin Ljubović, Muhamed Nametak, Petar Šurkalović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1973.

## ŠEGRT HLAPIĆ

**Autorica / *Author*:** Ivana Brlić-Mažuranić
**Prilagodba / *Adapted by*:** dr. Vojmil Rabadan
**Redatelj / *Director*:** Antonije Karačić
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Jovo Spajić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić

**Glazba / *Music by*:** Duško Štrekelj
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Šegrt Hlapić), Dubravka Šunjić (Mala Gita), Salko Šarić, Edin Ljubović (Majstor Mrkonja), Ljubica Karačić (Majstorica), Franciska Spahić (Kućna pomoćnica), Petar Šurkalović (Stari mljekar), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Mali Marko), Ljubica Karačić (Njegova majka), Risto Vujović (Crni čovjek), Petar Šurkalović (Čupavi Grga), Franciska Spahić (Njegova majka), Ljubica Karačić (Susjeda), Muhamed Nametak (Pas
Bundaš), Mirjana Pezelj (Papiga).
**Premijera / *Premiere*:** 12.1.1974.

## VELI JOŽE

**Autor / *Author*:** Vladimir Nazor
**Redatelj / *Director*:** Davor Miladinov
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Hrvoje Švob
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ante Vican, Edin Ljubović (Veli Jože), Risto Vujović (Galijot Ilija), Muhamed Nametak (Barbabianca), Antonije Karačić (*Zuane* Dalla *Zonta*), Salko Šarić (Civeta), Petar Šurkalović (Škarpa), Risto Vujović (Odo Wachenstein), Dubravka Šunjić-Vujović (Pripovjedačica), Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Franciska Spahić, Salko Šarić, Muhamed Nametak, Antonije Karačić, Petar Šurkalović (Motovunski građani, Galijoti, Vojnici).
**Premijera / *Premiere*:** 16.3.1974.

## TRGOVINA LUTAKA (PRODAVNICA LUTAKA)

**Autor / *Author*:** Rade Pavelkić
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Jovan Adamov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Rica Skitnica i Kesaroš), Petar Šurkalović (Tandara, Mačak), Franciska Spahić (Žirafa), Azra Ljubović (Zečica), Edin Ljubović (Pijevac), Mirjana Pezelj (Lakrdijaš), Dubravka Šunjić-Vujović (Magarence), Ljubica Karačić (Lutkica spavalica), Muhamed Nametak (Spomenik), Salko Šarić (Animacija spomenika).
**Premijera / *Premiere*:** 23.9.1974.

## PLAVA BOJA SNIJEGA

**Autor / *Author*:** Grigor Vitez
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Abid Kusturica
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić



**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Muhamed Nametak (Kralj, vladar zemlje Murabije), Azra Ljubović (Krizantema, kraljeva kći), Petar Šurkalović (Kačkavalj, dvorski mudrac), Edin Ljubović (General Razbinos), Risto Vujović (Kaloper, kraljev pastir), Dubravka Šunjić-Vujović (Dvorska luda), Mirjana Pezelj, Salko Šarić (Dvorski stražari).
**Premijera / *Premiere*:** 22.12.1974.

## U ŠUMI DJEDA MRAZA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Risto Vujović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Sabit Lalić, Ismet Čolić
**Inspicijentica / *Stage Manager*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Dubravka Šunjić-Vujović, Edin Ljubović, Petar Šurkalović, Ahmed Sandžaktar, Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Risto Vujović i Salko Šarić.
**Premijera / *Premiere*:** 28.12.1974.

## BABA ROGA

**Autor / *Author*:** Ljubivoje Ršumović
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kostimograf / *Costumes Designer*:** Milivoje Bokić
**Glazba / *Music by*:** Jovan Adamov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Branko), Mirjana Pezelj (Mila), Petar Šurkalović (Tata), Franciska Spahić (Mama), Risto Vujović (Vuk), Edin Ljubović (Mrak), Dubravka Šunjić-Vujović (Mali Mrak), Mirjana Pezelj (Groza), Ljubica Karačić (Strava), Salko Šarić i Muhamed Nametak (Animacija minijatura).
**Premijera / *Premiere*:** 30.3.1975.

## CAREV PAŽ

**Autor / *Author*:** Josip Palada
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Sergej Prokofjev
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić (Princeza), Dubravka Šunjić-Vujović (Paž), Edin Ljubović (Car), Muhamed Nametak (Doktor), Salko Šarić (Meštar), Dubravka Šunjić-Vujović (Lutak), Mirjana Pezelj (Učiteljica), Mirjana Pezelj, Ilija Filipović (Prvi podanik), Petar Šurkalović (Drugi podanik), Risto Vujović (Treći podanik).
**Premijera / *Premiere*:** 17.10.1975.

## BAJKA I DJED MRAZ

**Autor / *Author*:** Jovo Spajić
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Dženan Salković
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović, Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Dubravka Šunjić-Vujović, Ljubica Karačić, Salko Šarić, Edin Ljubović, Muhamed Nametak, Petar Šurkalović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1975.

## POSTOJANI KOSITRENI VOJNIK (HRABRI OLOVNI VOJNIK)

**Autor / *Author*:** Ivan Teofilov (prema movitima iz istoimene bajke Hansa Christiana Andersena)
**Redatelj / *Director*:** Ivan Teofilov
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Stefan Moskov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Sanjin Šehić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Tokarenje / *Turning by*:** Meho Ćatović
**Uloge / *Casts*:** Muhamed Nametak (Ole zatvori oči), Mirjana Pezelj (Moli), Dubravka Šunjić-Vujović, Risto Vujović (Vojnik), Dubravka Šunjić-Vujović (Balerina), Salko Šarić (Vražić), Franciska Spahić (Guvernanta), Dubravka Šunjić-Vujović (Hans), Mirjana Pezelj (Kaj), Azra Ljubović (Arapčić), Franciska Spahić (Žirafa), Ljubica Karačić (Princeza), Petar Šurkalović (Mornar), Edin Ljubović (General), Petar Šurkalović (Štakor), Edin Ljubović (Riba).
**Premijera / *Premiere*:** 27.2.1976.

## MARTIN KRPAN

**Autor / *Author*:** Fran Levstik
**Redatelj i dramaturg / *Director and Dramaturge*:** Edi Majaron
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Mirjana Pezelj
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Agata Freyer
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Prijevod / *Translated by*:** Grigor Vitez
**Uloge / *Casts*:** Muhamed Nametak (Martin Krpan), Risto Vujović, Mirjana Pezelj (Car), Dubravka Šunjić-Vujović (Carica), Azra Ljubović (Jerica, njihova kći), Edin Ljubović (Brdavs), Franciska Spahić (Dvorska dama), Salko Šarić (Ministar Gregor, Zastupnik), Petar Šurkalović (Kočijaš).
**Premijera / *Premiere*:** 21.9.1976.

## TRKA ZBOG VUKA

**Autor / *Author*:** Pančo Mančev
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović

**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Dragan Despot, Dubravka Šunjić-Vujović, Risto Vujović, Petar Šurkalović, Mirjana Pezelj, Muhamed Nametak, Edin Ljubović, Ljubica Karačić.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1976.

## TOBIJA

**Autor / *Author*:** Florian Zdeněk
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Agata Freyer
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Agata Freyer
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Prijevod / *Translated by*:** Jovo Spajić, Edi Majaron
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović, Risto Vujović, Dragan Despot, Salko Šarić, Darko Ostojić.
**Premijera / *Premiere*:** 20.1.1977.

## GREGEC KOBILICA

**Autorica / *Author*:** Branka Jurica
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Prijevod / *Translated by*:** Jovo Spajić
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Dječak Nejc), Mirjana Pezelj (Gregec), Ljubica Karačić (Majka), Franciska Spahić (Partizanka Nevena), Muhamed Nametak (Partizan Neven), Ljubica Karačić, Franciska Spahić (Nijemci).
**Premijera / *Premiere*:** 7.3.1977.

## LOPTICA SKOČICA

**Autor / *Author*:** Jan Malik
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kostimograf / *Costumes Designer*:** Milivoje Bokić
**Glazba / *Music by*:** Dženan Salković
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Savo Biberdžić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Nuri-Džihan Kezman
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** Nuri-Džihan Kezman
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Loptica Skočica), Azra Ljubović (Baka), Petar Šurkalović (Djed), Edin Ljubović (Zmaj), Salko Šarić (Stražar), Risto Vujović (Prometnik), Muhamed Nametak (Pustinjak), Franciska Spahić (Strašilo), Mirjana Pezelj (Psić), Ljubica Karačić, Muhamed Nametak (Ptica), Salko Šarić, Ulfeta Skikić (Zmajići).
**Premijera / *Premiere*:** 23.9.1977.

## TKO UMIJE NJEMU DVIJE (KO UMIJE NJEMU DVIJE)

**Autor / *Author*:** Edi Majaron
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Dženan Salković
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek



**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Vuk), Franciska Spahić (Lisica Punorepka), Ulfeta Skikić (Zeko Prepredenko), Salko Šarić (Djed Mraz) i Ljubica Karačić (Jež).
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1977.

## BOR VISOK DO NEBA

**Autor / *Author*:** Stevan Pešić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Vojislav Kostić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić (Tisuću briga), Risto Vujović (Petar), Edin Ljubović (Šumski djed), Dubravka Šunjić-Vujović (Trilevip), Petar Šurkalović (Kokari Kara Din), Animatori: Azra Ljubović (Trilevip), Franciska Spahić (Petar), Mirjana Pezelj, Franciska Spahić (Kokari Kara Din), Franciska Spahić, Azra Ljubović, Mirjana Pezelj (Krava).
**Premijera / *Premiere*:** 7.9.1978.

## NOVOGODIŠNJA KLACKALICA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Risto Vujović
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Edin Ljubović, Franciska Spahić, Salko Šarić, Ljubica Karačić, Muhamed Nametak, Azra Ljubović, Petar Šurkalović, Dubravka Šunjić-Vujović, Mirjana Pezelj, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 22.12.1978.

## BAJKA O KNEŽEVIĆU SVEBORU I SVAROŽICI SUNČICI

**Autori / *Authors*:** Tahir Mujičić, Boris Senker, Nino Škrabe
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Agata Freyer
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Agata Freyer
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Branko Caserman, Mirko Černic, Agata Freyer
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić (Kneginja Tuga, udova kneza Zlativoja Bjelogorskog), Muhamed Nametak (Knežević Svebor, njezin sin), Azra Ljubović (Sunčica Svarožica, zraka Sunčeva, kći boga Svaroga), Risto Vujović (Prtko, vjerni sluga Sveborov), Dubravka Šunjić-Vujović (Virka, seoska djevojčica), Petar Šurkalović (Srakan, močvarni razbojnik), Edin Ljubović (Stričak, pustahija iz plemena Ljutića), Mirjana Pezelj (Čičak, pustahija iz plemena Ljutića), Edin Ljubović (Krakalo, usamljeni div nježne duše), Salko Šarić (Bagan, dobri duh šumski, Djed Neumijko, mudri starina i žrec, Zelen vitez, strašni knez močvare), Azra Ljubović, Mirjana Pezelj, Franciska Spahić (Baba Poludnica, carica močvare, zla čuvarica Sunčice Svarožice).
**Premijera / *Premiere*:** 16.3.1979.

## LOVAČKA PRIČA

**Autor / *Author*:** Stevan Pešić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Franciska Spahić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Grupa *Most*
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Branko Caserman, Mirko Černic, Agata Freyer
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Zec), Muhamed Nametak (Zec), Petar Šurkalović (Lovac), Risto Vujović (Pikas), Animacija lutaka: Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Edin Ljubović, Mirjana Pezelj, Ulfeta Skikić, Salko Šarić, Franciska Spahić.
**Premijera / *Premiere*:** 2.11.1979.

## ZIMSKA BAJKA

**Izbor tekstova / *Texts selection by*:** Jovo Spahić
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Dženan Salković
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Uloge / *Casts*:** Franciska Spahić, Salko Šarić, Ulfeta Skikić, Dubravka Šunjić-Vujović, Petar Šurkalović, Mirjana Pezelj, Risto Vujović, Edin Ljubović.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1979.

## ČAROBNA KALJAČA

**Autor / *Author*:** Genadij Matvejev
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Srđan Matijević
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović (Hop), Mirjana Pezelj (Cup), Petar Šurkalović (Ufik), Ulfeta Skikić (Fina), Ljubica Karačić (Mudrolija), Franciska Spahić (Sova Udova), Edin Ljubović (Ris Pis), Muhamed Nametak (Lovac), Risto Vujović (Tigar).
**Premijera / *Premiere*:** 29.6.1980.

## PARTIZANSKA RAZBIBRIGA

**Autor / *Author*:** Rade Pavelkić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Azra Ljubović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Edin Ljubović (Tonči), Franciska Spahić (Mojca), Mirjana Pezelj (Magda), Risto Vujović (Lutak Igor), Franciska Spahić (Lutka Alenka), Ljubica Karačić (Lutak Đakomo), Muhamed Nametak (Lutak Karlo), Petar Šurkalović (Lutak Švabo), Edin Ljubović (Lutak Hans, Lutak Cvjetko).
**Premijera / *Premiere*:** 28.11.1980.



## ČIKA BAJKINE BAJKE

**Autor / *Author*:** Jirži Streda
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Dženan Salković
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Kipar / *Sculptor*:** Ivica Bilek
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Čika Bajka), Ulfeta Skikić (Djevojčica).
**Premijera / *Premiere*:** 4.12.1980.

## TKO JE IZMISLIO DIMNJAČARA (KO JE IZMISLIO DIMNJAČARA)

**Autor / *Author*:** Momčilo Popadić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Nacrti lutaka i kostima / *Puppets and Costumes designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Milivoje Bokić
**Glazba / *Music by*:** Zoran Hristić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Wieslaw Jasinski, Savo Biberdžić, Mitar Bošnjak, Idriz Šteta
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić (Cikorije), Salko Šarić (Vladimir), Petar Šurkalović (Kuharica), Azra Ljubović (Dimnjačar).
**Premijera / *Premiere*:** 13.1.1981.

## SNJEŽNA KRALJICA

**Autor / *Author*:** Hans Christian Andersen
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Luko Paljetak
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Anamarija Paljetak
**Glazba / *Music by*:** Ana Kamić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Maja Nodari
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Branko Stojaković
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Branko Stojaković
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Stolarija / *Carpentry by*:** Mitar Bošnjak
**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić, Azra Ljubović, Edin Ljubović, Muhamed Nametak, Mirjana Pezelj, Ulfeta Skikić, Franciska Spahić, Salko Šarić, Idriz Šteta, Petar Šurkalović, Risto Vujović.
**Premijera / *Premiere*:** 27.5.1981.

## MALA PRINCEZA ili KAKO MAGARAC UMALO NIJE POSTAO CAR

**Autor / *Author*:** Ksenija Stojanović
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Zoran Miletić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Sabit Lalić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak

**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Pripovjedač i sve ostalo), Ulfeta Skikić (Mala princeza), Mirjana Pezelj (Car, Medvjed), Ljubica Karačić (Kralj Južnoga arhipelaga, Narod, Čupavko), Franciska Spahić (Kralj Sjevernoga pola, Promukla princeza, Narod), Azra Ljubović (Mlinarev sin, Kamila), Petar Šurkalović (Magarac, Narod), Dubravka Šunjić-Vujović (Doktor Dijagnozis, Čupavko), Edin Ljubović (Dvorski vatrogasac, Narod), Savo Biberdžić (Preostali narod).
**Premijera / *Premiere*:** 5.7.1981.

## VELIKI KIKIRIKI

**Autor / *Author*:** Nace Simončić
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Salko Šarić
**Glazba i stihovi pjesama / *Music and song lyrics by*:** Josip Sliško
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja i realizacija / *Artistic solutions and realization by*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak, Safet Zuhrić
**Prijevod / *Translated by*:** Duško Rodić
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Djed – Iovac, Lisac), Azra Ljubović (Baka, Koka), Dubravka Šunjić-Vujović, Salko Šarić (Veliki kikiriki, Koka), Maida Hebib (Zečić Majčić).
**Premijera / *Premiere*:** 20.12.1981.

## KRALJEVSKA JEKA

**Autorica / *Author*:** Vlasta Pospišilova
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Muhamed Nametak
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Agata Freyer
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Agata Freyer
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Wieslaw Jasinski, Mitar Bošnjak
**Prijevod / *Translated by*:** Ljudevit Bauer
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Kralj Lorenzo), Ulfeta Skikić (Mariuccija, njegova kći), Maida Hebib (Vittoria, njegova kći), Dubravka Šunjić-Vujović (Bianka, njegova kći), Petar Šurkalović (Tonino, narednik), Edin Ljubović (Kralj Florindo), Salko Šarić (Matteo, njegov sin), Ulfeta Skikić (Kraljica, Matteova majka), Ansambl predstave (dvorjani, vojska, narod).
**Premijera / *Premiere*:** 13.3.1982.

## PLAVA PTICA

**Autor / *Author*:** Stevan Pešić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Edin Ljubović
**Glazba / *Music by*:** Sejo Trnovac, Ahmet Ćupina
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić (Lenka), Salko Šarić (Razbojnik), Mirjana Pezelj (Mačka s grane), Risto Vujović (Mačak), Dubravka Šunjić-Vujović (Plava ptica), Maida Čurtović (Šareno drvo), Ljubica Karačić (Majmun), Petar Šurkalović (Tigar), Franciska Spahić (Ptice i Duh tigra).
**Premijera / *Premiere*:** 27.9.1982.

## PRIČA O KUĆICI U ŠUMICI

**Autor / *Author*:** Samuil Jakovljević Maršek
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Risto Vujović (Žabac), Azra Ljubović (Miš), Ljubica Karačić (Pijevac), Edin Ljubović (Jež), Franciska Spahić (Lisica), Petar Šurkalović (Medvjed).
**Premijera / *Premiere*:** 5.12.1982.

## PATKICA BLATKICA

**Autorice / *Authors*:** Nina Gernet, Tatjana Gurewicz
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Prijevod / *Translated by*:** Olga Poznatov
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Mirjana Pezelj (Patkica Blatkica), Franciska Spahić (Lija Mudrolija), Edin Ljubović (Ježić Bodlježić), Maida Čurtović, Salko Šarić (Guščarica).
**Premijera / *Premiere*:** 5.12.1982.

## KEKEC

**Autor / *Author*:** dr. Vojmil Rabadan (prema motivima iz pripovijetke *Kekec nad samotnim ponorom* Josipa Vandota)
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Bogumil Klobučar
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dragan Gagro
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Lektor / *Lector*:** dr. Abdurahman Nametak
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Kekec), Mirjana Pezelj (Tinka, njegova sestra), Ljubica Karačić (Njihova majka), Ulfeta Skikić (Mena, siroče), Edin Ljubović (Bedanc), Petar Šurlaković (Kosobrin), Salko Šarić, Muhamed Nametak (Pastir Mišnjek).
**Premijera / *Premiere*:** 22.1.1983.

## PALČICA

**Autor / *Author*:** Hans Christian Andersen
**Prilagodba / *Adapted by*:** Luko i Anamarija Paljetak
**Redatelj / *Director*:** Luko Paljetak
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Anamarija Paljetak
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Milivoje Bokić
**Glazba / *Music by*:** Ana Kamić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Anamarija i Luko Paljetak
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Branislav Kulaš
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Refik Babović
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak, Milorad Drača, Savo Biberdžić



**Uloge / *Casts*:** Ljubica Karačić (Palčica), Franciska Spahić (Bijeli leptir, Žena), Petar Šurlaković (Čarobnjak, Prvi hrušt, Prvi pauk), Mirjana Pezelj (Žabin sin, Druga ribica, Četvrti pauk), Dubravka Šunjić-Vujović (Prva ribica, Lastavica, Treći pauk), Risto Vujović (Žaba krastača, Drugi pauk), Muhamed Nametak (Peta ribica, Treći hrušt), Azra Ljubović (Četvrta ribica, Poljska mišica), Salko Šarić (Drugi hrušt, Lastavica), Edin Ljubović (Krt), Ulfeta Skikić (Kraljević, Treća ribica).
**Premijera / *Premiere*:** 2.6.1983.

**Napomena / *Remark*:** Zbog nedostatka sredstava, u sezoni 1983. / 84. obnovljene su predstave iz ranijih sezona: **LOVAČKA PRIČA** (*premijerno* izvedena 22.1.1984.) i **SVEBOR** (*premijerno* izvedena 22.4.1984.) */ Due to a lack of funds, in the 1983 / 84 season plays from earlier seasons were renewed:* ***LOVAČKA PRIČA*** *('premiered' on January 22, 1984) and* ***SVEBOR*** *('premiered' on April 22, 1984).*

## LAŽ I PAŽ

**Autor / *Author*:** Dragan Lukić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Enco Lešić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Sanjin Šehić
**Kipar / *Sculptor*:** Milivoje Bokić
**Inspicijenti / *Stage Managers*:** Branislav Kulaš, Damir Karačić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak, Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Silvana Vučić, Dubravka Šunjić-Vujović (Paž), Risto Vujović , Petar Šurkalović (Luj), Animatori: Ljubica Karačić, Salko Šarić, Edin Ljubović, Darko Ostojić, Franciska Spahić, Muhamed Nametak.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1984.

## UDARNA S CARINE

**Autor / *Author*:** Refik Hamzić
**Redatelj / *Director*:** Miroslav Ujević
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Milivoje Marić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Glazba / *Music by*:** Josip Sliško
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Milivoje Mrkić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić, Muhamed Nametak, Franciska Spahić, Mirjana Pezelj, Ljubica Karačić, Darko Ostojić, Petar Šurkalović, Risto Vujović, Edin Ljubović, Ulfeta Skikić, Dubravka Šunjić-Vujović, Silvana Vučić.
**Premijera / *Premiere*:** 10.3.1985.

## AKO JE VJEROVATI MOJOJ BAKI

**Autorica / *Author*:** Desanka Maksimović
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Mirjana Pezelj
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Edi Majaron
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Agata Freyer
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Agata Freyer
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Silvana Vučić, Darko Ostojić
**Korepetitor / *Accompanist*:** Edi Majaron
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak, Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić (Dobra vila), Salko Šarić (Zli vilenjak), Dubravka Šunjić-Vujović (Rumena), Mirjana

Pezelj (Svjetlana), Silvana Vučić, Risto Vujović (Brodar), Risto Vujović (Sirotan), Edin Ljubović (Plavi glasnik), Petar Šurkalović, Edin Ljubović, Risto Vujović, Mirjana Pezelj (Plavi vilenjaci), Dubravka Šunjić-Vujović, Mirjana Pezelj, Risto Vujović, Edin Ljubović (Mali vilenjaci), Darko Ostojić (Južnjak), Silvana Vučić (Sjeverac).
**Premijera / *Premiere*:** 25.4.1985.

## TKO UMIJE NJEMU DVIJE (KO UMIJE NJEMU DVIJE)

**Autor / *Author*:** Edi Majaron
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Mirjana Pezelj
**Glazba / *Music by*:** Sergej Prokofjev
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Agata Freyer
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Silvana Vučić (Zeko Prepredenko), Ulfeta Skikić (Lisica Punorepka), Mirjana Pezelj (Jež Kopljaš), Petar Šurkalović (Vuk).
**Premijera / *Premiere*:** 8.12.1985.

## ZLATOROG

**Autor / *Author*:** Zdravko Ostojić
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Milivoje Bokić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Milivoje Bokić
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Milivoje Bokić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Korepetitor / *Accompanist*:** Edi Majaron
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Milivoje Bokić, Mitar Bošnjak
**Uloge / *Casts*:** Damir Pudar (Tragač prvi, Glas razuma drskog), Salko Šarić (Tragač drugi, Glas razuma opreznog), Silvana Vučić (Lijepa Vida), Dubravka Šunjić-Vujović (Vila Runolisna), Ulfeta Skikić, Silvana Vučić, Vanja Hrvić (Vile), Edin Ljubović, Darko Ostojić, Jadranka Popović, Ulfeta Skikić, Božena Šunjić, Dubravka Šunjić-Vujović, Petar Šurkalović, Risto Vujović (Skupina ljudi).
**Premijera / *Premiere*:** 26.6.1986.

## PRIČA O REPI

**Autor / *Author*:** Stevan Pešić
**Redatelj / *Director*:** Ljubosav Majera
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Eva Farkašovà
**Scenograf / *Scenic Designer*:** *Ján Zavarský*
**Kostimografkinja / *Costumes Designer*:** Eva Farkašovà
**Glazba / *Music by*:** Milan Komnenić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Eva Farkašovà, Elizabeta Drmač
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Djed), Franciska Spahić (Baka), Dubravka Šunjić-Vujović (Unuka Jelka), Darko Ostojić (Momak lijepi Jovo), Mirjana Pezelj (Susjeda), Silvana Vučić (Čavka), Salko Šarić (Činovnik), Ulfeta Skikić (Mačka), Risto Vujović (Miš), Edin Ljubović (Repa).
**Premijera / *Premiere*:** 25.9.1986.

## PRIČA O LIJEVOJ GUSKI

**Autor / *Author*:** Srboljub-Lule Stanković
**Redatelj / *Director*:** Duško Rodić
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Franciska Spahić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Duško Rodić, Dubravka Šunjić-Vujović
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Dubravka Šunjić-Vujović
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Mitar Bošnjak
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Ivica Bilek
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Dubravka Šunjić-Vujović (Ona, koja izmišlja), Risto Vujović (On, pomaže joj u izmišljanju), Edin Ljubović (Drugi on, hrabri ih i ne vjeruje), Ulfeta Skikić (Lijeva guska), Mirjana Pezelj (Desni gusak), Silvana Vučić (Crno-bijelo gušče), Petar Šurkalović (Mađioničar), Vanja Hrvić (Animatorica prva, radi sve što bajci treba), Jadranka Popović (Animatorica druga, radi sve što bajci treba), Božena Šunjić (Animatorica treća, radi sve što bajci treba), Darko Ostojić (Animator prvi, radi sve što bajci treba), Damir Pudar (Animator drugi, radi sve što bajci treba), Salko Šarić (Animator treći, radi sve što bajci treba).
**Premijera / *Premiere*:** 24.12.1986.

## PIJEVAC SE SASTAVLJA (PIJETAO SE SASTAVLJA)

**Autor / *Author*:** Dane Zajc
**Redatelj / *Director*:** Nikša Eterović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Glazba / *Music by*:** Zdravko Šljivac
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Dubravka Šunjić-Vujović
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Branko Stojaković
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Nusret Šelo
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Prijevod / *Translated by*:** Luko Paljetak
**Lektor / *Lector*:** Borivoje Borozan
**Uloge / *Casts*:** Silvana Vučić (Pijevac), Dubravka Šunjić-Vujović (Jezik), Damir Pudar (Mrav), Darko Ostojić (Svibanjski hrušt), Salko Šarić (Paun), Azra Ljubović (Lisica), Božana Šunjić (Zmija), Dubravka Šunjić-Vujović (Zvijezda – Sunce), Animacija: Vanja Hrvić, Jadranka Popović.
**Premijera / *Premiere*:** 28.4.1987.

## PRIČA O ČVRLJUGI, PATULJCIMA I SIROČETU MARICI

**Autorica / *Author*:** Maria Konopnicka
**Redatelj / *Director*:** Vojćeh Vječorkijević
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Dubravka Šunjić-Vujović
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Tadeuš Vježbicki
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Leokadija Serafinović
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Leokadija Serafinović
**Glazba / *Music by*:** Jerži Kurčevski
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Sanjin Šehić, Mehmed Mahić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Ivo Pejković, Mitar Bošnjak
**Izradba perika / *Wigs made by*:** Nađa Šaković
**Maske / *Makeup made by*:** Salko Šarić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Korepetitorica / *Accompanist*:** Vesna Čubela
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Idriz Šteta
**Prijevod / *Translated by*:** Petar Vujičić
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Petar Čvrljuga), Silvana Vučić (Siroče Marica), Patuljci: Risto Vujović (Kralj Blistavko), Jadranka Popović (Kremenko), Mirjana Pezelj (Sjeničko), Vanja Hrvić (Bubamarko), Azra Ljubović (Veselko), Božena Šunjić (Slamenko), Petar Šurkalović (Kovač), Azra Ljubović (Kovačica), Ulfeta Skikić (Kuma), Dubravka Šunjić-Vujović (Jaša Čvrljuga), Božena Šunjić (Vojko Čvrljuga), Vanja Hrvić (Guščarica), Darko Ostojić (Lisac Slaninko), Mirjana Pezelj (Pas Šarko), Dubravka Šunjić-

Vujović (Maričina majka, Kraljica Tatra), Salko Šarić (Orao), Božena Šunjić (Sunce). Jadranka Popović (Magla).
**Premijera / *Premiere*:** 25.9.1987.

## GULLIVER MEĐU LUTKAMA (GULIVER MEĐU LUTKAMA)

**Autori / *Authors*:** Jozef Per, Leo Spačil
**Redatelj / *Director*:** Risto Vujović
**Glazba / *Music by*:** Jurislav Korenić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Ivica Bilek
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Uloge / *Casts*:** Darko Ostojić (Gulliver), Damir Pudar (Zločko), Silvana Vučić (Beba), Jadranka Popović, Salko Šarić (Perica), Božena Šunjić (Doktor), Vanja Hrvić (Floki).
**Premijera / *Premiere*:** 20.12.1987.

## POSTOLAR I VRAG

**Autor / *Author*:** August Šenoa
**Redatelj / *Director*:** Borislav Mrkšić
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Dubravka Šunjić-Vujović
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Damir Pudar (Postolar), Dubravka Šunjić-Vujović (Postolarica), Salko Šarić (Vrag), Silvana Vučić (Vražja pomoćnica), Vanja Hrvić (Vražica), Edin Ljubović (Putnik namjernik), Snežana Milidrag (Kuma Mara), Darko Ostojić, Silvana Vučić (Kum Grga), Jadranka Popović (Kuma Kata).
**Premijera / *Premiere*:** 28.4.1988.

## BAJKOM USUSRET DJEDU MRAZU (BAJKOM U SUSRET DJEDA MRAZU)

**Redatelj / *Director*:** Kazališni ansambl
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Jovo Spajić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dobrivoje Bobo Samardžić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Katarina Kocka
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Mitar Bošnjak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Silvana Vučić, Vanja Hrvić, Snežana Milidrag, Jadranka Popović, Mirjana Pezelj, Azra Ljubović, Damir Pudar, Edin Ljubović, Ulfeta Skikić, Petar Šurkalović.
**Premijera / *Premiere*:** 23.12.1988.

## GUIGNOL U PARIZU (GINJOL U PARIZU)

**Autori / *Authors*:** Leon Moščinski, Jan Wilkowski
**Redatelj / *Director*:** Todor Ristić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Marketa Černa
**Glazba / *Music by*:** Muhamed-Braco Skopljak
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Marketa Černa
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Šefik Fiko Čatović
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Ivo Pejković, Milorad Drača, Mitar Bošnjak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić

**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović, Salko Šarić (Guignol), Risto Vujović (Jean, Kanezu, Madlen, Mačak), Edin Ljubović (Policijski ravnatelj, Sudac).
**Premijera / *Premiere*:** 23.2.1989.

## ASAGAO

**Autor / *Author*:** Čikamacu Tokusa
**Redatelj / *Director*:** Todor Ristić
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Ulfeta Skikić
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Marketa Černa
**Glazba / *Music by*:** Muhamed-Braco Skopljak
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Marketa Černa
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Šefik Fiko Ćatović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Mario Andrijanić
**Dekorateri / *Decorators*:** Idriz Šteta, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Ivo Pejković, Milorad Drača, Mitar Bošnjak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić, Silvana Vučić (Asagao), Dubravka Šunjić-Vujović, Jadranka Popović (Tonami), Damir Pudar, Mirjana Pezelj (Komazava), Petar Šurkalović, Vanja Hrvić (Ivaširo).
**Premijera / *Premiere*:** 28.2.1989.

## VJETAR UVIJEK NEŠTO NOSI

**Autor / *Author*:** Antun Marinić
**Redatelj / *Director*:** Antun Marinić
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Dubravka Šunjić-Vujović
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Ivo Pejković
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Savo Biberdžić, Drago Roso
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Čovjek), Silvana Vučić (Prva žena), Jadranka Popović (Druga žena).
**Premijera / *Premiere*:** 20.10.1989.

## STRIJELA VREMENA

**Autor / *Author*:** Thomas Kyd
**Redatelj / *Director*:** Saša Jovanović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Salko Šarić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Aikaterini Antonakaki
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Aikaterini Antonakaki
**Glazba / *Music by*:** Mario Andrijanić, Aikaterini Antonakaki
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Aikaterini Antonakaki
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Mario Andrijanić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Tihomir Zubac
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorateri / *Decorators*:** Vlado Biberdžić, Savo Biberdžić
**Prijevod / *Translated by*:** Sima Pandurović
**Lektor / *Lector*:** dr. Miroslav Palameta
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Hijeronim), Dubravka Šunjić-Vujović (Belimperija), Robert Pehar (Lorenzo), Gordan Arapović (Baltazar), Vanja Hrvić (Španjolski kralj, Lorenzov paž), Damir Pudar (Horacio, Dželat, Španjolski general), Gordan Arapović (General), Vanja Hrvić (Pedringano), Damir Pudar, Gordan Arapović, Vanja Hrvić (Duh Andreje), Robert Pehar, Vanja Hrvić, Gordan Arapović (Osveta).
**Premijera / *Premiere*:** 26.9.1990.

## LULU – TOTAL RECALL

**Suradnja s / *Cooperation with*:** Narodno kazalište Mostar (*Narodno pozorište Mostar*), Simfonijski orkestar Mostar, Zbor *Abrašević* (prema motivima iz drame Franka Wedekinda i opere Albana Berga)
**Redatelj / *Director*:** Branko Brezovac
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Željko Zorica
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Željko Zorica
**Kostimografkinja / *Costumes Designer*:** Angelina Atlagić
**Glazba / *Music by*:** Dario Bulić, Alban Berg
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek, Željko Zorica
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Jasminka Velagić, Mensur Kazazić, Elizabeta Drmač
**Scenski pokret / *Choreography*:** Jasna Knez
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Danilo Danko Pravica, Sanjin Šehić, Šefik Fiko Ćatović, Željko Zorica
**Nacrti plakata / *Posters designed by*:** Željko Zorica
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Ivica Ovčar
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Hamdija Mehmedović
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Mehmed Mahić
**Glazbena izvedba / *Music performance by*:** Simfonijski orkestar Mostar (pod ravnanjem Ilmara Lapinša), Zbor *Abrašević* (pod ravnanjem Zoje Jakovca), Sastav *Lulu*
**Izradba nakita / *Jewerly made by*:** Franciska Spahić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Fuad Redžić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Ivo Pejković
**Stolarija / *Carpentry by*:** Stojan Kačić
**Bravarija / *Locksmithing by*:** Meho Jonić, Ante Radić, Mirko Prskalo
Šaptač / ***Prompter*:** Fahrija Trbonja
**Prijevod / *Translated by*:** Nina Vavra
**Lektor / *Lector*:** Velimir Laznibat
**Saradnik za njemački jezik / *German language associate*:** Zinka Šoše
**Uloge / *Casts*:** Vera Pregarc (Dr. Goll, tajni savjetnik), Jozo Lepetić (Dr. Schon, glavni urednik), Toni Pehar (Alva, njegov sin), Mirza Halilović (Walter Schwarz, slikar), Velimir Njirić (Princ Escerny, afrički putnik), Ante Vican (Schigolch), Ivan Rukavina (Rodrigo Quast, artist), Aida Dizdarević (Hugenberg, gimnazijalac), Gordan Arapović, Robert Pehar, Damir Pudar (Esherich, izvjestitelj), Marijana Milićević (Ferdinad, kočijaš), Ivica Ovčar (Inspicijent), Ahmet Obradović (Ravnatelj kazališta), Velimir Njirić (Kungu Poti, kraljević od Uahubee), Mirza Halilović (Jack Trbosjek), Igor Blagojević (Bob, *liftboy*), Senada Krgo, Sena Mustajbašić, Silvana Koštro (Lulu), Mekrema Vukotić (Grofica Geschwitz), Tatjana Feher, Vanja Hrvić (Henriette, sobarica), Lea Obradović, Aida Bečić, Katarina Buljan (Kadidija, Magelonina kći), Damir Pudar (Markiz Casti-Piani, lutka), Goran Arapović (Bankar Puntschu, lutka), Edin Ljubović, Dana Kurbalija (Novinar Heilmann, lutka), Franciska Spahić, Petar Šurkalović (Magelona, lutka), Ulfeta Skikić, Vanja Hrvić (Bianetta, lutka), Robert Pehar (Ludmila Steinherz, lutka).
**Premijera / *Premiere*:** 22.11.1990.



## ZAPADNA NIGDILIJA

**Autorica / *Author*:** Eleanor Farjeon
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Risto Vujović
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Ljubica Ostojić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Agata Freyer
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Agata Freyer
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Elizabeta Drmač
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Šefik Fiko Ćatović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Korepetitor / *Accompanist*:** Edi Majaron
**Dekorateri / *Decorators*:** Vlado Biberdžić, Savo Biberdžić
**Izradba dekora / *Decor made by*:** Ivo Pejković, Savo Biberdžić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Savo Biberdžić
**Prijevod / *Translated by*:** Sandra Mitrović-Vejzović
**Uloge / *Casts*:** Damir Pudar (Kralj Ivan), Silvana Vučić (Selina), Dubravka Šunjić-Vujović, Vanja Hrvić, Salko Šarić, Risto Vujović (Ministri i svi ostali likovi animacije), Vlado Biberdžić (Švarcek).
**Premijera / *Premiere*:** 21.12.1990.

## RUSALKA

**Autor / *Author*:** Aleksandar Sergejevič Puškin
**Redatelj / *Director*:** Saša Jovanović

**Scenograf / *Scenic Designer*:** Aikaterini Antonakaki
**Glazba / *Music by*:** Mario Andrijanić, Jelena Zimenkova, Jean Jacques Roskam
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Aikaterini Antonakaki
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Mladen Andrijanić, Goran Šehić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Mladen Andrijanić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Emir Mehić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Goran Šehić
**Dekorater / *Decorator*:** Savo Biberdžić
**Krojački radovi / *Tailoring by*:** Elizabeta Drmač
**Stolarija / *Carpentry by*:** Ivo Pejković, Savo Biberdžić
**Prijevod / *Translated by*:** Lav Zaharov
**Lektor / *Lector*:** Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Salko Šarić (Vodeničar, Starac), Dubravka Šunjić-Vujović (Njegova kći, Rusalka, Rusalčica), Damir Pudar (Knez), Risto Vujović (Njegov sluga), Vanja Hrvić (Kneginja), Robert Pehar, Gordan Arapović (Dadilja), Robert Pehar (Brakovezac), Gordan Arapović (Gost), Risto Vujović (Djever), Gordan Arapović, Risto Vujović, Robert Pehar (Lovac), Vanja Hrvić, Dubravka Šunjić-Vujović (Rusalka), Ansambl predstave (Zbor rusalki), Robert Pehar (Animacija vodenice), Gordan Arapović, Vanja Hrvić (Animacija konja).
**Premijera / *Premiere*:** 7.5.1991.

## BOŽIĆNA PRIČA

**Redatelj / *Director*:** Petar Šurkalović
**Dramaturg / *Dramaturg*:** Dalibor Foretić (prema motivima iz romana *Nürnberške lutke* Cesarine Lupati)
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dobrivoje Bobo Šamardžić
**Glazba i stihovi pjesama / *Music and song lyrics by*:** Arsen Dedić
**Prijevod / *Translated by*:** dr. Vojmil Rabadan
**Lektor / *Lector*:** Jago Musa
**Uloge / *Casts*:** Ulfeta Skikić, Silvana Jugo, Petar Šurkalović, Gordana Arapović, Jadranka Popović-Miljko, Damir Pudar.
**Premijera / *Premiere*:** 24.12.1992.

## GRAJKO I ČUPAVKO

**Suradnja s / *Cooperation with*:** Kazalište lutaka Ljubljana (*Lutkovno gledališče Ljubljana*)
**Autor / *Author*:** Luko Paljetak (prema motivima iz teksta Aleksandera Marodića)
**Redatelj i scenograf / *Director and Scenic Designer*:** Luko Paljetak
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Đelo Jusić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Lektor / *Lector*:** Darko Lukić
**Uloge / *Casts*:** Azra Ljubović, Dragan Pezelj, Anela Planinić (Baka), Petar Šurkalović, Ivan Nevjestić (Policajac Jako i Pijevac Grajko), Jadranka Popović-Miljko (Grga zvani Zvrk i Patak Kvakan), Mario Drmać, Dragan Pezelj, Tibor Oreč (Poštar Pero), Edin Ljubović, Dragan Pezelj, Tibor Oreč (Lopov Lisac), Mirjana Pezelj, Ružica Ilić (Pas **Čupavko**).
**Premijera / *Premiere*:** 21.8.1993.

## PATKICA BLATKICA

**Autorice / *Authors*:** Nina Gernet, Tatjana Gurewicz
**Redatelj / *Director*:** Petar Šurkalović
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Dragan Pezelj
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Dalibor Foretić
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Mojmir Mihatov
**Glazba / *Music by*:** Camille Saint-Saëns, Arsen Dedić
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Arsen Dedić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Petar Šurkalović, Dragan Filipović
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Mojmir Mihatov
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Mojmir Mihatov
**Lektor / *Lector*:** Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Mirjana Pezelj, Marta Haubrich (Patkica Blatkica), Jadranka Popović-Miljko, Ružica Ilić (Lisica), Edin Ljubović, Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić (Jež), Vanesa Galić, Ivana Radić, Tibor Oreč (glumac iz publike), Mario Drmać, Anela Planinić (Pajo).
**Premijera / *Premiere*:** 19.4.1996.



## PRIČA O MARIJI

**Autor / *Author*:** Željko Dugac
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Dramaturzi / *Dramaturges*:** Edi Majaron, Željko Dugac
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Dario Herceg
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron, Gordan Stojić
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Željko Dugac
**Izradba keramičkih glava tehnikom glazirane engobe / *Ceramic heads using the glazed engobe technique made by*:** Andrea Vukić
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Željko Dugac
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Najdenov
**Glazbena pratnja / *Music accompaniment by*:** Gordan Stojić
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Marija), Mario Drmać (Svirač frule, Mladić, Drugi prolaznik), Vanesa Galić (Djevojka, Žena), Dario Šunjić (Djetešce Isus, Prvi prolaznik, **Ženik).**
**Premijera / *Premiere*:** 7.12.1996.

## ACIPAKNEVRC

**Autor / *Author*:** Edi Majaron (prema motivima iz bajke *Crvenkapica* Jacoba i Wilhelma Grimma)
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Edi Majaron
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Luko Paljetak
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivica Bilek
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Agata Freyer
**Izradba scenografije i rekvizita / *Scenography and props made by*:** Ivica Bilek
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Baka, Lovac, Zec), Vanesa Galić, Jelena Kordić Kuret, Ivana Radić (Prva Crvenkapica), Dragan Pezelj, Petar Šurkalović (Vuk, Druga Crvenkapica).
**Premijera / *Premiere*:** 15.11.1997.

## TVRDOGLAVKO

**Autor / *Author*:** Jan Wilkowski
**Prilagodba / *Adapted by*:** Edi Majaron
**Redatelj / *Director*:** Edi Majaron
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Edi Majaron
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Agata Freyer
**Likovna realizacija / *Artistic realization by*:** Ivica Bilek
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Ragib Humačkić
**Prijevod / *Translated by*:** Božo Kukolja
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Mirjana Pezelj, Anela Planinić, Marta Haubrich (Tvrdoglavko, Teta Ilija, Koka), Edin Ljubović, Ivan Nevjestić (Stari medo), Dario Šunjić, Tibor Oreč (Psić, Koka).
**Premijera / *Premiere*:** 27.11.1998.

## BOŽIĆNA PRIČA

**Autor / *Author*:** Petar Šurkalović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Mojmir Mihatov
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dragan Pezelj
**Kostimograf / *Costumes Designer*:** Mojmir Mihatov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Mira Majić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Katarina Kocka, Jadranka Popović-Miljko
**Izradba rekvizita / *Props made by*:** Dragan Pezelj
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Albin Kožul, Petar Šurkalović, Ivan Nevjestić (Vedran), Maja Kožul, Marta Haubrich (Snješkić, Maja), Jadranka Popović-Miljko (Goran), Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić (Djed Mraz), Mirjana Pezelj,

Marta Haubrich (Grudva), Anela Planinić (Djevojčica Jaca, Sješkić), Ivana Radić, Ružica Ilić (Nena, Snješkić).
**Premijera / *Premiere*:** 4.12.1999.

## TIGRIĆ

**Autor / *Author*:** Hanna Januszewska
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Davor Grzunov
**Scenski pokret / *Choreography*:** Antun Marinić
**Likovna rješenja i realizacija / *Artistic solutions and realization by*:** Mojmir Mihatov
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Ivo Nižić
**Prijevod / *Translated by*:** Ivan Šterpin
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Tigrić), Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić, Dino Gluhović (Doktor, Prvi tigar, Vojnici), Edin Ljubović, Petar Šurkalović, Ivan Nevjestić (Zapovjednik, Drugi tigar), Anela Planinić (Mišić, Prva ovčica), Ivana Radić, Ružica Ilić (Majka, Druga ovčica, Vojnici), Maja Lasić (Prva trgovkinja, Treća ovčica, Vojnici), Anela Planinić (Druga trgovkinja, Vojnici), Mario Knezović, Tibor Oreč (Jahač, Vozač, Treći tigar, Vojnici).
**Premijera / *Premiere*:** 6.5.2000.

## PINOKIO

**Suradnja s / *Cooperation with*:** Zagrebačko kazalište lutaka, Lutkarsko kazalište Zadar
**Autor / *Author*:** Carlo Collodi
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Davor Grzunov
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Margita Antauer Buba
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Mojmir Mihatov, Dragan Sinovčić, Robert Košta
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Mojmir Mihatov
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Ivo Nižić, Davor Zelenika
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Pinokio), Dragan Pezelj (**Đepeto**, Dreser Antonio), Marta Hubrich, Ivana Radić (Dječak, Pekarica), Anela Planinić (Zrikavac, Kestenjarka), Petar Šurkalović (Kit, Upravitelj cirkusa), Ivana Radić (Lisica), Tibor Oreč (Policajac, Mačak, Dupin), Ivan Nevjestić (Prolaznik, Kočijaš).
**Premijera / *Premiere*:** 15.11.2002.

## ZLATNA RIBICA

**Autor / *Author*:** Aleksandar Sergejevič Puškin
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Petar Šurkalović
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dragan Pezelj
**Kostimografkinja / *Costumes Designer*:** Dragana Balabanić
**Glazba i stihovi pjesama / *Music and song lyrics by*:** Davor Grzunov
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Vesna Balabanić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Mircea Hurdubae
**Izradba scenografije i rekvizita / *Scenography and props made by*:** Dragan Pezelj
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Davor Zelenika
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Ragib Humačkić
**Lektor / *Lector*:** Jago Musa
**Uloge / *Casts*: Mirjana Pezelj,** Anela Planinić **(Ribareva žena), Petar Šurkalović,** Ivan Nevjestić **(Ribar),** Marta Haubrich (Zlatna ribica), Tibor Oreč (Pripovjedač).
**Premijera / *Premiere*:** 17.10.2003.

## KARIUS I BAKTUS

**Autor / *Author*:** Thorbjørn Egner
**Redatelj / *Director*:** *Jarosław Antoniuk*
**Scenograf / *Scenic Designer*:** *Przemysław Karwowski*
**Glazba / *Music by*:** *Bogdan Szczepański*

**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Przemyslaw Karwowski
**Izradba kostima / *Costumes made by*: Sandra Birjukov, Mira Majić, Ivana Radić**
**Scenski pokret / *Choreography*:** Nelica Čuljak
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Przemysław Karwowski
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Dragan Pezelj
**Izradba scenografije i rekvizita / *Scenography and props made by*:** Dragan Pezelj
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić, Valentino Bošković
**Prijevod / *Translated by*:** Saša Pezelj
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko, Ružica Ilić (Baktus), Anela Planinić, Marta Haubrich (Karius), Petar Šurkalović, Tibor Oreč (Pripovjedač, Zubar).
**Premijera / *Premiere*:** 28.8.2004.

## BETLEHEMSKA CRNA OVCA

**Autorica / *Author*:** Livija Kroflin
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Davor Grzunov
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Mojmir Mihatov, Dragan Pezelj
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Mojmir Mihatov
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Mojmir Mihatov, Dragan Pezelj
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Ružica), Dragan Pezelj, Ivan Nevjestić (Otac ovan, Josip, Vol), Marta Haubrich (Janica), Mirjana Pezelj, Ružica Ilić (Mama ovca), Tibor Oreč (Janko), Ružica Ilić (Zmija), Anela Planinić (Marija).
**Premijera / *Premiere*:** 3.12.2004.

## KRESIVO

**Autor / *Author*:** Hans Christian Andersen
**Redatelj / *Director*:** Petar Šurkalović
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Jadranka Popović-Miljko
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Petar Šurkalović
**Umjetnički savjetnik / *Artistic advisor*:** Luko Paljetak
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Dragan Pezelj
**Kostimograf / *Costumes Designer*:** Mojmir Mihatov
**Glazba / *Music by*:** Davor Grzunov
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Luko Paljetak
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Mojmir Mihatov
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Gracijela Perović, Mira Majić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Eva Balint
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Dragan Pezelj
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Tibor Oreč (Vojnik), Anela Planinić (Dječak, Prvi pas), Jadranka Popović-Miljko (Treći pas), Ružica Ilić (Vještica), Marta Haubrich (Princeza), Dragan Pezelj, Petar Šurkalović (Kralj), Mirjana Pezelj (Kraljica), Darko Draguljić, Ivan Nevjestić (Drugi pas, Prolaznik).
**Premijera / *Premiere*:** 14.10.2005.

## MADEJEV LEŽAJ

**Autor / *Author*:** *Jarosław Antoniuk*
**Redatelj / *Director*:** *Jarosław Antoniuk*
**Glazba / *Music by*:** *Bogdan Szczepański*
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Mira Majić
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Przemysław Karwowski
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Mili Ćatović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić



**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Korepetitorica / *Accompanist*:** Nelica Čuljak
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Vrag, Madejeva žena), Marta Haubrich (Vražićak, Udovica), Tibor Oreč (Vitek), Ružica Ilić (Vitekova majka, Kočijaš), Ivan Nevjestić (Vitekov otac, Lucifer), Anela Planinić (Zmija), Petar Šurkalović (Madej).
**Premijera / *Premiere*:** 26.8.2006.

## BOŽIĆNA PRIČA

**Redatelj / *Director*:** Petar Šurkalović
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Petar Šurkalović (prema motivima iz istoimenoga romana Charlesa Dickensa)
**Uloge / *Casts*:** Kazališni ansambl
**Premijera / *Premiere*:** 24.12.2006.

## ZID OD BRAŠNA

**Suradnja s / *Cooperation with*:** Gradsko kazalište lutaka Split
**Autor / *Author*:** Jasen Boko (prema motivima iz afričke pučke priče)
**Redatelj / *Director*:** Lawrence Kiiru
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Dario Šunjić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Lawrence Kiiru
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Vesna Balabanić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Lawrence Kiiru
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Vesna Balabanić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Vesna Balabanić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Kaddo), Jadranka Popović-Miljko (Bibi Sungura, njegova žena), Ružica Ilić (Tunda, njihova kći), Marta Haubrich (Mladić Samaki), Tibor Oreč (Mudrac Ngamija, Kralj Sogole), Ivan Nevjestić (Mudrac Soko, Masikini, Biashara), Anela Planinić (Kasuku), Zoran Antonijević (pomoćni glumac).
**Premijera / *Premiere*:** 13.4.2007.

## KAD SE ŽENI KRALJ VRDALJ

**Suradnja s / *Cooperation with*:** Zagrebačko kazalište lutaka
**Autor / *Author*:** Ismet Bekrić
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Miro Pandur
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Vesna Balabanić, Sunčana Vrtarić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Mira Majić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Eva Balint
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Vesna Balabanić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Dario Šunjić, Zoran Grubešić, Zoran Antonijević
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Lektor / *Lector*:** dr. Velimir Laznibat
**Uloge / *Casts*:** Ružica Ilić (Princeza), Tibor Oreč (Klobučar), Jadranka Popović-Miljko (Dvorkinja, Kralj Vrdalj), Ivan Nevjestić (Kralj Mrdalj), Marta Haubrich (Cvjećarka), Anela Planinić (Bubnjar), Zoran Antonijević (pomoćni glumac).
**Premijera / *Premiere*:** 15.11.2007.

## ŠUMA STRIBOROVA

**Autorica / *Author*:** Ivana Brlić-Mažuranić
**Prilagodba / *Adapted by*:** Leda Festini Jensen
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić

**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Luči Vidanović
**Scenski pokret / *Choreography*:** Zagorka Zaga Živković
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Luči Vidanović
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Luči Vidanović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Lektor / *Lector*:** Ibrahim Kajan
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Majka), Ivan Nevjestić, Miloš Žerajić (Stribor), Marta Haubrich (Stribor Domaći, Malik), Ružica Ilić, Anela Planinić (Djevojka s lučima, Prvi domaći, Kokoš, Guja), Tibor Oreč (Sin, Drugi domaći, Bubnjar).
**Premijera / *Premiere*:** 21.5.2009.

## ZALJUBLJENI GUIGNOL

**Autor / *Author*:** Pierre Gripari
**Redatelj / *Director*:** *Jarosław Antoniuk*
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Petar Šurkalović
**Scenograf / *Scenic Designer*:** *Przemysław Karwowski*
**Glazba / *Music by*:** *Bogdan Szczepański*
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Radić
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Đoko Kovačević, Finka Puljić
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Dario Šunjić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Prijevod / *Translated by*:** Pero Mioč
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Guignol), Tibor Oreč (Lutkar, Vrag), Ivan Nevjestić (Bog), Ivana Radić (Satenka), Marta Haubrich (Princeza Kakva-Takva), Miloš Žerajić, Ružica Ilić (Satenko).
**Premijera / *Premiere*:** 18.4.2010.

## VRAGOV MOST

**Autorica / *Author*:** Milena Marková
**Prepjev / *Adaptation of verses by*:** Luko Paljetak
**Redatelj / *Director*:** Petar Šurkalović
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Anela Planinić
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Luko Paljetak
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Vesna Balać, Zorana Milošaković
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Boris Čakširan
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Ivana Radić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Ivo Nižić
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Tehnički upravitelj / *Technical Manager*:** Dario Šunjić
**Prijevod / *Translated by*:** Dušan Karpatsky
**Lektor / *Lector*:** Jago Musa
**Uloge / *Casts*:** Petar Šurkalović (Lađar), Jadranka Popović-Miljko (Mali vrag), Ivan Nevjestić (Vrag), Marta Haubrich (Lenka), Tibor Oreč (Andrija), Anela Planinić (Pijevac).
**Premijera / *Premiere*:** 12.3.2011.

## VUK I KOZLIĆI

**Autor / *Author*:** Jan Grabowski
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Kazališni ansambl
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Ivana Radić
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Ivana Radić
**Izbor glazbe / *Music selection by*:** Kazališni ansambl
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Radić, Jadranka Popović-Miljko
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Ivana Radić, Jadranka Popović-Miljko
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Ivana Radić, Jadranka Popović-Miljko
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić



**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Mama koza), Tibor Oreč (Vuk), Marta Haubrich (Keza, Patka Amalija), Ivan Nevjestić (Crnko, Patak Ignacije), Anela Planinić, Ružica Ilić (Bjelka, Pekarica).
**Premijera / *Premiere*:** 21.10.2011.

## TOBIJA

**Autor / *Author*:** Florijan Zdeněk
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Kazališni ansambl
**Scenograf i kostimograf / *Scenic and Costumes Designer*:** Kazališni ansambl
**Glazba / *Music by*:** Perica Grujić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Radić, Dario Šunjić
**Scenski pokret / *Choreography*:** Dajana Vidović
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Ivana Radić, Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich (Tobija), Jadranka Popović-Miljko (Flora), Anela Planinić (Tigar, Pas, Roda, Zec, Žirafa), Ivan Nevjestić, Tibor Oreč (Pas, Nilski konj, Slon).
**Premijera / *Premiere*:** 21.4.2012.

## DORINA ZEMLJA OZ

**Autor / *Author*:** Marko Pejović (prema motivima iz romana Čarobnjak iz Oza Lymana Franka Bauma i istoimenoga filma Noela Langleyja)
**Redatelj / *Director*:** Boris Čakširan
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Boris Čakširan
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Boris Čakširan
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Radić, Jadranka Popović-Miljko
**Scenski pokret / *Choreography*:** Boris Čakširan
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Boris Čakširan
**Slikarski radovi / *Painting by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Dario Šunjić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstori videa / *Video Engineers*:** Nermina Ćorić, Miki Olabarritowell
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Korepetitorica / *Accompanist*:** Ajla Behram
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Lektorica / *Lector*:** Romana Šunjić
**Uloge / *Casts*:** Tibor Oreč (Straško), Marta Haubrich (Dora / Dorothy), Jadranka Popović-Miljko (Jurica, Cipelica, Luka, Gloria Mačkins, Kukuruz, Glenda, Leopold, Lav, Psiholog), Bojan Beribaka (Niko, Cipelica, Mačkins, Griselda, Kukuruz, Von Limon), Ivana Radić (Gordana, Mačkins, Griselda, Kukuruz, Rijeka, Majmun), Ivan Nevjestić (Mili, Kukuruz, Čarobnjak iz Oza, Staro drvo, Majmun, Kralj mačkinsa), Anela Planinić (Toto, Cipelica, Knjiga).
**Premijera / *Premiere*:** 17.11.2012.

## MAČAK U ČIZMAMA

**Autori / *Authors*:** Jacob i Wilhelm Grimm
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Leda Festini Jensen
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Stihovi pjesama / *Song lyrics by*:** Marija Leko
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Luči Vidanović
**Likovna realizacija / *Artistic realization by*:** Luči Vidanović
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Luči Vidanović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević

**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Mačak, Drugi glumac), Ivan Nevjestić (Ivan, Div, Prvi glumac, Prvi seljak), Bojan Beribaka, Tibor Oreč (Kralj, Četvrti glumac, Treći seljak), Marta Haubrich (Princeza, Treći glumac, Drugi seljak).
**Premijera / *Premiere*:** 16.3.2013.

## ČUDNOVATE ZGODE ŠEGRTA HLAPIĆA

**Autorica / *Author*:** Ivana Brlić-Mažuranić
**Redatelj / *Director*:** Zvonko Festini
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Ana Tonković Dolenčić
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Luči Vidanović
**Scenski pokret / *Choreography*:** Zagorka Zaga Živković
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Luči Vidanović
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Luči Vidanović
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Arian Knezović
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich (Hlapić), Jadranka Popović-Miljko (Gita), Ivan Nevjestić (Majstor Mrkonja, Grga, Gazda kosača, Gazda cirkusa), Anela Planinić (Majstorica, Papiga, Grgina majka, Općinski čuvar, Kosac), Ivana Radić (Bundaš, Marko, Prosjakinja Jana, Kosac), Tibor Oreč (Crni čovjek, Općinski čuvar, Kosac).
**Premijera / *Premiere*:** 26.4.2013.

## ZMAJ I PRINCEZE

**Prilagodba / *Adapted by*:** Kyriakos Agyropoulos (prema motivima iz proze Milade Mashatove)
**Redatelji / *Directors*:** Kyriakos Agyropoulos, Stanislav Stanev
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Ani Lulieva
**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Ani Lulieva
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Dario Šunjić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Prijevod / *Translated by*:** Ana Vasung
**Uloge / *Casts*:** Ivan Nevjestić (Kralj, Zmaj), Marta Haubrich (Princeza Sunčica, Princeza Ružica), Ružica Bošković (Princeza Veselka, Princeza Biserka, Princ iz susjednoga kraljevstva).
**Premijera / *Premiere*:** 13.9.2014.

## OHOLICA

**Autorica / *Author*:** Zdenka Mišura (prema motivima iz bajke *Kraljevna i žabac* Jacoba i Wilhelma Grimma)
**Redateljica / *Director*:** Milena Blažanović (Prema zamisli Dunje Adam)
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Vlasta Rončević
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Vlasta Rončević
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Suradnja s / *Cooperation with*:**
Gradsko kazalište lutaka Split
**Uloge / *Casts*:** Anela Planinić, Ana Ljubić (Princeza), Ivana Radić, Marta Haubrich, Dino Gluhović (Žabac, Princ, Leptir).
**Premijera / *Premiere*:** 24.1.2015.

## BAJKA O SREĆI

**Autorica / *Author*:** Izabela Degórska
**Redatelj / *Director*:** *Jarosław Antoniuk*
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Eva Farkašovà

**Scenografkinja / *Scenic Designer*:** Eva Farkašovà
**Glazba / *Music by*:** *Bogdan Szczepański*
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Rafal Budnik
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Eva Farkašovà
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Zoran Grubešić
**Korepetitorica / *Accompanist*:** Vesna Ćubela
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Stolarija / *Carpentry by*:** Stjepan Marković
**Prijevod / *Translated by*:** Pero Mioč
**Lektor / *Lector*:** Ronald Panza
**Uloge / *Casts*:** Tibor Oreč (Gazda Vedran), Marta Haubrich (Mišica, Klaun), Jadranka Popović-Miljko (Pjetlić, Smrt), Anela Planinić (Prasence), Ivan Nevjestić (Trgovac).
**Premijera / *Premiere*:** 25.9.2015.

## ZIMSKA BAJKA O LANI I NJEZINOM PLIŠANOM MEDI

**Autor / *Author*:** Marko Pejović
**Redatelj / *Director*:** Boris Čakširan
**Pomoćnica redatelja / *Assistant Director*:** Jadranka Popović-Miljko
**Dramaturg / *Dramaturge*:** Marko Pejović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Ivana Radić
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Ivana Radić
**Glazba / *Music by*:** Gabrijel Prusina
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Radić
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Ivana Radić
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Ivana Radić, Zoran Grubešić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Zoran Grubešić
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Prijevod / *Translated by*:** Martina Arapović
**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich (Lana), Jadranka Popović-Miljko (Dado), Anela Planinić (Mama, Laptop, Papiri), Tibor Oreč (Tata, Radijator Rale), Ivan Nevjestić (Kaput, Djed Mraz, Papiri).
**Premijera / *Premiere*:** 10.12.2016.

## RUŽNO MAČE

**Autorica / *Author*:** Katarina Arbanas (prema motivima iz bajke *Ružno pače* Hansa Christiana Andersena)
**Redatelj / *Director*:** Filip Eldan
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Katarina Arbanas
**Glazba / *Music by*:** Petar Eldan
**Izradba lutaka / *Puppets made by*:** Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner
**Likovna rješenja / *Artistic solutions by*:** Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner
**Izradba scenografije / *Scenography made by*:** Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Valentino Bošković
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Filip Eldan
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Lektorica / *Lector*:** Martina Arapović
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich (Marko), Ivana Radić (Marta, Inka, Ksena), Tibor Oreč (Mitja, Zlatko), Ivan Nevjestić (Robi, pomočna animacija).
**Premijera / *Premiere*:** 25.3.2017.

## PUNA VREĆA ŽELJA

**Autor / *Author*:** Miro Gavran
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Ivan Kristijan Majić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Maja Marković
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Maja Marković
**Glazba / *Music by*:** Igor Karlić
**Inspicijent / *Stage Manager*:** Dario Šunjić
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Arian Knezović
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević



**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich, Anela Planinić Škutor (Irena), Ivana Radić, Ivan Nevjestić (Medo), Tibor Oreč (Zeko).
**Premijera / *Premiere*:** 26.4.2018.

## MOJ PRIJATELJ BUMBI

**Autor / *Author*:** Siniša Novković
**Redatelj / *Director*:** Siniša Novković
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Marko Mrdaković
**Glazba / *Music by*:** Siniša Novković
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Stanka Zovko
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Arian Knezović
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Siniša Novković
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich, Ana Ljubić (Lea), Tibor Oreč (Bumbi), Jadranka Popović-Miljko (Teta Olga), Anela Planinić Škutor (Majka), Ivan Nevjestić (Otac).
**Premijera / *Premiere*:** 21.2.2019.

## JUNACI PAVLOVE ULICE

**Autori / *Authors*:** Ferenc Molnár
**Redateljica / *Director*:** Tamara Kučinović
**Pomoćnica redateljice / *Assistant Director*:** Matea Bublić
**Dramaturginja / *Dramaturge*:** Tamara Kučinović
**Pomoćnica dramaturginje / *Assistant Dramaturge*:** Matea Bublić
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner
**Scenografkinje / *Scenic Designers*:** Ivana Živković, Sheron Pimpi-Steiner
**Glazba / *Music by*:** Petar Eldan
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Arian Knezović
**Oblikovanje svjetla: *Lighting Design*:** Tamara Kučinović
**Majstor scene / *Stage Workman*:** Zoran Antonijević
**Uloge / *Casts*:** Jelena Kordić Kuret (Nemeček), Jadranka Popović-Miljko (Boka), Marta Haubrich (Čonakoš, Vajs), Ružica Bošković (Gereb, Barabaš), Anela Planinić Škutor (Kolnai, Čele), Ivan Nevjestić (Feri Ač), Tibor Oreč (Pastor).
**Premijera / *Premiere*:** 7.9.2019.

## IZGUBLJENO – NAĐENO

**Autor / *Author*:** Hrvoje Seršić
**Redatelj / *Director*:** Hrvoje Seršić
**Pomoćnik redatelja / *Assistant Director*:** Nenad Pavlović
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Ria Trdin
**Scenografkinja i kostimografkinja / *Scenic and Costumes Designer*:** Ria Trdin
**Glazba / *Music by*:** Ervin Lustig
**Izradba kostima / *Costumes made by*:** Stanka Zovko, Modni salon *Nicca*
**Scenski pokret / *Choreography*:** Nenad Pavlović
**Uloge / *Casts*:** Anela Planinić Škutor (Ana), Tibor Oreč (Mađioničar), Ivan Nevjestić, Jadranka Popović-Miljko, Ružica Bošković (Džems), Jadranka Popović-Miljko (Prvi putnik), Ružica Bošković (Drugi putnik), Ivan Nevjestić (Treći putnik).
**Premijera / *Premiere*:** 3.3.2020.

## BAJKA TO GO

Ciklus kratkih lutkarskih predstava, osmišljenih za pandemijska i slična izazovna vremena, koje je moguće prilagoditi i izvesti u bilo kojemu prostoru. / *A series of short puppet shows, created for pandemic and similarly challenging times, that can be adapted and performed in any space.*

### CRVENKAPICA I ZLI VUK

**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Ivan Kristijan Majić (prema motivima iz bajke *Crvenkapica* Jacoba i Wilhelma Grimma)
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös
**Scenografi / *Scenic Designers*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös

**Uloge / *Casts*:** Anela Planinić Škutor (Crvenkapica, Baka), Tibor Oreč (Vuk).

**JEŽEVA KUĆICA**
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Ivan Kristijan Majić (prema motivima iz istoimene basne u stihovima Branka Ćopića)
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös
**Scenografi / *Scenic Designers*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös
**Uloge / *Casts*:** Marta Haubrich (Pripovjedačica).

**TRI PRAŠČIĆA**
**Prilagodba i režija / *Adapted and Directed by*:** Ivan Kristijan Majić (prema motivima iz istoimene Disneyjeve prilagodbe pučke bajke iz 18. stoljeća)
**Nacrti lutaka / *Puppets designed by*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös
**Scenografi / *Scenic Designers*:** Maja Marković, *Márton Szuhay*, Dominik Jerbić, Judit Vörös
**Uloge / *Casts*:** Ivan Nevjestić (Pripovjedač).
**Premijera / *Premiere*:** 17.9.2021.

## OBLAKOVIĆ MALI

**Autor / *Author*:**
**Autorica / *Author*:** Maja Lučić
**Redateljica / *Director*:** Maja Lučić
**Scenograf / *Scenic Designer*:** Mario Tomašević
**Glazba / *Music by*:** Petar Eldan
**Majstor tona / *Sound Engineer*:** Dario Šunjić
**Majstor svjetla / *Lighting Engineer*:** Arian Knezović
**Dekorater / *Decorator*:** Zoran Antonijević
**Uloge / *Casts*:** Jadranka Popović-Miljko (Mama), Ana Ljubić (Mirna), Marta Haubrich (Mali), Ivan Nevjestić (Oblačko), Dino Gluhović (Mrki), Tibor Oreč (Tata).
**Premijera / *Premiere*:** 15.11.2022.

**Luko Paljetak, hrvatski književnik i redatelj:**
*Lutka je također gospodar nemogućeg i to je njezina najveća mogućnost, mogućnost opstanka u ovom zajedničkom nam svijetu.*

---

**Academic Luko Paljetak:**
*A puppet is also a master of the impossible and that is its biggest ability, the ability to survive in this world of ours.*

# Popis najznačajnijih nagrada
# List of the most important awards

**1967.** Nagrada Grada Mostara *14. februar* za umjetnička postignuća i doprinos kazališta kulturnomu životu Mostara;

**1972.** Nagrada za kolektivnu animaciju na II. Susretu kazališta lutaka BiH u Banjoj Luci, za predstavu *Izgubljeni balon*;

**1973.** Nagrada za najbolju predstavu na III. Susretu kazališta lutaka BiH u Brčkom, za predstavu *Jedna druga Pepeljuga*;

**1975.** Nagrada za najbolju predstavu na V. Susretu kazališta lutaka BiH u Rudom, za predstavu *Baba Roga*;

**1977.** Nagrada za najbolju predstavu na VII. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Martin Krpan*;
Nagrada *UNIMA* na Festivalu asocijacije UNIMA (*Union Internationale de ta Marionnette*) u Mađarskoj, za predstavu *Martin Krpan*;
Nagrada Udruge dramskih umjetnika BiH za najbolju predstavu u sezoni 1976. / 1977.;

**1979.** Nagrada za najbolju glumačku igru ansambla na IX. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Priča o kneževiću Sveboru i svarožici Sunčici*;

**1967** Award of the city of Mostar *14th February* for artistic achievements and the theatre's contribution to the cultural life of Mostar;

**1972** Award for collective animation at the IInd Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Banja Luka for the play *Izgubljeni balon*;

**1973** Award for the best play at the IIIrd Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Brčko for the play *Jedna druga Pepeljiga*;

**1975** Award for the best play at the Vth Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Rudo for the play *Baba Roga*;

**1977** Award for the best play at the VIIth Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Martin Krpan*;
UNIMA award at Festival of UNIMA association (*Union Internationale de ta Marionnette*) in Hungary, for the play *Martin Krpan*;
Award of the Association of Dramatic Artists of Bosnia and Herzegovina for the best play in the 1976 / 1977 season;

Nagrada stručnoga ocjenjivačkog suda RTV Sarajevo za najbolju predstavu na I. Bijenalu jugoslavenskoga lutkarstva u Bugojnu, za predstavu *Bor visok do neba*;

**1980.** Nagrada za najbolju igru ansambla na X. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Bor visok do neba*;

**1982.** Nagrada za najbolju predstavu na XI. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Snježna kraljica*;

**1985.** Nagrada stručnoga ocjenjivačkog suda grada domaćina na IV. Bijenalu jugoslavenskoga lutkarstva u Bugojnu, za predstavu *Ako je vjerovati mojoj baki*;

**1986.** Nagrada za najbolju predstavu na XIII. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Zlatorog*;

**1987.** Nagrada stručnoga ocjenjivačkog suda za najbolju predstavu na V. Bijenalu jugoslavenskoga lutkarstva u Bugojnu, za predstavu *Zlatorog*;

**1989.** Nagrada za najbolju predstavu na VI. Bijenalu jugoslavenskoga lutkarstva u Bugojnu, za predstavu *Asagao*;

**1990.** Nagrada za najbolju predstavu na XIV. Susretu kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Asagao*;
Nagrada Udruge kazališnih kritičara i teatrologa BiH (*Udruženje pozorišnih kritičara i teatrologa BiH*) za najbolji kazališni repertoar u BiH u 1988., 1989. i 1990. godini;

**2001.** Nagrada Jadranki Popović-Miljko na 34. Međunarodnom festivalu kazališta lutaka PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*) u Zagrebu (Republika Hrvatska), za animaciju Tigrića u predstavi *Tigrić*;

**2004.** Nagrada publike za najbolju predstavu na 5. Međunarodnom festivalu lutkarskih kazališta za djecu (*Međunarodni festival lutkarskih pozorišta za djecu*) *LUT FEST* u Istočnomu Sarajevu, za predstavu *Zlatna ribica*;

**1979** Award for the best ensemble acting at the IX$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Priča o kneževiću Sveboru i svarožici Sunčici*;
Award of the expert jury of RTV Sarajevo for the best play at the I$^{st}$ Biennale of Yugoslav Puppetry in Bugojno for the play *Bor visok do neba*;

**1980** Award for the best ensemble acting at the X$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Bor visok do neba*;

**1982** Award for the best play at XI$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Snježna kraljica;*

**1985** Award of the host city expert jury at the IV$^{th}$ Biennale of Yugoslav Puppetry in Bugojno for the play *Ako je vjerovati mojoj baki*;

**1986** Award for the best play at XIII$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Zlatorog*;

**1987** Award of the expert jury for the best play at the V$^{th}$ Biennale of Yugoslav Puppetry in Bugojno for the play *Zlatorog*;

**1989** Award for the best play at the VI$^{th}$ Biennale of Yugoslav Puppetry in Bugojno for the play *Asagao*;

**1990** Award for the best play at the XIV$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Asagao*;

**2001** Award to Jadranka Popović-Miljko at the 34$^{th}$ International Puppet Theatre Festival PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*) in Zagreb (Republic of Croatia) for the animation of the Little Tiger in the play *Tigrić*;

**2004** Audience award for the best play at the 5$^{th}$ International Festival of Puppet Theatres for Children (*Međunarodni festival lutkarskih pozorišta za djecu*) *LUT FEST* in East Sarajevo for the play *Zlatna ribica*;



**2005.** Nagrada publike i poljskih zubara u *Łomži* (Republika Poljska), za predstavu *Karius i Baktus*;
Posebna nagrada stručnoga ocjenjivačkog suda za najbolju predstavu za djecu na 38. Međunarodnom festivalu kazališta lutaka PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*) u Zagrebu (Republika Hrvatska), za predstavu *Karius i Baktus*;

**2007.** Nagrada za glumačko ostvarenje Jadranki Popović-Miljko na 9. Međunarodnom lutkarskom festivalu *Zlatna iskra* u Kragujevcu (Republika Srbija), za ulogu Majke u predstavi Šuma *Striborova*;

**2008.** Nagrada za najbolju scenografiju i lutke na Svjetskomu festivalu lutkarske umjetnosti (*World Festival of Puppet Art*) u Pragu (Republika Češka), za predstavu *Zid od brašna*;
Nagrada dječjega ocjenjivačkog suda za *naj naj naj predstavu* na 16. Susretu pozorišta / kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Kad se ženi kralj Vrdalj*;
Glumačka nagrada Petru Šurkaloviću na 10. Međunarodnom lutkarskom festivalu *Zlatna iskra* u Kragujevcu (Republika Srbija), za ulogu Kadda u predstavi *Zid od brašna*;

**2010.** Posebno priznanje ansamblu Lutkarskoga kazališta Mostar za scenski pokret na 18. Susretu pozorišta / kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Zaljubljeni Guignol*;

**2011.** Nagrada Jadranki Popović-Miljko za najbolju lutkarsku interpretaciju na 19. Susretu pozorišta / kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za ulogu Majke u predstavi Šuma *Striborova*;

**2013.** Plaketa Petru Šurkaloviću za doprinos u organiziranju i razvitku Bijenala na VII. Bugojanskom lutkarskom bijenalu;

**2014.** Povelja Jadranki Popović-Miljko za životno djelo za doprinos glumačkoj umjetnosti hrvatskoga lutkarstva na 19. Vukovarskom lutkarskom proljeću u Vukovaru (Re-

**2005** Award of the audience and Polish dentists in *Łomża* (Republic of Poland) for the play *Karius i Baktus*; Special award of the expert jury for the best play for children at the 38$^{th}$ International Puppet Theatre Festival PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*) in Zagreb (Republic of Croatia) for the play *Karius i Baktus*;

**2007** Award for acting achievement to Jadranka Popović-Miljko at the 9$^{th}$ International Puppet Theatre Festival *Zlatna Iskra* in Kragujevac (Republic of Serbia) for the role of Mother in the play Šuma *Striborova*;

**2008** Award for the best scenography and puppets at the World Festival of Puppet Art in Prague (Czech Republic) for the play *Zid od brašna*;
Award of the children's judging panel for the best play at the 16$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Kad se* ženi *kralj Vrdalj*;
Acting award to Petar Šurkalović at the 10$^{th}$ International Puppet Theatre Festival *Zlatna Iskra* in Kragujevac (Republic of Serbia) for the role of Kadd in the play *Zid od brašna*;

**2010** Special recognition to the ensemble of the Mostar Puppet Theatre for stage movement at 18$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Zaljubljeni Guignol*;

**2011** Award to Jadranka Popović-Miljko for the best puppet interpretation at the 19$^{th}$ Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the role of Mother in the play Šuma *Striborova*;

**2013** Plaque to Petar Šurkalović for his contribution to the organization and development of the Biennale at VII$^{th}$ Bugojno Puppet Biennale;

**2014** Charter for Jadranka Popović-Miljko for lifetime achievement for contribution to the acting art of Croatian puppetry at the 19$^{th}$ Vukovar Puppet Spring in Vukovar (Republic of Croatia) on the proposal of UNIMA (*Union Internationale de ta Marionnette*) in Croatia;

publika Hrvatska), na prijedlog UNIMA (*Union Internationale de ta Marionnette*) u Hrvatskoj;

**2015.** Zlatni lovorov vijenac za najbolju predstavu po izboru publike na Malomu MESS-u (*Internacionalni teatarski festival MESS*), za predstavu *Zmaj i princeze*;

**2016.** Priznanje i nagrada *Zvonko Festini* Petru Šurkaloviću za doprinos glumačkoj umjetnosti hrvatskoga lutkarstva na 21. Vukovarskom lutkarskom proljeću u Vukovaru (Republika Hrvatska), na prijedlog UNIMA (*Union Internationale de ta Marionnette*) u Hrvatskoj;

**2017.** Nagrada za njegovanje kazališta za najmlađe gledatelje na 18. Međunarodnom festivalu lutkarskih kazališta za djecu (*Međunarodni festival lutkarskih pozorišta za djecu*) *LUT FEST* u Istočnomu Sarajevu, za predstavu *Bajka o sreći*;

**2018.** Nagrada dječjega ocjenjivačkog suda za najbolju predstavu na 23. Susretu pozorišta / kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za predstavu *Zmaj i princeze*;

Priznanje stručnoga ocjenjivačkog suda Ivanu Nevjestiću za glumu i animaciju na 23. Susretu pozorišta / kazališta lutaka BiH u Bugojnu, za ulogu Zmaja u predstavi *Zmaj i princeze*;

**2019.** Povelja Odsjeka za povijest hrvatskoga kazališta Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti (HAZU) za promicanje hrvatske dramske književnosti na lutkarskoj sceni na 27. Susretu lutkara i lutkarskih kazališta Hrvatske (SLUK) u Osijeku (Republika Hrvatska), za predstavu *Puna vreća želja*;

Priznanje Jadranki Popović-Miljko za dugogodišnji rad u lutkarstvu na 27. Susretu lutkara i lutkarskih kazališta Hrvatske (SLUK) u Osijeku (Republika Hrvatska).

**2015** Golden laurel wreath for the best performance as chosen by the audience at Little MESS (*Internacionalni teatarski festival MESS*), for the play *Zmaj i princeze*;

**2016** Recognition and *Zvonko Festina* award to Petar Šurkalović for contribution to the acting art of Croatian puppetry at the 21th Vukovar Puppet Spring in Vukovar (Republic of Croatia) on the proposal of UNIMA (*Union Internationale de ta Marionnette*) in Croatia;

**2017** Award for promoting theatre for the youngest viewers at the 18th International Festival of Puppet Theatres for Children (*Međunarodni festival lutkarskih pozorišta za djecu*) *LUT FEST* in East Sarajevo for the play *Bajka o sreći*;

**2018** Award of the children's judging panel for the best play at the 23rd Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the play *Zmaj i princeze*;

Recognition of the expert judging panel to Ivan Nevjestić for acting and animation at the 23rd Meeting of Puppet Theatres of Bosnia and Herzegovina in Bugojno for the role of Dragon in the play *Zmaj i princeze*;

**2019** Charter of the Department for the History of Croatian Theatre at the Croatian Academy of Science and Art (HAZU) for the promotion of Croatian dramatic literature on the puppet stage at the 27th Meeting of Puppeteers and Puppet Theatres of Croatia (SLUK) in Osijek (Republic of Croatia) for the play *Puna vreća* želja;

Award to Jadranka Popović-Miljko for long-term work in puppetry at the 27th Meeting of Puppeteers and Puppet Theatres of Croatia (SLUK) in Osijek (Republic of Croatia).

CAFFE
KOD
TETA LIJE

# Kazalište je čudesno mjesto susreta mašte, odgoja i uzbuđenja

# Theatre is a wonderful meeting place of imagination, education and excitement

**Boris Čakširan**, kostimograf, scenograf, redatelj i koreograf /
Costume designer, scenographer, director and choreographer

Negdje 2010. ili godinu prije, napravio sam skice za jednu predstavu koja se trebala raditi u zajedničkoj produkciji Beograda i Mostara. Na skicama sam prikazao riječne sirene i kralja, kao i način na koji bi bio predstavljen svijet na kopnu i u vodi. Projekt nije ostvaren, ali su se te skice našle u rukama Petra Šurkalovića koji je tada pripremao obilježavanje svojih 50 godina rada u Lutkarskomu kazalištu Mostar, u kojemu je od samih početaka i osnivanja pa sve dotad, kada je bio na mjestu ravnatelja i redatelja.

Petru su se jako svidjele moje skice i odmah me pozvao na suradnju. Bila je to predstava *Vragov most*, prema tekstu Milene Markove. Predstava je premijerno izvedena 12. ožujka 2011. godine, na novoj sceni Lutkarskoga kazališta Mostar, a Petar je tom režijom obilježio 50. obljetnicu svojega umjetničkog stvaralaštva. No, za mene je to bilo

Sometime in 2010, or a year before, I made sketches for a play that was supposed to be done in co-production between Belgrade and Mostar. In the sketches, I showed river mermaids and the king, as well as the way to represent the world on land and in the water. The project was not realized, but the sketches ended up in the hands of Petar Šurkalović, who was soon to celebrate 50 years of work in the Puppet Theatre, in which he had been from the very beginning and its establishment, until that time when he was in the position of manager and director.

Petar really liked my sketches and immediately invited me to collaborate. It was the play *Vragov most* based on the text of Milena Markova. The play premiered on 12th March 2011, on the new stage of the Mostar Puppet Theatre, and with this direction, Petar marked the 50th anniversary of his artistic creativity. And for me it was a time of getting

vrijeme upoznavanja s divnim ljudima koji su činili i čine ovo kazalište.

Bio sam i ranije u Mostaru. Dulji niz godina bio sam gostom *Festivala autorske poetike*, u organizaciji MTM-a (*Mostarskoga teatra mladih*), gostujući s predstavama i vodeći niz radionica za mlade umjetnike. Pa ipak, moj najdraži susret s Mostarom zbio se 2012. godine, kada sam, na poticaj glumaca Lutkarskoga kazališta Mostar, dobio poziv režirati predstavu koja će obilježiti 60 godina rada toga kazališta. Za mene je to bila velika čast. Od niza ponuđenih zamisli i prijedloga, odabrao sam *Čarobnjaka iz Oza*. Pozvao sam svojega kolegu Marka Pejovića koji je napisao tekst *Dorina zemlja Oz* i brojne songove za lutkarski mjuzikl za djecu. Ostao sam pod snažnim dojmom da je, ne samo meni, nego i glumcima LKM-a ta suradnja puno značila.

Premda su u predstavi korištene lutke, dio su glumci igrali bez lutaka, plešući i pjevajući, čime su iznenadili brojne kolege koji su došli na premijeru. Skladatelj iz Rijeke, Igor Karlić, koji je skladao glazbu za songove i predstavu, bio je toliko dirnut na premijeri da nije mogao skriti suze. Vjerujem kako će u povijesti ovoga kazališta taj pothvat ostati za pamćenje po brojnim čimbenicima koji dotad nisu viđeni: dio likova iz predstave postojao je jedino na video-projekcijama, dio teksta i songa izveden je na znakovnomu jeziku, zlo nismo ubili, nego smo ga prepoznali, razumjeli njegove osnove i preoblikovali ga u dobro... Puno toga bilo je čarobno zahvaljujući i mašti Marka Pejovića, dramskoga pisca koji je nadogradio neke moje zamisli, nadopunivši ih svojim sjajnim promišljanjima.

Marko i ja smo još jednom prigodom gostovali u Lutkarskomu kazalištu Mostar, s predstavom *Zimska bajka o Lani i njezinom plišanom medi*. I tada je reakcija publike bila posebna jer smo pozvali roditelje na odgovornost, na jedan suptilan i duhovit način. Bila je to 2016. godina. Godinu poslije, za rad na polju dramske edukacije, MTM mi je dodijelio *Grozdanin kikot*, važno međunarodno priznanje koje dodjeljuju pojedincima koji su značajno doprinijeli razvitku dramskoga odgoja u zemljama susjedstva. To je zasad sažetak mojega susreta s Mostarom i s Lutkarskim

to know the wonderful people who made up this theatre.

I had been in Mostar before. For years I used to be a guest of the *Festival of Author Poetics* organized by Mostar Youth Theatre (MTM / *Mostarski teatar mladih*), guesting with plays and leading a series of workshops for young artists. And yet, the most favourite meeting with Mostar happened in 2012, when on the initiative of the actors of the Mostar Puppet Theatre, I received an invitation to direct a play that will mark the 60 years of work of this theatre. It was a great honour for me, and from the range of ideas offered, I chose Čarobnjak *iz Oza*. I invited my colleague Marko Pejović who wrote the text *Dorina zemlja Oz* and he wrote numerous songs for puppet musicals for children. I always had the impression that this collaboration meant a lot, not to me only, but also to the Mostar Puppet Theatre actors.

Although puppets were used in the play, the actors acted part of the play without puppets, dancing and singing, which surprised many colleagues who came to the play. The composer from Rijeka, Igor Karlić, who composed the music for the songs and the play was so moved at the premiere that he could not hide his tears. I believe that in the history of this theatre, this endeavour will be remembered for many elements that have not been seen before: some of the characters from the play existed only on video projections, part of the text and song were spoken in sign language, we did not kill the evil, but we recognized it, understood its basics and transformed it into good... A lot of it was magical thanks to the imagination of Marko Pejović, the play writer who built on some of my ideas and supplemented them with his brilliant thinking.

Once again Marko and I were guests at the Mostar Puppet Theatre with the play *Zimska bajka o Lani i njezinom plišanom medi*. And then too, reaction of the audience was special as we called parents to account in a subtle and humorous way. It was in 2016. One year later, The Mostar Youth Theater gave me the *Grozdanin kikot* award for my work in the field of drama education. This important international recognition is awarded to individuals who have significantly contributed to the development of dra-



kazalištem Mostar, ali ja znadem da to nije kraj i radujem se novim susretima i budućoj suradnji.

Vjerujem da je kazalište za djecu i mlade vrlo važno u odrastanju svakoga čovjeka. Svijet prikazan kroz bajke i priče za djecu uči nas kako se nositi sa životom, koristeći brojne čimbenike i obrasce u svijetu odraslih. Uvijek sam se zalagao za načelo da je moguće prepoznati zlo, boriti se kako bismo uklonili uzroke toga zla i preoblikovali ga u dobro, kao i da prepoznajemo različnosti i poštujemo ih kao bogatstvo koje imamo, a ne da ih držimo kao osnovu za sukob.

Svijet kazališta za djecu moćno je *oružje* u rukama odraslih. Zato je našom obvezom imati svijest o odgovornosti, kada znademo kako svaka riječ može ugroziti nekoga od mladih u gledalištu. Naša dužnost jest stalno njegovati taj odnos i pronaći nove načine i oblike koje će novi naraštaji jednako voljeti i u srcima nositi prave vrijednosti koje, nažalost, ponekad zaboravimo. Kazalište je zato čudesno mjesto susreta mašte, odgoja i uzbuđenja, prepuno čarolije i kreativnosti koje ulaže u naraštaje koji će tek stasati u odrasle ljude pripravne boriti se za prave vrijednosti!

ma education in the region. That is, for now, a summary of my meeting with Mostar and Mostar Puppet Theatre, but I know that it is not the end, and I look forward to new meetings and future cooperation.

I believe that theatre for children and young people is very important in the growth of every young person. The world shown through fairy tales and stories for children teach us how to deal with life, using many elements and patterns in the world of adults. I have always advocated e principles that we can recognize evil, and that we have to try removing the causes of the evil and transform it into good, as well as to recognize differences and respect them as the wealth that we have and not as a basis for conflict.

The world of theatre for children is a powerful *weapon* in the hands of adults. That is why it is our obligation to have awareness of responsibility, when we know that each word can threaten one of the young people in the audience. Our obligation is to constantly nurture relationships, and to find new models and forms that new generations will also like, and, in their hearts carry the true values that we sometimes forget. Theatre is therefore a wonderful meeting place of imagination, education and excitement, full of magic and creativity that it invests in generations that are jet to grow into adults ready to fight for true values!

Patlica Blatkica
Patlica Blatkica

**Borislav Mrkšić, kazališni redatelj:**
*Raspon glasa i glasovne mogućnosti glumca-lutkara ili čovjeka koji igra s lutkom moraju biti veće od glumca u živom kazalištu, jer lutkar mora ne samo govoriti tj. izricati neke misli, osjećaje, rečenice, nego to mora činiti na određen karakterističan način, on mora glasovno karakterizirati svoju lutku. Ne treba ni spomenuti da lutkar 'govori' u ime lutke u vrlo teškim fizičkim uvjetima, stojeći ispružene ruke, a glas mu prigušuje paravan*

---

**Borislav Mrkšić, theatre director:**
*The voice range and vocal capabilities of an actor-puppeteer or a person who plays with a puppet must be greater than the ones of an actor in a live theater, because the puppeteer must not only speak, i.e. express some thoughts, feelings, and sentences but he must do so in a specific way, he must vocally characterize his puppet. It should not even be mentioned that the puppeteer 'speaks' on behalf of the puppet placed in a very difficult physical condition, by standing with outstretched arms and having his voice muffled by a screen.*

# Sedamdeset godina lutkarske umjetnosti u Mostaru
# Seventy years of puppetry art in Mostar

**Edi Majaron**
redatelj i akademski glazbenik / director and academic musician

Uskoro će biti pola stoljeća otkako sam prvi put surađivao s lutkarima mostarskoga lutkarskog kazališta. Njihov entuzijazam pomogao je u stvaranju uspješne predstave *Carev paž*. Bio je to početak naše duge, uspješne suradnje, od međunarodno nagrađivanoga *Krpana*, do *Svebora* i najuspješnijega *Zlatoroga*. Posljednja predstava koju smo zajednički uradili prije ratnoga ludila bila je *Nigdilija*, parabola nerazumijevanja i čežnje za ljubavlju.

Okrutni je rat pogodio i sjedište mostarskih lutkara, nepovratno upropastivši mnoštvo lutaka iz uspješnih predstava. Ostavljeni bez doma, lutkari bježe na sve strane, ali nekolicina ih ostaje i, pronašavši provizorne prostore s druge strane rijeke Neretve, u jeku tih ratnih okolnosti odmah nastavlja s radom. Sa spašenim lutkama predstave *Tko umije njemu dvije* (*Ko umije njemu dvije*) kreću na gostovanja donoseći zračak ufanja i nade djeci na područjima gdje se rat još nije razbuktao.

Soon it will be half of century that I first cooperated with Mostar Puppet Theatre puppeteers. Their enthusiasm helped in creating a successful play *Carev paž*. It was beginning of our successful collaboration, from internationally awarded *Krpan* to *Svebor*, and the most successful *Zlatorog*. Last play that we made together before the war madness was *Nigdilija*, a parable of misunderstanding and longing for love.

Cruel war without any sense hit the puppeteers' seat and destroyed a lot of puppets from successful plays. Left without home, the puppeteers run in all directions, but a few of them stayed and, finding temporary premises on the other side of the Neretva river, in the midst of those war circumstances immediately resume their work. With saved puppets from the play *Tko umije njemu dvije*, they started guesting bringing a ray of hope for children in the areas where the war was not yet raged.

Otad naši junaci neumorno igraju kao Lutkarsko kazalište Mostar. Predano nastavljaju rad na novim predstavama. S tom sam skupinom zanesenjaka i zaljubljenika radio još tri predstave: *Priča o Mariji*, *Acipaknevrc* i *Tvrdoglavko*. Potonji se, dakle, *rodio* prije čak 24 godine, ali još uvijek jednako razveseljava djecu novih naraštaja. Ponosim se time!

Iskreno, raduje me što Mostar danas ima dvije izvrsne skupine profesionalnih lutkara, u obadvije lutkarske kazališne kuće u gradu. Od srca im želim da i jedni i drugi slave 70 godina od prve profesionalne lutkarske predstave u Mostaru. Čestitam im veliki jubilej, želeći im i nadalje puno entuzijazma i ljubavi za lutkarsku umjetnost, na radost novih naraštaja mladih gledatelja koje će uveseljavati i odgajati.

From that period, our heroes tirelessly play as Lutkarsko kazalište Mostar (Mostar Puppet Theatre). They persistently continue their work on new plays. With that group of enthusiasts I made another three plays: *Priča o Mariji*, *Acipaknevrc* and *Tvrdoglavko*. The last one was born 24 years ago, but he still amuses children of new the generations. I am proud of that!

Honestly, I am glad that today Mostar has two excellent groups of professional puppeteers, in both puppet theatre houses in the city. I wish, from the bottom of my heart, that both of them celebrate 70 years from the first professional play in Mostar. I congratulate this great jubilee, wishing them a lot of enthusiasm and love for puppetry art for the joy of new generations of young viewers that they will cheer up and educate!

# Čarolije lutkarstva *in continuo*
## The magic of puppetry *in continuo*

**Gradimir Gojer**
redatelj i književni kritičar / director and literary critic

Kada me ljubazni, iznimno ambiciozan i svestrano talentirani ravnatelj mostarskoga Lutkarskog kazališta Tibor Oreč pozvao napisati ovaj tekst za monografiju kazališta kojim rukovodi, bio sam trostruko obradovan. Prvo, zbog toga što je jedan od pionira mostarskoga kazališta lutaka moj veliki prijatelj, glumac, nenadmašni organizator i menadžer, redatelj lutkarskih uspješnica Petar Šurkalović Cigo. Potom, što mi je u prostorima ovoga mladog, brojčano nevelikoga, ali talentiranoga i poletnoga teatra uvijek bilo ugodno. Konačno, jer pisati o lutkarstvu i lutkarskim čarobnjacima više je od profesionalne teatrologijske obveze. To je pitanje istinske strasti!

Ovaj kompaktni i požrtvovni kazališni kolektiv ponajviše me oduševljavao i moju kritičko-teatrologijsku pozornost zaokupljao onim što smatram najbitnijim u bavljenju kazališnom meštrijom, a to su tragalaštvo i nastojanje za promjenom. Uostalom, jedna od mojih i današnjih svakodnevnih lektira jest knjiga redatelja i pisca Bore Draškovića *Promjena*. To traganje za stalnom promjenom, kao vrelom estetskih atrakcija, kojima godinama obiluju teatarske umjetničke gozbe mostarskoga kazališta lutaka, za mene je i smisao bavljenja teatrom.

Producirajući čarolije lutkarske umjetnosti, članovi umjetničkoga ansambla i svi ostali zaposleni u ovomu kazalištu, na pravomu su putu čudesnih maštovanki koje samo autentično lutkarstvo može podariti.

Čarolija *in continuo*!

When a kind extremely ambitious and multi-talented Mostar Puppet Theatre acting director, Tibor Oreč invited me to write this text for the Monograph of the Theatre he directs, I was happy for three reasons. The first reason is that one of the founders of the Puppet Theatre is my great friend, actor, incredible organizer and manager, director of successful puppet plays, Petar Šurkalović Cigo. Then, I have always felt comfortable in the premises of this young, quite small, but talented and zestful theatre. Finally, because to write about puppetry and puppet magicians is much more than professional theatrological obligation. It is a matter of passion!

This compact and sacrificial theatre collective thrilled me the most, and occupied my critical-threatrical attention with what I consider the most essential in doing theatre mastery, and that is searching and striving for change. Anyway, one of my daily readings is a book by the director and writer Boro Drašković *Change* (*Promjena)*. That search for constant change, as a source of aesthetic attractions, which theatre art feasts of Mostar Puppet Theatre abound in for years.

Producing the magic of puppet art, the members of the artistic ensemble and all other others employed in this theatre are on the right path of wonderful imaginations that only authentic puppet art can give.

Magic *in continuo*!

# Mostarske reminiscencije
# Reminiscences of Mostar

**Jarosław Antoniuk**
teatrolog i redatelj / theatrologist and director

Godine 2004. prvi sam put došao u Mostar, na poziv Petra Šurkalovića, tadanjega ravnatelja Lutkarskoga kazališta Mostar. Sjećam se putovanja koje je bilo puno straha. Vozio sam iz Banje Luke, kroz kanjone, po kiši koja je lijevala, dok su munje obasjavale nebo. U jednomu sam trenutku pomislio kako ću zauvijek ostati u tim opasnim planinama i kako ne ću uspjeti režirati *Kariusa i Baktusa*. Sve se ipak završilo sretno, a predstava po Thorbjørnu Egneru već je 18 godina na repertoaru i proputovala je gotovo cjelokupan Balkan.

Nakon toga, uvijek sam se rado vraćao u Mostar, i bio počašćen što mogu režirati u njegovu Lutkarskom kazalištu. Mostar je čaroban grad koji je na mene ostavio nevjerojatan dojam, što mi je teško opisati riječima. Ne radi se samo o krajobrazu i izgledu samoga grada, nego prije svega o ozračju koje u njemu vlada. Priznajem kako nikada prije, ni na jednomu drugom mjestu, nisam osjetio tako čudnu zebnju, oduševljenost, čudnost, kao da sam izvučen iz neke bajke, pa čak i strah u izvjesnomu smislu. Čak je i zrak tu bio potpuno drukčiji, barem sam imao takov osjećaj. Osim toga, mogli ste osjetiti nevjerojatnu mješavinu dojmova i mirisa – kamene zgrade, tezge, hrana, skuhana kava, sve odjeveno u auru rata, povijesti, religije i ljudi. Mostar mi je tako zauvijek ostao u snažnomu sjećanju, nadahnjujući poticaj mojemu kreativnom stvaralaštvu. To je prelijepi kameni grad s dušom, upravo kao što je i njegovo Lutkarsko kazalište u kojemu sam napravio četiri predstave: *Karius i Baktus* (2004.), *Madejev ležaj* (2006.), *Zaljubljeni Guignol* (2010.) i *Bajka o sreći* (2015.).

The first time I came to Mostar was in 2004, upon the invitation of Petar Šurkalović, the then director of the Puppet Theatre Mostar. I remember that trip because I was afraid. I was driving from Banja Luka, through the canyons, with pouring rain and lightning flashing in the sky. In one moment I thought I was going to remain forever in those dangerous mountains and would never direct *Karius i Baktus*. It all ended happily and the play by Thorbjørn Egner has already been on the repertoire for 18 years, traveling all of the Balkans.

After that, I always gladly returned to Mostar and I was honoured to be able to direct for its Puppet Theatre. Mostar is a magical city that left an incredible impression on me, hard to describe with words. It's not just the scenery and the layout of the city, it's its particular atmosphere. I admit, never before and nowhere else have I felt that peculiar restlessness, admiration, miraculousness as if I was pulled from a fairy-tale, and also fear of a sort. Even the air was completely different there, at least I had that feeling. Besides, one could feel an amazing mix of impressions and scents – stone buildings, market stalls, food, freshly made coffee, all wrapped in the aura of war, history, religion and people. Mostar left such a strong, everlasting impression on me, an inspiration to my creativity. It is a beautiful stone city with a soul, just like its Puppet Theatre where I created four plays: *Karius i Baktus (2004), Madejev ležaj (2006), Zaljubljeni Guignol (2010) and Bajka o sreći (2015).*



Kada pregledavam fotografije, režiju i scenarije, kada mi misli odlutaju u kutove kazališnoga rada na sceni, prisjećam se predstava i razmišljam o ljudima koje sam upoznao u samomu kazalištu. To su divni ljudi i stvaratelji, istinski kazališni zanesenjaci: Petar Šurkalović, Jadranka Popović-Miljko, Tibor Oreč, Ivan Nevjestić, Anela Planinić Škutor, Marta Haubrich, Ružica Bošković, Ivana Radić, Dario Šunjić, Zoran Grubešić, Zoran Antonijević i drugi. Oni su stvarali kazalište u teškomu vremenu, suprotstavljajući se složenoj balkanskoj stvarnosti. Bez krova nad glavom, dugo bez svoje pozornice, s više volje i nade negoli novca, itd. Ipak, karizmatična osobnost Petra Šurkalovića i njegova upravljačka nadarenost ostvarili su se očuvanjem, opstankom i rastom ove kuće koja danas slavi 70. rođendan.

Danas je Lutkarsko kazalište Mostar ekspresivno kazalište, umjetnički zanimljivo, voljeno i cijenjeno na Balkanu i izvan njega. Kroz ovih 70 godina razvilo je prepoznatljivi stil i pokazalo kako je moguće stvoriti visoko kvalitetno, mudro i inteligentno kazalište za djecu. Njegov originalni koncept postavlja okvir za suvremeno promišljanje umjetnosti koju stvara. Lutkarsko kazalište Mostar pokušava na poseban način raščlaniti velike probleme maloga čovjeka. Zanima ga položaj djeteta današnjice, pokazuje kako odrasli doživljavaju djetinjstvo, a glumci i kreatori koji rade u Mostaru brinu i o tomu kako djeca doživljavaju svijet odraslih. Kazalište je otvoreno za grad, umjetnike i sve njegove prijatelje cijeloga podneblja. Putuje i ostvaruje misiju ustanove koja je dionicom procesa kazališnoga prosvjećivanja i izobrazbe djece, ali i misiju sigurne obiteljske sredine, utočišta, odgoja i spoznaje.

Lutkarsko kazalište Mostar mi je pri srcu, a ljudi koji ga stvarali i stvaraju moji su kazališni anđeli i prijatelji. U povodu ovoga velikog jubileja, želim im još puno, puno divnih predstava, kreativnoga razvitka, daljnjega zanosa i radosti. Puno sreće i publici i svim zaposlenicima. Puno, puno sreće!

When I look through the photographs, productions and scripts, when my mind wanders off to the corners of the stage work, I remember the plays and I think of the people I met there. Wonderful people and creators, true theatre enthusiasts: Petar Šurkalović, Jadranka Popović-Miljko, Tibor Oreč, Ivan Nevjestić, Anela Planinić Škutor, Marta Haubrich, Ružica Bošković, Ivana Radić, Dario Šunjić, Zoran Grubešić, Zoran Antonijević and others. They were making theatre in hard times, standing against the complexities of the Balkan reality. With no roof over their heads, without their own stage for a long time, with more will and hope than money, etc. Still, the charismatic personality of Petar Šurkalović and his leadership talent helped preserve, survive and grow this theatre that today celebrates its 70th birthday.

Today, the Puppet Theatre Mostar is an expressive theatre, artistically interesting, loved and appreciated in the Balkans and beyond. Through these 70 years it developed a recognizable style and showed that it is possible to create high-quality, wise and intelligent children's theatre. Through its original concept, it proffers a framework for modern reflections on the art it creates. Puppet Theatre Mostar tries in a peculiar way to parse big problems of *a small person*. It is interested in the position of the child of today, showing the way adults perceive childhood, and actor-puppeteers and creators who work in Mostar are also mindful of how children perceive adulthood. The theatre is open to the city, artists and all its friends from the region. It travels and acts just as much on the mission of an institution dedicated to the theatrical process of enlightenment and education of children, as on the mission of fostering a safe family environment, a haven of nurture and knowledge.

Puppet Theatre Mostar is in my heart, and people that created and are creating it, are my theatre angels and friends. On the occasion of this big jubilee, I wish them lots and lots of more wonderful plays, creative development, continued enthusiasm and joy. Lots of happiness to the audience and all the employees. Lots and lots of happiness!

LUTKARSKO
KAZALIŠTE
MOSTAR

# Zašto volim Mostar
# Why I love Mostar

**Livija Kroflin**
teatrologinja i spisateljica / theatrologist and writer

Mostar je predivan grad i nije ga teško voljeti. Prvi sam ga put posjetila davno, kada smo još živjeli u istoj državi i zaista sam uživala. Ali osobito ga volim zbog *Mostarskih lutkarskih histriona*, kako glasi naslov monografije koju je Lutkarsko kazalište Mostar objavilo 2002. godine, u povodu svoje pedesete obljetnice postojanja.

Kada pomislim na Mostar, prvo mi na um pada upravo njegovo Lutkarsko kazalište. Sjećam se njihovih predstava još iz vremena otprije rata. Gledala sam ih uglavnom na Lutkarskomu bijenalu u Bugojnu. A onda su došle strašne ratne godine. Upravo tih godina intenziviraju se i moji susreti s mostarskim lutkarima. Premda i samo u izrazito teškomu položaju, Lutkarsko kazalište Mostar neumorno igra predstave za djecu u izbjegličkim kampovima i drugim mjestima, bez obzira na sve moguće nedaće i vrlo realne opasnosti koje su ih vrebale na putu, a i na mjestima izvođenja predstava. Uza sve to, ima snage obnavljati predstave, postavljati premijere i gostovati na međunarodnim festivalima. Jedan od njih bio je zagrebački PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*), na kojem su 1993. godine izveli *Grajka i Čupavka*, po tekstu, u režiji i sa scenografijom Luka Paljetka.

Mostar is a beautiful city, and it is easy to love it. I visited Mostar for the first time long time ago when we lived in the same country, and I really enjoyed it. But I especially love it because of the *Mostar puppet histrions*, as reads the title of the monograph published in 2002 by the Theatre on the occasion of its 50th anniversary.

Whenever I think of Mostar, Puppet Theatre first comes to my mind. I remember their plays from the times before the war. I watched them mainly at the Puppet Biennale in Bugojno. And then horrible war years came. It was during those years that my encounters with the puppeteers from Mostar intensified. Even though it is in an extremely difficult position, the Mostar Puppet Theatre, tirelessly give plays for children in refugee camps and in other places, regardless of all the possible adversities and very real dangers that lurk on the way and on the place of performances. In addition to all that, they have the strength to renew plays, stage premieres and to be guests at the international festivals. One of them was PIF (*Pupteatra Internacia Festivalo*), where they, in 1993, played *Grajko i* Čupavko directed by Luko Paljetak and with his scenography.



U novomu tisućljeću naša je suradnja osobito plodna. Na PIF-u 2001. gostuje *Tigrić* u režiji Zvonka Festinija, a animatorica naslovnoga lika, Jadranka Popović-Miljko, dobiva nagradu za animaciju. Na PIF-u 2004. gostuje *Zlatna ribica* u režiji Petra Šurkalovića, 2005. predstava *Karius i Baktus* dobiva posebnu nagradu stručnoga ocjenjivačkog suda za najbolju predstavu za djecu te je 2007. pozvana još jedna predstava istoga redatelja, Jarosława Antoniuka, *Madejev ležaj*.

Prijateljevanja u Mostaru bila su još ljepša. Prva takova prigoda bila je i svečana i emotivna: proslava pedesetoga rođendana Kazališta, 2002. godine. Ravnatelj kazališta Petar Šurkalović, koji je to postao u ono najteže vrijeme, 1993. godine, htio je u proslavu uključiti što više i sudionika i publike. Nije se želio ograničiti samo na službeni program u službenim prostorima, nego je hrabro pozvao i amatere, a to smo bili mi: Lutkarska družba *Lutkobus*. Nismo čekali da djeca dođu k nama, nego smo mi išli djeci, u njihov prirodni prostor, u dječje vrtiće. Izveli smo tako tri predstave u Mostaru i jednu u Grudama. A smješteni smo bili, što smo shvatili kao poseban blagoslov, u sasvim posebnomu ozračju Međugorja.

Za mene osobno vrlo važan događaj zbio se u prosincu 2004. godine, kada je mostarsko kazalište upriličilo premijeru *Betlehemske crne ovce* po mojem tekstu. Predstavu je režirao Zvonko Festini, a izvedena je u Hrvatskomu narodnom kazalištu. Premda je još nekoliko profesionalnih kazališta lutaka izvelo taj tekst, mogu slobodno kazati kako mu je najozbiljnije pristupilo upravo Lutkarsko kazalište Mostar, jer se prema njemu nije odnosilo kao prema običnoj prigodnici, nego je htjelo pravu predstavu. Predstava je bila odlična, vrlo dobro popraćena i cijelo je ozračje oko nje bilo izrazito ugodno. Bilo je kasnije i drugih susreta u povodu premijera, a čak je upriličen i sastanak Upravnoga odbora Hrvatskoga centra *UNIMA*, kao potpora mostarskomu kazalištu.

Cijelo to vrijeme pravi *spiritus movens* toga kazališta bio je Petar Šurkalović Cigo. Legenda. Da je postao menadžer u nekoj profitabilnijoj profesiji, zgrnuo bi pravo bogatstvo. I bio super uspješan. Ali, čovjek je volio kazalište lutaka! I

In the new millennium, our cooperation is particularly fruitful. At PIF in 2001, they were guests with the play *Tigrić,* directed by Zvonko Festini, and the animator of the title character, Jadranka Popović-Miljko, receives award for animation. In 2004, at PIF, they were guests with *Zlatna ribica* directed by Petar Šurkalović, in 2005 the play *Karius i Baktus* receives a special award from the expert jury for the best play for children, and because of that in 2007, another play by the same director, Jarosław Antoniuk – *Madejev ležaj* was invited.

The gatherings in Mostar were even nicer. The first such occasion was both festive and emotional: celebration of fiftieth birthday of the Theatre in 2002. The Theatre director Petar Šurkalović who took that position at the most difficult time, in 1993 wanted to include as many participants and audience as possible in the celebration. He did not want to limit it only to the official program in the official premises, but he also courageously invited amateurs as well, and that was us: the *Lutkobus* puppet company. We did not wait that children come to us, but we visited them in their natural space – kindregardens. We performed three plays in Mostar and one in Grude. And we were accommodated, what we experienced as a special blessing, in a very specific ambient in Međugorje,.

A very important event for me happened in December 2004, when Mostar Theatre staged the premiere of *Betlehemska crna ovca* based on my text. The play was directed by Zvonko Festini, and it was played in Croatian National Theatre in Mostar. Although some other professional puppet theatres played that text, I can freely say that it was the Mostar Theatre that approached it the most seriously, because they did not treat it like an occasional performance, but they wanted a real play. The play was excellent, very well attended and the whole atmosphere around it was very pleasant. Later, there were another meetings on the occasions of premieres, and even a meeting of the Board of Directors of the Croatian UNIMA Centre was arranged as a support to Mostar Theatre.

All that time a real *spiritus movens* of the theatre was Petar Šurkalović Cigo. A Legend. If he had become a manager in

tu je bio super uspješan, samo što mu je bogatstvo izmaknulo. Premda, mislim kako se on s time ne bi složio. Nije, doduše, stekao materijalno bogatstvo, ali uvjerena sam kako je to bogatstvo koje jest stekao ono pravo. Još se sjećam jedne vožnje u kombiju, kada je on, samo uz pomoć svojega mobitela i svoje glave, organizirao cijelu turneju kazališta. Izrazito profesionalan, snalažljiv, spretan u međuljudskim odnosima i pravi zaljubljenik u kazalište i u lutkarstvo. Uz to, i savršen domaćin.

U novije vrijeme, Lutkarsko kazalište Mostar otvara nova vrata pa tako otpočinje suradnju i s Akademijom za umjetnost i kulturu u Osijeku, a ja, nakon više godina, 2019. ponovno posjećujem voljeni Mostar u povodu izvrsne predstave *Junaci Pavlove ulice* u režiji Tamare Kučinović. Željno ju iščekujemo na PIF-u, a ja se već unaprijed radujem novim susretima!

a profitable profession, he would surely have made a real fortune. And he would have been super successful. But the man loved puppet theatre! And there he was super successful, only the fortune eluded him. Although I think that he would not agree with me. He indeed did not acquire material wealth, but I am sure that the wealth he acquired is the right one. I can still recall a drive in a van, when he, only using his mobile phone and his own head, organized the entire tour of his theatre. Extremely professional, resourceful, skilled in interpersonal relations and a true lover of theatre and puppetry. And also a perfect host.

In recent times, Mostar Puppet Theatre has opened new doors, thus beginning the cooperation with the Academy of Arts and Culture in Osijek, and I, after many years, in 2019, am visiting my beloved Mostar on the occasion of the excellent play *Junaci Pavlove ulice* directed by Tamara Kučinović. We are eagerly awaiting it at PIF, And I am already looking forward to new meetings!

**Borislav Mrkšić, kazališni redatelj:**
*Zato što egzistira samo u odnosu s nekim drugim, lutka kao predmet, kao stvar nema ništa individualno. Kao što je sašivena od nekoliko krpa, savijena od nekoliko papira, skucana od nekoliko daščica, tako je i satkana od nekoliko osobina koje treba predstavljati ili pomoću kojih treba nešto predstavljati ili koje pak treba oponašati. U svojoj predmetnoj jednostavnosti lutka može oponašati nekoliko ljudskih pokreta i njima samo nekoliko ljudskih osobina, ali s neodoljivom namjerom da tu osobinu, da taj pokret ili da tih nekoliko osobina ili pokreta podvuče i poveća do hiperbole.*

---

**Borislav Mrkšić, theatre director:**
*Because it exists solely in a relationship with someone else, a puppet as an object, as a thing has nothing individual. Just as it is sewn from a few rugs, folded from a few papers, and made out of a few slats, it is also woven from a few characteristics which need to be presented or by means of which something needs to be represented or which need to be imitated. In its simplicity, the puppet can imitate several human movements and with them only a few human traits, but with an irresistible intention to underline and magnify that trait, that movement, or those few traits or movements to the point of hyperbole.*

# Išli smo preko granica poznatoga
# We went beyond the boundaries of the known

**Tamara Kučinović**
redateljica / director

Godine 2019. imala sam čast u Lutkarskomu kazalištu Mostar raditi predstavu *Junaci Pavlove ulice*, prema romanu Ferenca Molnara. Moje poštovanje ti su ljudi, zajedno s pridruženom članicom ansambla u tomu trenutku Jelenom Kordić Kuret, zaslužili vrlo brzo i vrlo tiho. Svojom nenametljivošću, jednostavnošću, požrtvovnošću, marljivošću, svojom skromnošću i povjerenjem zaslužili su moju naklonost iste sekunde.

Cijeli proces rada na toj nadasve zahtjevnoj predstavi nosio je sobom neku neizgovorenu zahvalnost što radimo zajedno, što tražim puno, što ih bacam u nepoznato i što imam povjerenja u to da su oni to kadri izvesti. Da mogu istraživati, ne razumjeti pa onda razumjeti, da se mogu mijenjati, izraziti, otvoriti i biti zadovoljni. Premda mrtvi-umorni.

Kao što to sa mnom uvijek biva, gurala sam i sebe i njih preko granica poznatoga. Predstava *Junaci Pavlove ulice* odlučila je osvojiti meni dotad nepoznat oblik, njima još i manje. Scenografija veličine maketa i čovječuljci svoj su život ostvarili u objektivu kamere koja je uživo prenosila

In 2019 I had the honour of doing a play *Junaci Pavlove ulice* based on Ferenc Molnar's novel in Mostar Puppet Theatre. These people, together with the associate member at that time Jelena Kordić Kuret, earned that honour very quickly and very quietly. With their unobtrusiveness, simplicity, sacrifice, diligence, their humility, and trust in me, they earned my affection in the very second.

The whole process of working on that especially demanding play carried some unspoken gratitude that I came to work with them, that I ask a lot, that I throw them into the unknown and that I trust that they can do it. That they can explore, not understand and then understand, that they can change, express, open up and be satisfied. Although dead-tired.

As it always happens with me, I pushed both myself and them beyond the limits of the known. The play *Junaci Pavlove ulice* decided to take a form unknown to me until then, and even less to them. The scenography of the model size and the little men came to life in the lens of camera, which broadcast live all their actions, turmoil, excitements, life wisdom, growing up and soul. To give



sve njihove radnje, previranja, uzbuđenja, životne mudrosti, odrastanje i dušu. Dati život figurici malenoj 5 do 10 cm bio je nadasve izazovan zadatak. Tom glumačkom lutkarskom zadatku oni su pristupili s upitnikom iznad glave, ali srčano, punim plućima i raširenih očiju, ruku i srca. Tretirati život kao isječak iz filma malenoga Nemečeka, glavnoga junaka predstave i knjige, smišljati kadrove kao da su isječci iz njegova života, vizure i očiju, bilo je predivno i zahtjevno. Za sve nas! Nisu odustajali, nastojali su me razumjeti i slijediti, premda često nisu ni mogli razumjeti, jer nisam ni ja uvijek razumjela samu sebe.

Bio nam je to ogroman zalogaj i njihove su oči često bile kao u prestrašene srne usred polja, ali jeli smo taj zalogaj s užitkom. Uvijek s osmjehom, voljom, zahvalnošću i razumijevanjem da ćemo time, možda, nekomu u publici reći nešto važno. I, nakon cijeloga tog čudnovatog procesa, mislim da mogu biti ponosni na sebe, na to kako su iznijeli sve glumačke / lutkarske zadatke i pronašli put do srca publike. Nakon toga nadasve posebnoga procesa s ljudima koji imaju malo, a daju puno, srce i zahvalnost, ja sam iz Mostara otišla bogatija.

U širemu smislu, za svaku je pohvalu želja za promicanjem lutkarstva, želja za razvitkom i pomicanjem granica umjetnosti davanja duše objektu na ovim prostorima. Jer, važnost lutkarstva za razvitak djeteta i odrasloga čovjeka iznimno je velika. Kroz taj medij imamo mogućnost razviti se, upoznati se, otvoriti, potaći i, u svakomu smislu, odgojiti i djecu i odrasle, prepustiti se, osjetiti neku emociju i doživjeti davno zaboravljenu katarzu. Jer, kazalište lutaka to nudi u velikoj mjeri, pošto se lakše vezati za nešto što nema ljudski oblik (lutka, predmet, materijal...) i što nas ne podsjeća na nas same. Stoga su srca publike na lutkarskoj predstavi otvorenija, nemaju predrasuda i s njima se lakše razgovara. Zato je važan svaki oblik razvitka lutkarstva na ovim prostorima.

I na kraju, mogu zahvaliti mojim divnim lutkarima, glumcima, ljudima, na otvorenosti njihovih srca i pokušaju da se mali, a značajni lutkarski svijet još jednom ostvari u svojoj čarobnosti, zaigranosti, čistoći bez ega, mašti, osjećajnosti i razotkrivanju nas samih.

life to a 5-10 cm high figure was a particularly challenging task. They approached this acting-puppet task with heart and with a question marks above their heads, but with full lungs and wide opened eyes, hands and hearts. Treating life as a clip from the film of little Nemeček, the main character of the play and the book, creating shots as if they were clips from his life, vision and eyes was wonderful and demanding. For all of us. They did not give up, they tried to understand and follow me, even though they often did not understand, because I didn't understand myself either.

It was a huge bite for us and their eyes were often like eyes of frightened deer in the middle of the field, but we ate that bite with pleasure. Always with a smile, will, gratitude and understanding that maybe with that we will say something important to someone in the audience. And after all that miraculous process, I think they can be proud of the way they overcame all the acting/puppet tasks and found their way to the hearts of the audience. After that particularly specific process with people who have little but give a lot, heart and gratitude, I left Mostar richer.

In a broader sense, the desire to promote puppetry is praiseworthy, the desire to develop and push the boundaries of the art of giving soul to objects in these areas. Since puppetry and its importance for the development of children and adults is great. Through this medium, we have the opportunity to develop, meet, open up, encourage and in every sense educate both children and adults, to let go, feel some emotions and experience a long-forgotten catharsis. Because the puppet theatre offers this to a large extent, because it is easier to get attached to something (a puppet, an object, a piece of material...) that does not have a human form. Because it does not remind us of ourselves. Therefore, the hearts of the audience during the puppet play are more open, they have no prejudices and it is easier to talk to them. That is why every form of development of puppetry in these areas is important.

And finally, I can thank my wonderful puppeteers, actors, people for the openness of their hearts and the attempt to make the small but significant world of puppetry come true once again in its magic, playfulness, purity without ego, imagination, emotionality and revealing ourselves.

# Više od igre
# More than a game

**Ivo Brešan**
Hrvatski dramski pisac, prozaist, slavist i scenarist /
Croatian playwright, prose writer, Slavist and screenwriter

**(Tekst objavljen 2002. godine, u knjizi *Mostarski lutkarski histrioni*)**
**(The text published in 2002, in the book *Mostar puppet histrions*)**

Premda s lutkarstvom nikada nisam imao izravnih dodira, ni kao autor teksta ni kao redatelj, Lutkarsko sam kazalište Mostar imao prigodu više puta vidjeti na djelu. Od 1983. godine, otkako sam angažiran pri Međunarodnomu dječjem festivalu u Šibeniku, gotovo da nije bilo godine kada ono nije gostovalo u službenomu dijelu festivalskoga programa i da nisam vidio neku njihovu predstavu. Uvijek su to bila vrhunska ostvarenja lutkarskoga umijeća, u režiji najvećih majstora toga zanata, kao što su Luko Paljetak ili Edi Majaron. U više sam navrata posjetio Kazalište i u njegovoj matičnoj kući, u negdanjoj sinagogi, dok je bilo u istočnomu Mostaru pa sam tako bio u prigodi upoznati i njegove djelatnike. Sve su to mahom entuzijasti, ljudi zaljubljeni u svoj posao, koji ulažu u njega čitava sebe.

Na svu sreću, to nije splasnulo ni u nepovoljnim prilikama za ovo kazalište, prilikama koje su donijeli rat i poratno stanje. O tomu ponajbolje svjedoči slučaj kojemu sam i sam bio svjedokom. Kad je Šibenik 1993. godine bio pod permanentnom općom opasnošću, jer su po njemu padale granate, Uprava Festivala odlučila je izmjestiti Festival u jedanaest hrvatskih gradova. Tako se Festival zapravo razlomio u jedanaest minifestivala. Svakoga je dana u drugomu gradu bilo svečano otvaranje, izvedbeni dio i, na kraju, zatvaranje sa spuštanjem festivalske zastave. Među tim gradovima-domaćinima bio je i Dubrovnik po kome se, istina, trenutačno prestalo pucati, ali je grad još uvijek bio pod vrećama pijeska i daskama. U Mostaru je tada rat još uvijek bio u punomu jeku. Pa ipak, unatoč tomu, Lutkarsko kazalište Mostar pristalo je doći u Dubrovnik i izvesti svoj program. I došlo je, bez obzira na rizike i opasnosti kojima je bilo izloženo na tomu putu. Ne sjećam se više koja je predstava to bila ni tko ju je radio. Ali to nije ni važno. U ovomu slučaju, ljubav prema svojemu poslu i zanesenost njime govore više nego što bi ijedna predstava mogla reći.

Although I never had direct contact with puppetry, neither as a text author nor as a director, I had the opportunity to see the Mostar Puppet Theatre in action several times. Since 1983, when I have been involved with the International Children's Festival in Šibenik, there has hardly been a year when they were not a guest in the official part of the festival program and that I did not see some of their plays. Those were always top achievements of puppetry, directed by the greatest masters of the art, such as Luko Paljetak or Edi Majaron. On several occasions I visited the Theatre in its parent house, in the former synagogue, while it was in eastern part of Mostar, so I had the opportunity to meet its employees. All of them are true enthusiasts, people in love with their work, who invest their whole selves in it.

Fortunately, this did not abate even in unfavourable circumstances for this theatre, circumstances brought by the war and the post-war state. This is best evidenced by a case that I myself witnessed. When Šibenik was under permanent general warning in 1993, because shells were falling on it, the Festival Management decided to relocate the Festival to eleven Croatian cities. So the Festival was actually divided into eleven mini-festivals. Every day, in a different city, there was a ceremonial opening, a performance part, and finally, closing with the lowering of the festival flag. Dubrovnik was among those host cities, although the shooting was stopped for just a short period of time, and the city was still under sandbags and planks. At that time, the war was still in full swing in Mostar. And yet, despite everything, the Mostar Puppet Theatre accepted the invitation to come to Dubrovnik and perform its program. And they came, regardless of the risks and dangers they were exposed to on the way. I do not remember what play it was or who did it. But that doesn't even matter. In this case, the love for one's work and the passion for it say more than any play ever could.

**Šibenik, 39. Međunarodni dječji festival, 1999. /**
Šibenik, 39th International Children's Festival, 1999

# Lutka i lutkar
# Puppet and puppeteer

**Luko Paljetak**
Hrvatski književnik, redatelj, tekstopisac, scenograf i dramaturg /
Croatian writer, director, scriptwriter, scenographer and dramaturge

**(Tekst objavljen 2002. godine, u knjizi *Mostarski lutkarski histrioni*)**
**(The text published in 2002, in the book *Mostar puppet histrions*)**

Lutka govori svoj jezik. Zadatak lutkara jest prevesti taj jezik i, zajedno sa svojim, pretvoriti ga u jezik predstave u kojoj lutka i lutkar, udruženi tim poslom prevođenja, služeći jedno drugomu i kao rječnik i kao izvornik, sudjeluju u priči u kojoj se čas otkriva, a čas prikriva njihova sveza. Ona se nikad ne prekida, čak ni kada je lutkar daleko od svoje lutke, baš kao što se ni čovjek ne odvaja od svojega djetinjstva, u koje ulazi zajedno s lutkom (jer svatko trajno ima svoje lutke, i djevojčice i dječaci), započinjući igru života. Svaka lutkarska predstava, baš kao što je to i svaka kazališna predstava u najširemu smislu te riječi, samo je dio te igre koja je počela onoga trenutka kada je mrak pozornice Svijeta obasjao bljesak prvoga Svjetla.

Lutki nije lako biti lutka. Zato joj je potreban lutkar. Tek zajedno s njim lutka postaje scensko biće. Ni lutkaru nije lako biti lutkar. Bez lutke on je svakidašnji čovjek. Tek s lutkom on je više nego to. Toga treba biti svjestan.

A puppet speaks its own language. A puppeteer's task is to translate that language and, together with his, transform it into the language of play in which the puppet and the puppeteer, united by that work of translation, and serving each other as both a dictionary and a source, participate in a story in which their relationship is sometimes revealed and sometimes concealed. It is never interrupted, even when the puppeteer is far from his puppet, just as a man does not separate from his childhood, which he enters with his puppet (because everyone always has their own puppets, both girls and boys), starting the game of life. Each puppet play, every puppet show, just like every theatre play in the broadest sense of the word, is only a part of that game that began at the moment when the darkness of the stage of the World was illuminated by the flash of the first Light.

It is not easy for a puppet to be a puppet. That is why it needs a puppeteer. Only together with him does the puppet become a stage being. It is not easy for a puppeteer to be a puppeteer

Lutka sve zna o smrti zato što ona u njoj boravi i svaki put iz nje izlazi kada joj lutkar ustupi (ustupi, a ne proda!) svoju dušu, s nekim zadatkom što ga sam čovjek bez nje ne bi mogao obaviti u svojemu iskonskom strahu od smrti koji poprima bezbroj obličja, prostora i stanja. Lutka je suborac: sve ih redom svladava, prizor po prizor, čin po čin, do sretnoga završetka koji donosi olakšanje svima što u tomu sudjeluju – publici, glumcima i lutkama. Njima zapravo najmanje, jer skinuta s ruke svojega dušodavca (animatora) lutka se vraća u bezličnost, postaje stvar i dijeli sudbinu svih stvari u prolaznosti.

Uzeta u ruke, čak i izvan kazališnoga čina, lutka uvijek uspijeva zadržati hod vremena, pretvoriti ga u ahistorijsko vrijeme, ono koje nema veze s nijednim satom na ruci ili na gradskomu tornju. Kada je lutka na / u ruci, vrijeme mijenja brzinu svojega tijeka, usporava se, trenutke čini višekratno ponovljivima, staje, zaustavlja se na zahtjev, upravo onoliko dugo koliko treba da se sve što se u priči ima razriješiti razriješi na najbolji i najsretniji način, prije nego se sve opet vrati u svagdanje vrijeme.

Lutka voli bajkovito vrijeme, i zato ga otima običnomu vremenu, ali to ne može učiniti bez svojega lutkara i svojega kazališta. Kazalište lutaka zato jest kuća jezika djetinjstava (bez obzira na starost njegovih gledatelja), kuća bajkovitoga vremena, kuća mogućih nemogućnosti. To je kuća hrabrosti, začuđujuće istine i bezopasne laži, kuća čovječnosti, baš zato što joj je osnova lutka.

Lutka nije čovjek i loše izgleda kada ga u svemu oponaša, i loše prolazi. Lutki je čovjek potreban, ali ona ne želi biti on, ni oblikom ni manama: lutka ne pije, a i kada pije nikada nije pijana; lutka ne puši, a ikada puši njoj su zdrava pluća. I kada lutka plače, suze joj ne može lice (ona se kloni svake izravnosti), moče ga lutkaru. Lutkin osmijeh, međutim, traje zauvijek, ne prestaje onda kada se lutkaru izgubi na usnama.

Lutka je vječno ulaganje s izgubljenoga objekta djetinjstva na subjekt lutkara, u jedinstvenomu činu lutkarske predstave koja se sastoji od niza pomno smišljenih radnji i

either. Without a puppet he is an everyday man. Only with a puppet he is more than that. We have to be aware of that.

A puppet knows everything about death because it resides in it and only comes out of it every time when the puppeteer gives it (gives it over, not sells it!) his soul, with some task that a man himself could not do without it in his primal fear of death which takes countless forms, spaces and states. The puppet is a comrade: it overcomes them all in turn, scene by scene, act by act, until the happy ending that brings relief to everyone involved - the audience, actors and puppets. To them actually the least, because removed from the hand of its soul-giver (animator), the puppet returns to impersonality, becomes a thing and shares the fate of all things in transience.

Taken in the hands, even outside the theatre act, the puppet always manages to keep the flow of time, to turn it into an ahistorical time, one that has nothing to do with any clock on the wrist or on the city tower. When the puppet is on / in the hand, time changes the speed of its flow, slows down, makes moments repeatable many times over, stops, halt on demand, just as long as it takes for everything that needs to be resolved in the story, to be resolved in the best and happiest way, before everything returns to everyday life time.

Puppet loves fairy-tale time, and that is why it steals it from ordinary time, but it cannot do that without its puppeteer and its theatre. That is why puppet theatre is a house of childhood language (regardless of the age of its audience), a house of fairy-tale time, a house of possible impossibilities. It is a house of courage, astonishing truth, harmless lie, a house of humanity, just because its basis is a puppet.

Puppet is not a human, and it looks bad when it imitates him in everything, and it has poor effects. Puppet needs a human, but it does not want to be him, neither in shape nor in flaws: puppet does not drink, and even when it does, it is not drunk; puppet does not smoke, and even if it does, its lungs are healthy. And when it cries, tears do not wet its face (it avoids any directness), they wet puppeteer's face. Puppet's smile, however, lasts forever, it does not stop when it leaves puppeteer's lips. The puppet is an eternal investment from the lost object of childhood to the subject of the puppeteer, in a unique act of a puppet play



jedne i druge sastavnice raznolikih scenskih bića, tj. lutke i lutkara u međusobnomu procesu subordiniranja.

Lutkar je uvijek na zemlji / tlu, a lutka je u njegovoj ruci, ali on ipak nije njezin apsolutni vladar (baš kao što ni kralj nije gospodar svoje dvorske lude), jer lutka upravlja njegovim izborom njenih pokreta. Lutka je simbiotičko scensko biće kroz koje lutkar ostvaruje najbolji dio svojega scenskog bića, onaj općeljudski, onaj s kojim se može krenuti u borbu za bolji i ljepši svijet.

Lutka ne voli laž. Ako što lažno učini na sceni (ta njena laž tada ima dugačke animatorove noge) izazove odmah negodovanje gledatelja. Za svaki svoj pravedni čin – jer to jest njezino poslanje, čak i onda kada na sebe uzima zadatke negativca – lutka traži nagradu i dobiva ju pljeskom ruku iz gledališta, pljeskom koji je nalik na šum kiše. Lutka voli kišu pljeska. Kada glumac-lutkar i lutka zajedno na kraju predstave izađu na naklon, teško je reći komu pripada veći dio nagrade isplaćene tim udarcima dlana o dlan.

Zemljišni prostor lutke nije veći od lutkareve ruke, ali ona je biće zraka, pripada joj čitav svijet, i vidljivi i nevidljivi; ona ga zajedno s lutkarom svodi na mjeru pozornice u vrijeme trajanja predstave. Čini to kako bi ga učinila preglednim, jasnim, cjelovitim, svijetom u kojemu se nepodnošljiva drama čovjeka – drama koja se, kako to misli Descartes, sastoji u tomu što je čovjek nekada bio dijete – pretvara u podnošljivu, ali ne i laku. Lutka nije laka. Ni njezino kazalište zato nije lako i ne treba ga lakim činiti, niti ga olako shvaćati. Ono je dio velikoga čarobnog, obrednog učinka iz vremena kada je čovjek, koji još nije sasvim postao svjestan sebe, lutku poslao u susret nepoznatom, da bi ju na tomu putu zatim sretao svaki put kada je najviše bivao sebe svjestan. Kazalište lutaka zato je mjesto gdje čovjek lutki može zahvalno pružiti ruku. I primiti ju od nje. To je mjesto susreta.

Lutkari mostarskog Kazališta lutaka zanosno pružaju ruku lutki i zahvalno ju od nje primaju u zajedničkomu suradničkom poslu uvjeravanja da svijet, i sve na svijetu, ima pravo na sretan svršetak.

that consists of a series of carefully planned actions of both components of various stage beings, that is, the puppet and the puppeteer in a mutual process of subordination.

Puppeteer is always on the ground, and the puppet is in his hand, but he is not its absolute ruler (just as a king is not the master of his court fool), because the puppet governs his choice of its movements. Puppet is a symbolic stage being through which puppeteer achieves the best part of his stage being, the human one, the one with which one can start the fight for a better and more beautiful world.

Puppet does not like lie. If it does something falsely on the stage (than its lie has long animator's legs), immediately provokes an outcry from the audience. For each righteous act – since that is its mission, even when it takes on the villain's tasks - the puppet asks for a prize and receives it with a clap of hands from the audience, a clap that is like the sound of rain. Puppet likes rain of claps. When the actor-puppeteer and the puppet take a bow together at the end of the play, it is hard to tell who gets the bigger share of the prize paid out by those palm to palm clapping.

The puppet's land space is not bigger than the puppeteer's hand, but it is a being of air, the whole world belongs to it, both visible and invisible; and together with the puppeteer, the puppet reduces it to the size of the stage for the duration of the play. It does so in order to make it a transparent, clear, complete world, in which the unbearable drama of man – drama which, as Descartes thinks, consists in the fact that man once was a child – transforms into bearable, but not easy one. Puppet is not easy. Its theatre is not easy either, and should not be made easy, nor should it be taken lightly. It is a part of great magical, ritual effect from the times when a man, who had not yet became fully aware of himself, sent a puppet to meet the unknown, to meet it on the way every time he was most aware of himself. The puppet theatre is therefore a place where a man can give a grateful hand to the puppet. And receive it from her. It is a meeting place.

The puppeteers of the Mostar Puppet Theatre ecstatically give their hand to the puppet and gratefully accept puppet's hand in a mutual collaborative job of convicting that the world and everything in the world has the right to a happy ending.

**Kazališni ansambl, ratne 1993. /**
Theater ensemble, wartime 1993.

**Borislav Mrkšić, kazališni redatelj:**
*Jedan jedini ljudski organ može postati drugo biće kad se odvoji od tijela u svojoj konkretnosti - u okviru lutkarske pozornice. To je ljudska ruka! Jedino ruka može igrati čovjeka kao biće -gola, topla ruka s pet prstiju, sa svojim hrbatom, prošaranim žilama i žilicama i sa svojim dlanom iscrtanim borama i sa svojim poput debla čvrstim zapešćem. Ruka je seizmograf svih unutrašnjih pomaka u tijelu! Zato je emocionalna, senzibilna! Njezine kretnje opisuju grafikon čovjekova htijenja, pa se uzvišeno zovu gestama! Ruka je senzualna, moćna i podatna, okrutna i nježna, koščata i gibljiva kao zmija!*

---

**Borislav Mrkšić, theatre director:**
*A single human organ can become another being when separated from the body in its concreteness - within the "walls" of the puppet theatre stage. It is a human arm! Only the arm can play a man as a being - a bare, warm hand with five fingers, with its spine, paterned with veins, with its wrinkled palm, and a wrist firm as a trunk. The hand is a seismograph of all inner body movements! That is why it is emotional, sensitive! Its movements interpret the graph of human will, so they are sublimely called gestures! The hand is sensual, powerful and flexible, cruel and tender, bony and flexible like a snake!*

Tibor Oreč, ravnatelj / Theatre Director

Jadranka Popović-Miljko, prvakinja / Prima donna

Ivan Nevjestić, prvi glumac / First actor

Anela Planinić Škutor, prva glumica / First actress

Marta Haubrich, prva glumica / First actress

Ana Ljubić, druga glumica / Second actress

Dino Gluhović, drugi glumac / Second actor

Dario Šunjić, inspicijent / Stage manager

Zoran Antonijević, dekorater / Decorator

Arian Knezović, majstor svjetla / Lighting Engineer

Tanja Grbešić, administrativna djelatnica / Administrative employee

Anja Puhalo Nikolić, odnosi s javnošću / Public relations

**AUTORI / AUTHORS:**

Kyriakos Agyropoulos;
Jovan Aleksić;
Hans Christian Andersen;
Jarosław Antoniuk;
Katarina Arbanas;
Lyman Frank Baum;
Radmila Begović;
Ismet Bekrić;
Alban Berg;
Zdeněk Bezděk;
Petar Bilušić;
Jasen Boko;
Ivana Brlić-Mažuranić;
Casianova;
Vojtech Cinibulk;
Carlo Collodi;
Branko Ćopić;
Izabela Degórska;
Charles Dickens;
Željko Dugac;
Dvorski;
Thorbjørn Egner;
Eleanor Farjeon;
Leda Festini Jensen;
Miro Gavran;
Nina Gernet;
Jan Grabowski;
Jacob i Wilhelm Grimm;
Pierre Gripari;
Tatjana Gurewicz;
Refik Hamzić;
Željko Hell;
Hanna Januszewska;
Jirži Jaroš;
Branka Jurica;
Josef Kainar;
Anatolij Karanov;
Joseph Rudyard Kipling
Maria Konopnicka;
Livija Kroflin;
Marija Kulundžić;
Niko Kuret;
Thomas Kyd;
Noel Langley;
Z. Lepšik;
Fran Levstik;
Vladimir Levšin;
Jozef Lipa;
Jaroslav Lukaš;
Dragan Lukić;
Cesarina Lupati;
Edi Majaron;
Ivan Kristijan Majić;
Desanka Maksimović;
Jan Malik;
Pančo Mančev;
Marija Marijanović;
Antun Marinić;
Milena Marková;
Aleksander Marodić;
Samuil Jakovljević Maršak;
Milada Mashatova;
Karel Mašek;
Genadij Matvejev;
Branko Mihaljević;
Radovan Mikić;
Fran Milčinski;
Zdenka Mišura;
Davor Mladinov;
Leon Moščinski;
Ferenc Molnár;
Tahir Mujičić;
Vladimir Nazor;
Siniša Novković;
J. A. Novotny;
Vili Novy;
Zdravko Ostojić;
Josip Palada;
Anamarija Paljetak;
Luko Paljetak;
Albert Papler;
Rade Pavelkić;
Marko Pejović;
Jozef Per;
Charles Perrault;
Stevan Pešić;
Adolf Pomezni;
Momčilo Popadić;
Aleksandar Popović;
Vlasta Pospišilova;
Olga Poznatov;
Sergej Prokofjev;
Aleksandar Sergejevič Puškin;
Vojmil Rabadan;
Dušan Radović;
M. Rajkin;
Hranislav Rašić;
Ljubivoje Ršumović;
Boris Senker;
Hrvoje Seršić;
Nace Simončić;
Josef Skupa;
Leo Spačil;
Jovo Spajić;
Srboljub Lule Stanković;
Vojislav Vasja Stanković;
Ksenija Stojanović;
Jirži Streda;
Bedrich Svaton;
August Šenoa;
Mladen Širola;
Nino Škrabe;
Štefan Šmihla;
Petar Šurkalović;
Jevgenij Ljvovič Švarc;
Vida Taufer;
Ivan Teofilov;
Čikamacu Tokusa;
Nadia Trendafilova;
Josip Vandot;
Grigor Vitez;
Jan Vladislav;
Risto Vujović;
Frank Wedekind;
Frank Wenig;
Jan Wilkovski;



Dane Zajc;
Florian Zdeněk.

**IZBOR TEKSTOVA / TEXTS SELECTION**

Jovo Spahić;
Božidar Timotijević;
Risto Vujović.

**REDATELJI / DIRECTORS:**

Kyriakos Agyropoulos;
Jarosław Antoniuk;
Oskar Daniel Batjek;
Zdeněk Bezděk;
Milena Blažanović;
Đorđe Bovan;
Branko Brezovac;
Boris Čakširan;
Filip Eldan;
Nikša Eterović;
Zvonko Festini;
Šaša Jovanović;
Antonije Karačić;
Lawrence Kiiru;
Jurislav Korenić;
Tamara Kučinović;
Edi Majaron;
Ljuboslav Majera;
Ivan Kristijan Majić;
Antun Marinić;
Davor Mladinov;
Borislav Mrkšić;
Siniša Novković;
Luko Paljetak;
Olga Poznatov;
Vojmil Rabadan;
Todor Ristić;
Duško Rodić;
Hrvoje Seršić;
Stanislav Stanev;
Petar Šurkalović;
Ivan Teofilov;
Miroslav Ujević;
Vojceh Vjećorkijević;
Risto Vujović
Zdeněk Jaromír Vyskočil.

**POMOĆNICI REDATELJA / ASSISTANT DIRECTORS**

Matea Bublić;
Antonije Karačić;
Azra Ljubović;
Edin Ljubović;
Muhamed Nametak;
Anamarija Paljetak;
Nenad Pavlović;
Dragan Pezelj;
Mirjana Pezelj;
Anela Planinić;
Jadranka Popović-Miljko;
Ulfeta Skikić;
Franciska Spahić;
Salko Šarić;
Dario Šunjić;
Dubravka Šunjić-Vujović;
Petar Šurkalović;
Risto Vujović.

**DRAMATURZI / DRAMATURGES:**

Katarina Arbanas;
Ana Band;
Željko Dugac;
Leda Festini Jensen;
Dalibor Foretić;
Željko Hell;
Tamara Kučinović;
Edi Majaron;
Milivoje Marić;
Ljubica Ostojić;
Luko Paljetak;
Marko Pejović;
Vojmil Rabadan;
Jovo Spajić;
Petar Šurkalović;
Hrvoje Švob;
Ana Tonković Dolenčić;
Miroslav Vildman;
Tadeuš Vježbicki.

**GLUMCI / ACTORS:**

Zoran Antonijević;
Gordan Arapović;
Ivica Arapović;
Marija Bačić;
Azra Bajrić-Ljubović;
Bojan Beribaka;
Savo Biberdžić;
Vlado Biberdžić;
Mustafa Bijedić;
Ružica Bošković;
Radivoje Budalić;
Drago Čalija;
M. Čerkić;
Maida Čurtović;
Dragan Despot;
Darko Draguljić;
Mario Drmać;
Fadila Đelmo;
Zvezdana Đurić;
Salko Elezović;
Ilija Filipović;
Vesna Franković;
Asim Gaković;
Vanesa Galić;
Dino Gluhović;
Nebojša Gvozdenović;
Džemal Hajdarević;
Dobrila Hamović;
Vesna Hanzić;
Marta Haubrich;
Branko Hinković;
Vanja Hrvić;
Emina Hujdur;
Ivanka Ivanković;

Silvana Jugo;
Zoran Jurica;
Ljubica Jurić;
Mirzo Kajan;
Ante Kandija;
Nada Karabeg;
Antonije Karačić;
Ivica Karačić;
Ljubica Karačič;
Nuri-Džihan Kezman;
Mario Knezović;
Ivan Kordić;
Jelena Kordić Kuret;
Osman Kosanović;
Albin Kožul;
Maja Kožul;
Davor Krtić;
Dita Krtić;
Nedjeljka Kujić;
Dana Kurbalija;
Maja Lasić;
Ana Ljubić;
Edin Ljubović;
Nerkez Mačkić;
Natalija Medan;
Zvonko Merdžo;
Natalija Mičević;
Aleksandar Mićić;
Snežana Milidrag;
Gina Mršić;
Nafa Mujić;
Muhamed Nametak;
Ivan Nevjestić;
Tibor Oreč;
Darko Ostojić;
Robert Pehar;
Dragan Pezelj;
Mirjana Pezelj;
Anela Planinić Škutor;
Jadranka Popović-Miljko;
Olga Poznatov;
Mithad Premilovac;
Antonija Prusina;
Tonka Prusina;
Damir Pudar;
Ivana Radić;
Mirjana Radulović-Pezelj;
Ljubica Repović-Karačić;
Ahmed Sandžaktar;
Vera Sesar;
Slavka Sever;
Ulfeta Skikić;
Krešimir Soldić;
Franciska Spahić;
Mehmed Sunagić;
Zijada Šantić-Kolukčija;
Salko Šarić;
Franka Škobić;
Idriz Šteta;
Božena Šunjić;
Dario Šunjić;
Dubravka Šunjić-Vujović;
Petar Šurkalović;
Jovo Tadić;
Mira Tokić;
Jadranka Vejo;
Ante Vican;
Ljiljana Vidović;
Milesa Vitković;
Risto Vujović;
Elizabeta Wittmann;
Miloš Žerajić;
Želimir Žuvela.

**NACRTI LUTAKA / PUPPET DESIGNERS:**

Aikaterini Antonakaki;
Milivoje Bokić;
Boris Čakširan;
Eva Farkašovà;
Jarmila Fenclova;
Agata Freyer;
Vaclav Havlik;
Dominik Jerbić;
Ani Lulieva;
Maja Marković;
Mojmir Mihatov;
Sheron Pimpi-Steiner,
František Platek;
Ivana Radić;
Vlasta Rončević;
Dobrivoje Bobo Samardžić;
Leokadija Serafinović;
Márton Szuhay;
Ria Trdin;
Judit Vörös;
Željko Zorica;
Ivana Živković.

**SCENOGRAFI I KOSTIMOGRAFI / SCENIC AND COSTUME DESIGNERS:**

Aikaterini Antonakaki;
Angelina Atlagić;
Dragana Balabanić;
Milivoje Bokić;
Aurelija Branković;
Boris Čakširan;
Marketa Černa;
Eva Farkašovà;
Jarmila Fenclova;
Agata Freyer;
Vaclav Havlik;
Dario Herceg;
Dominik Jerbić,
Przemysław Karwowski;
Živorad Kukić;
Ani Lulieva;
Maja Marković;
Mojmir Mihatov;
Marko Mrdaković;
Luko Paljetak;
Dragan Pezelj;
Sheron Pimpi-Steiner;
Ivana Radić;
Vesela Raslić;
Vlasta Rončević;



Dobrivoje Bobo Samardžić;
Leokadija Serafinović;
Márton Szuhay,
Đuro Termačić;
Ria Trdin;
Judit Vörös;
Ján Zavarský;
Željko Zorica;
Ivana Živković.

**SKLADATELJI, GLAZBENICI, IZBOR GLAZBE / COMPOSERS, MUSICIANS, MUSIC SELECTORS:**

Katarina Abianac;
Jovan Adamov;
Mario Andrijanić;
Aikaterine Antonakaki;
Alban Berg;
Dario Bulić;
Ahmet Ćupina;
Arsen Dedić;
Petar Eldan;
Dragan Filipović;
Sonja Glibo;
Perica Grujić;
Grupa *Most*;
Davor Grzunov;
Zoran Hristić;
Engelbert Humperdinck;
Milada Huša-Karailić;
Zoja Jakovac;
Silvana Jugo;
Đelo Jusić;
Ana Kamić;
Nada Karabeg;
Antonije Karačić;
Igor Karlić;
Lawrence Kiiru;
Dušanka Kitanov;
Bogumil Klobučar;
Milan Komnenić;
Jurislav Korenić;
Vojislav Kostić;
Marijan Kozina;
Boris Krnic;
Jerži Kurčevski;
Abid Kusturica;
Ilmar Lapinš;
Oskar Legradić;
Enco Lešić;
Ervin Lustig;
Edi Majaron;
Srđan Matijević;
Branko Mihaljević;
Zoran Miletić;
Frano Miličević;
Biljana Milutinović;
Stefan Moskov;
Maja Nodari;
Siniša Novković;
Darko Ostojić;
Anamarija Paljetak;
Luko Paljetak;
Miro Pandur;
Sergej Prokofjev;
Gabrijel Prusina;
Duško Rodić;
Jean Jacques Roskam;
Camille Saint-Saëns;
Dženan Salković;
Sastav *Impro*;
Sastav *Lulu*;
Simfonijski orkestar Mostar;
Vojislav Simić;
Muhamed Braco Skopljak;
Josip Sliško;
Tajana Slišković;
Gordan Stojić;
Bogdan Szczepański;
Božidar Širola;
Josip Škorjanec;
Zdravko Šljivac;
Ladislav Štancl;
Duško Štrekelj;
Dubravka Šunjić-Vujović;
Petar Šurkalović;
Sejo Trnovac;
Eduard Tudor;
Milan Uberek;
Risto Vujović;
Ljerka Vukelja;
Zdeněk Jaromír Vyskočil;
Zbor Abrašević;
Jelena Zimenkova.

**TEKSTOPISCI / SONGWRITERS:**

Margita Antauer Buba;
Arsen Dedić;
Željko Dugac;
Marija Leko;
Milivoje Mrkić;
Luko Paljetak;
Josip Sliško.

**IZRADBA LUTAKA / PUPPET MAKERS:**

Aikaterini Antonakaki;
Vesna Balabanić;
Vesna Balać;
Ivica Bilek;
Milivoje Bokić;
Rafal Budnik;
Branko Caserman;
Marketa Černa;
Mirko Černic;
Agata Freyer;
Vesna Hanzić;
Vaclav Havlik;
Przemysław Karwowski;
Franjo Kitak;
Robert Košta;
Željko Markovina;
Mojmir Mihatov;
Zorana Milošaković;
Nikola Njirić;
Ajša Pengov;

Dragan Pezelj;
Mirjana Pezelj;
Sheron Pimpi-Steiner;
Jadranka Popović-Miljko;
Ivana Radić;
Dobrivoje Bobo Samardžić;
Dragan Sinovčić;
Branko Stojaković;
Dario Šunjić;
Luči Vidanović;
Sunčana Vrtarić;
Andrea Vukić;
Željko Zorica;
Ivana Živković.

**IZRADBA KOSTIMA / COSTUMES MAKERS:**

Savo Biberdžić;
Sandra Birjukov;
Hatidža Čerić;
Elizabeta Drmač;
Eva Farkašovà;
Vesna Hanzić;
Mensur Kazazić;
Gorjana Kosanić;
Đoko Kovačević;
Mira Majić;
Modni salon *Nicca*;
Gracijela Perović;
Mirjana Pezelj;
Jadranka Popović-Miljko;
Finka Puljić;
Ivana Radić;
Jasminka Velagić
Elizabeta Wittmann;
Stanka Zovko.

**SCENSKI POKRET / CHOREOGRAPHERS:**

Aikaterini Antonakaki;
Eva Balint;
Boris Čakširan;
Nelica Čuljak;
Mircea Hurdubae;
Lawrence Kiiru;
Jasmina Knez;
Katarina Kocka;
Antun Marinić;
Nenad Pavlović;
Jadranka Popović-Miljko;
Dubravka Šunjić-Vujović;
Dajana Vidović;
Zagorka Zaga Živković.

**SLIKARSKI RADOVI / PAINTING BY:**

Šefik Fiko Ćatović;
Mehmed Mahić;
Dragan Pezelj;
Danilo Danko Pravica;
Ivana Radić;
Dobrivoje Bobo Samardžić;
Sanjin Šehić;
Mustafa Ico Voljevica;
Željko Zorica.

**LIKOVNA RJEŠENJA / ARTISTIC SOLUTIONS BY:**

Mario Andrijanić;
Vesna Balabanić;
Ivica Bilek;
Milivoje Bokić;
Boris Čakširan;
Željko Dugac;
Eva Farkašovà;
Jarmila Fenclova;
Agata Freyer;
Vaclav Havlik;
Przemysław Karwowski;
Mojmir Mihatov;
Sheron Pimpi-Steiner;
Ivana Radić;
Dobrivoje Bobo Samardžić;
Branko Stojaković;
Luči Vidanović;
Ivana Živković.

**NACRTI PLAKATA I KAZALIŠNOGA LISTA / POSTER AND THEATER HERALD DESIGNERS:**

Milivoje Bokić;
Agata Freyer;
Mojmir Mihatov;
Darko Minarik;
Dragan Pezelj;
Ivica Propadalo;
Ivana Radić;
Dobrivoje Bobo Samardžić;
Željko Zorica.

**IZRADBA SCENOGRAFIJE I REKVIZITA / SCENOGRAPHY AND PROPS MAKERS:**

Mladen Andrijanić;
Zoran Antonijević;
Vesna Balabanić;
Ivica Bilek;
Mitar Bošnjak;
Ismet Čolić;
Meho Ćatović;
Mili Ćatović;
Zoran Grubešić;
Sabit Lalić;
Mojmir Mihatov;
Ivo Pejković;
Dragan Pezelj;
Sheron Pimpi-Steiner: Jadranka Popović-Miljko;
Ivana Radić;
Goran Šehić;
Dario Šunjić;
Luči Vidanović;
Tihomir Zubac;
Ivana Živković.

**MASKE I PERIKE / MAKEUP AND WIGS:**

Hasan Muštović;
Nađa Šaković;
Salko Šarić.

**INSPICIJENTI / STAGE MANAGERS:**

Mladen Andrijanić;
Kamenko Bošnjak;
Elizabeta Drmač;
Dragan Gagro;
Vesna Hanzić;
Damir Karačić;
Nuri-Džihan Kezman;
Dita Krtić;
Branislav Kulaš;
Edin Ljubović;
Muhamed Nametak;
Ivica Ovčar;
Milivoj Polan;
Dario Šunjić;
Elizabeta Wittmann.

**MAJSTORI TONA I ZVUČNI EFEKTI / SOUND ENGINEERS AND SOUND EFFECTS**

Dragan Gagro;
Antonije Karačić;
Emir Mehić;
Hamdija Mehmedović;
Goran Šehić;
Dario Šunjić.



**MAJSTORI VIDEA / VIDEO ENGINEERS:**

Nermina Ćorić;
Miki Olabarritowell.

**RASVJETA I OBLIKOVANJE SVJETLA / LIGHTING AND LIGHT DESIGN:**

Refik Babović;
Valentino Bošković;
Kamenko Bošnjak;
Filip Eldan;
Zoran Grubešić;
Ragib Humačkić;
Remzija Kajan;
Arian Knezović;
Tamara Kučinović;
Mehmed Mahić;
Zoran Najdenov;
Ivo Nižić;
Siniša Novković;
Goran Šehić;
Nusret Šelo;
Davor Zelenika.

**KOREPETITORI / ACCOMPANISTS:**

Ajla Behram;
Nelica Čuljak;
Vesna Ćubela;
Zlata Đikić-Eterović;
Dragan Filipović;
Davor Grzunov;
Edi Majaron.

**DEKORATERI / DECORATORS:**

Zoran Antonijević;
Savo Biberdžić;
Vlado Biberdžić;
Ismet Čolić;
Sabit Lalić;
Rade Pudar;
Dragan Roso;
Idriz Šteta;
Slavko Vidačak.

**IZRADBA DEKORA / DECOR MADE BY:**

Savo Biberdžić;
Milivoje Bokić;
Mitar Bošnjak;
Meho Ćatović;
Milorad Drača;
Wieslav Jasinski;
Sabit Lalić;
Ivo Pejković;
Idriz Šteta;
Safet Zuhrić.

**IZRADBA NAKITA / JEWELRY MADE BY:**

Franciska Spahić.

**KROJAČKI RADOVI / TAILORING BY:**

Savo Biberdžić;
Hatidža Čerić;
Elizabeta Drmač;
Gorjana Kosanović;
Majda Kovačević;
Gracijela Perović;
Ivana Radić;
Jadranka Tonković;
Stanka Zovko.

**TEHNIČKI UPRAVITELJI / TECHNICAL MANAGERS:**

Ismet Čolić;
Ragib Humačkić;
Fuad Redžić;
Idriz Šteta;
Dario Šunjić.

**MAJSTORI SCENE / STAGE WORKMANS:**

Zoran Antonijević;
Savo Biberdžić;
Ismet Čolić;
Ivo Pejković.

**STOLARI, TOKARI, BRAVARI / CARPENTERS, TURNERS, LOCKSMITHS:**

Savo Biberdžić;
Mitar Bošnjak;
Meho Ćatović;
Meho Jonić;
Stojan Kačić;
Sabit Lalić;
Stjepan Marković;
Ivo Pejković;
Mirko Prskalo;
Ante Radić.

**ŠAPTAČI / PROMPTERS:**

Vesna Franković;
Vesna Hanzić;
Fahrija Trbonja.

**PREVODITELJI / TRANSLATORS:**

Marzina Arapović;
Ljudevit Bauer;
Milan Čolić;
Meri Dorotke;
Dušak Karpatsky;
Antonija Kiš;
Nikola Kršić;
Božo Kukolja;
Edi Majaron;
Pero Mioč;
Sandra Mitrović-Vejzović;
Borislav Mrkšić;
Abdurahman Nametak;
Dinka Ozretić;
Luko Paljetak;
Sima Pandurović;
Saša Pezelj;
Adolf Pomezny;
Olga Poznatov;
Vojmil Ravadan;
Duško Rodić;
Đorđe Rusić;
Jovo Spajić;
Zinka Šoše;
Ivan Šterpin;
Vladimir Togner;
Ana Vasung;
Nina Vavra;
Grigor Vitez;
Petar Vujičić;
Lav Zaharov.

**LEKTORI / LECTORS:**

Martina Arapović;
Borivoje Borozan;
Ibrahim Kajan;
Nuri-Džihan Kezman;
Velimir Laznibat;
Darko Lukić;
Jago Musa;
Abdurahman Nametak;
Miroslav Palameta;
Ronald Panza;
Romana Šunjić.

**TAJNICI / SECRETARIES:**

Stjepan Boras;
Tanja Grbešić;
Nuri-Džihan Kezman;
Dunja Seferović.

**ODNOSI S JAVNOŠĆU / PUBLIC RELATIONS**

Anja Puhalo Nikolić.

**RAČUNOVODSTVENI DJELATNICI / ACCOUNTS CLERKS:**

Borika Dragić;
Tanja Grbešić;
Irena Kapor-Andrić;
Hilmija Raljević.

**KOORDINATORI / COORDINATORS:**

Dunja Seferović.

**SPREMAČICE / CLEANING WOMEN:**

Ljiljana Čarapina;
Bahrija Kolaković;
Bisera Kurtović;
Luca Pandža;
Dragica Raič;
Ćerima Turkić.

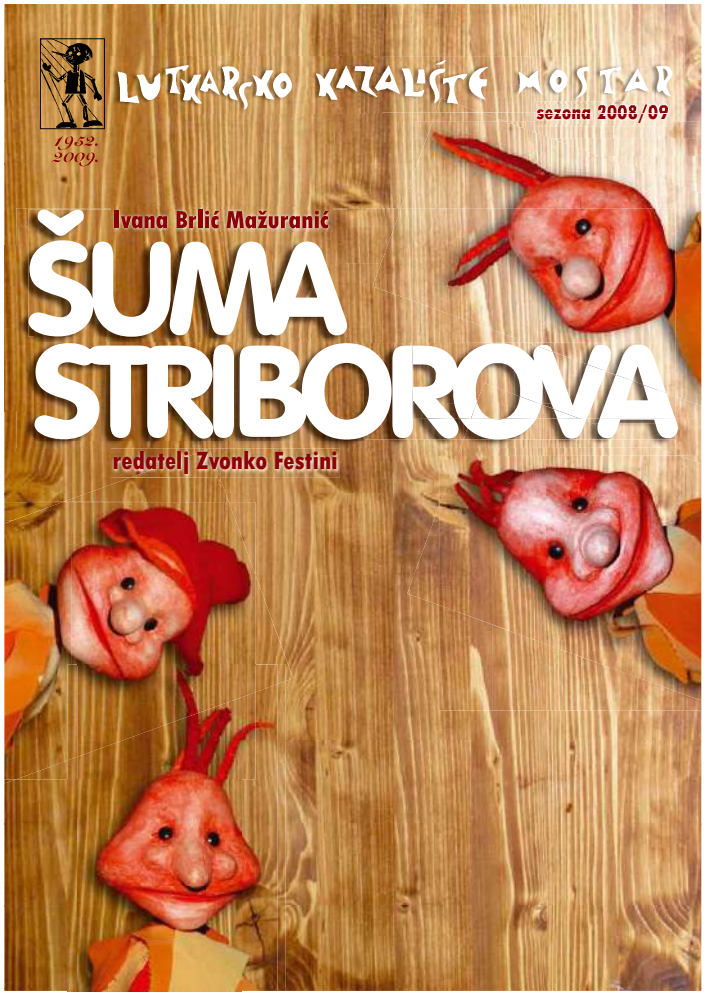
**PORTIRI / DOORMEN:**

Mitar Bošnjak;
Drago Roso.



**RAVNATELJI KAZALIŠTA / THEATRE DIRECTORS:**

Đorđe Bovan (1952. – 1962.);
Antonije Karačić (1962. – 1974.)
Jovo Spajić (1974. – 1983.);
Milivoje Mrkić (1984. – 1988.);
Mirzo Pelić (1989. – 1992.);
Edin Ljubović (1992. – 1993.);
Petar Šurkalović (1993. – 2009.);
Ivana Radić (2009. – 2012.);
Tibor Oreč (2012. – 2015.);
Ružica Bošković (2015. – 2022.);
Tibor Oreč (2022. – danas).


LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
sezona 2008/09
1952.
2009.
Ivana Brlić Mažuranić
ŠUMA STRIBOROVA
redatelj Zvonko Festini

# Popis premijera Lutkarskoga kazališta Mostar kroz proteklih 70 godina

## List of Mostar Puppet Theatre premieres during last 70 years

1. Snjeguljica i sedam patuljaka (Snježana i sedam patuljaka) (1952.)
2. Ivica i Marica (1953.)
3. Čarobni lijek (1953.)
4. Aladin i čarobna svjetiljka (Aladin i čarobna lampa) (1953.)
5. Ribar i duh (1953.)
6. Rusalka (1953.)
7. U carstvu patuljaka (1953.)
8. Crvenkapica (1954.)
9. Srebrozvjezdana (1954.)
10. Djed Mraz (Deda Mraz) (1954.)
11. Zlatokosa (1955.)
12. Čarobne gusle (1955.)
13. Mojca i životinje (1955.)
14. Čarobnjak iz Oza (1955.)
15. Kekec (1956.)
16. Šuma Striborova (1956.)
17. Dugonja, Trbonja i Vidonja (1956.)
18. Sol vrjednija od zlata (So vrednija od zlata) (1957.)
19. Mačak u čizmama (1957.)
20. Čardak ni na nebu ni na zemlji (1957.)
21. Zlatokosa (1958.)
22. La Fontainove basne (La Fontenove basne) (1958.)
23. Mali Palčić (1958.)
24. Mali ptičari (1959.)
25. Tko se hvali sam se kvari (Ko se hvali sam se kvari) (1959.)
26. Doživljaji tetke Lije (1962.)
27. Isun-Boši (1962.)



28. Zeko, Zriko i Janje (1963.)
29. Hvalisavi Mačak (1963.)
30. Loptica skočica (1963.)
31. Lajka i mačak Kometa (1963.)
32. Čarobna kaljača (1963.)
33. Zvjezdica pospanka (1963.)
34. Djevojčica sa žigicama (Djevojčica sa šibicama) (1963.)
35. Junaci moje ulice (1964.)
36. Priča iz čarobne vrećice (Priča iz čarobne kesice) (1964.)
37. Srećko među bubama (1964.)
38. Veliki šumski događaj (1964.)
39. Drveni vojnik i njegovi prijatelji (1965.)
40. La Fontainove basne (La Fontenove basne) (1965.)
41. Opaki vlastelin (1965.)
42. Kuća na rubu šume (1966.)
43. Uzbuna u šumi (1966.)
44. Kekec (1966.)
45. Šuma Striborova (1966.)
46. Dječak i vjetar (1967.)
47. Bajka iz kovčega (Bajka iz kofera) (1967.)
48. Izgubljena svirala (1967.)
49. Utva Zlatokrila (1967.)
50. Buco, ne ću, ne ću (Buco, neću, neću) (1967.)
51. Mala vila (1967.)
52. Zlatna ribica (1967.)
53. La Fontainove basne (La Fontenove basne) (1967.)
54. Bijeli golub (1968.)
55. Otok ostvarenih želja (Ostrvo ispunjenih želja) (1968.)
56. Vuk i kozlići (1968.)
57. Čudnovate zgode i nezgode šegrta Hlapića (1968.)
58. U šumi Djeda Mraza (1968.)
59. Vragov most (1969.)
60. Opaki vlastelin (1969.)
61. Začarana braća (1969.)
62. Radoznalo slonče (1969.)
63. Priča o kućici u šumi (1970.)
64. Patkica Blatkica (1970.)

65. Gulliver među lutkama (Guliver među lutkama) (1970.)
66. Na putovanju (1970.)
67. Medvjedić prćasti nosić (1970.)
68. Praščići se ne boje vuka (Prasići se ne boje vuka) (1970.)
69. Srećkove vragolije (1970.)
70. Bezrepi vuk Reponja (1971.)
71. Izgubljeni balon (1971.)
72. Družba junaka (Družina junaka) (1971.)
73. Vrtuljak Djeda Mraza (1971.)
74. Drž'te lopova (1972.)
75. Peća i Vuk (1972.)
76. Čarobni cvjetići (1972.)
77. Novogodišnji program (1972.)
78. Jedna druga Pepeljuga (1973.)
79. Tigriček (1973.)
80. Novogodišnji vlak (Novogodišnji voz) (1973.)
81. Šegrt Hlapić (1974.)
82. Veli Jože (1974.)
83. Trgovina lutaka (Prodavnica lutaka) (1974.)
84. Plava boja snijega (1974.)
85. U šumi Djeda Mraza (1974.)
86. Baba Roga (1975.)
87. Carev paž (1975.)
88. Bajka i Djed Mraz (1975.)
89. Postojani kositreni vojnik (Hrabri olovni vojnik) (1976.)
90. Martin Krpan (1976.)
91. Trka zbog vuka (1976.)
92. Tobija (1977.)
93. Gregec Kobilica (1977.)
94. Loptica skočica (1977.)
95. Tko umije njemu dvije (Ko umije njemu dvije) (1977.)
96. Bor visok do neba (1978.)
97. Novogodišnja klackalica (1978.)
98. Bajka o kneževiću Sveboru i Svarožici Sunčici (1979.)
99. Lovačka priča (1979.)
100. Zimska bajka (1979.)
101. Čarobna kaljača (1980.)



102. Partizanska razbibriga (1980.)
103. Čika Bajkine bajke (1980.)
104. Tko je izmislio dimnjačara (Ko je izmislio dimnjačara) (1981.)
105. Snježna kraljica (1981.)
106. Mala princeza ili Kako magarac umalo nije postao car (1981.)
107. Veliki kikiriki (1981.)
108. Kraljevska jeka (1982.)
109. Plava ptica (1982.)
110. Priča o kućici u šumici (1982.)
111. Patkica Blatkica (1982.)
112. Kekec (1983.)
113. Palčica (1983.
114. Laž i Paž (1984.)
115. Udarna s Carine (1985.)
116. Ako je vjerovati mojoj baki (1985.)
117. Tko umije njemu dvije (Ko umije njemu dvije) (1985.)
118. Zlatorog (1986.)
119. Priča o repi (1986.)
120. Priča o Lijevoj guski (1986.)
121. Pijevac se sastavlja (Pijetao se sastavlja) (1987.)
122. Priča o Čvrljugi, patuljcima i siročetu Marici (1987.)
123. Gulliver među lutkama (Guliver među lutkama) (1987.)
124. Postolar i vrag (1988.)
125. Bajkom ususret Djedu Mrazu (Bajkom u susret Djeda Mrazu) (1988.)
126. Guignol u Parizu (Ginjol u Parizu) (1989.)
127. Asagao (1989.)
128. Vjetar uvijek nešto nosi (1989.)
129. Strijela vremena (1990.)
130. Lulu – Total Recall (1990.)
131. Zapadna Nigdilija (1990.)
132. Rusalka (1991.)
133. Božićna priča (1992.)
134. Grajko i Čupavko (1993.)
135. Patkica Blatkica (1996.)
136. Priča o Mariji (1996.)
137. Acipaknevrc (1997.)
138. Tvrdoglavko (1998.)

139. Božićna priča (1999.)
140. Tigrić (2000.)
141. Pinokio (2002.)
142. Zlatna ribica (2003.)
143. Karius i Baktus (2004.)
144. Betlehemska crna ovca (2004.)
145. Kresivo (2005.)
146. Madejev ležaj (2006.)
147. Božićna priča (2006.)
148. Zid od brašna (2007.)
149. Kad se ženi kralj Vrdalj (2007.)
150. Šuma Striborova (2009.)
151. Zaljubljeni Guignol (2010.)
152. Vragov most (2011.)
153. Vuk i kozlići (2011.)
154. Tobija (2012.)
155. Dorina zemlja Oz (2012.)
156. Mačak u čizmama (2013.)
157. Čudnovate zgode šegrta Hlapića (2013.)
158. Zmaj i princeze (2014.)
159. Oholica (2015.)
160. Bajka o sreći (2015.)
161. Zimska bajka o Lani i njezinom plišanom medi (2016.)
162. Ružno mače (2017.)
163. Puna vreća želja (2018.)
164. Moj prijatelj Bumbi (2019.)
165. Junaci Pavlove ulice (2019.)
166. Izgubljeno – nađeno (2020.)
167. Bajka TO GO – Crvenkapica i zli vuk / Ježeva kućica / Tri praščića (2021.)
168. Oblaković Mali (2022.)

Izabela Degórska
BAJKA O SREĆI
Sezona: 2015/2016
BOŽIĆNA PRIČA
AUTORSKI PROJEKT PETAR ŠURKALOVIĆ
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
Sezona 1012./201
Marko Pejovi
Dorina zemlja Oz
Mjuzikl za djecu po motivima priče
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
Kad se ženi Kralj Vrdalj
Ismet Bekrić
Redatelj Zvonko Festini
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
SEZONA 2021./2022.
bajka to go
kratka priča s nogu!
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
sezona 2015/16
FERENC MOLNAR / TAMARA KUČINIĆ
JUNACI PAVLOVE ULI
TAMARA KUČIN
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
THORBJØRN ENGER
KARIUS i BAKTUS
REŽIJA:
ČUDNOVATE ZGODE ŠEGRTA HLAPIĆA
HT ERONET

Ivana Brlić Mažuranić
ŠUMA STRIBOROVA
redatelj Zvonko Festini
JAROSŁAW ANTON
MADEJEV
LEŽA
LUTKARSKO KAZALIŠTE MC
SEZONA 1995/96
N. GERNET
T. GUROWICZ
PATKICA BLATKI
IGRAJU:
WITEK
MADEJOWA
ŽELJKO DUGAC
PRIČA
O
MARIJI
PRAIZVEDBA
KAZALIŠTE
MOSTAR
MAČAK
MOJ PRIJATELJI
BUMBI
Tekst i režija:
Siniša Novković
Igraju:
Marta Haubrich
Tibor Orec
Jadranka Popović Miljko
Ivan Nevjestić
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
Sezona 2014./2015.
OHOLICA
Interreg - IPA CBC
Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro
Lutkarsko kazalište Mostar
SEZONA 2017./2018.
PUNA VREĆA ŽELJ
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
RUŽNO MAČE
KATARINA ARBANAS
REŽIJA:
FILIP ELDAN
AUTOR GLAZBE:
PETAR ELDAN
LUTKE I SCENOGRAFIJA:
IVANA ŽIVKOVIĆ,
SHERON PIMPI-STEINER
IGRAJU:
MARTA HAUBRICH
IVANA RADIĆ
TIBOR OREČ
IVAN NEVJESTIĆ

SEZONA 1999/2000
TIGRIĆ
REDATELJ:
ZVONKO
SEZONA 2011./2012.
TOBIJA
AUTORSKI PROJEKT ANSAMBLA LUTKARSKOG KAZALIŠTA MOSTAR
PIERRE GRIPARI
ZALJUBLJENI GUIGNOL
REŽIJA JAROSŁAW ANTONIUK
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
sezona 2016./2017.
ZIMSKA BAJKA O LANI
I NJEZINOM PLIŠANOM MEDI
tekst Marko Pejović
redatelj Boris Čakširan
A. S. PUŠKIN - P. ŠURKALOVIĆ
ZLATNA RIBICA
Režija
Petar Šurkalović
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
SEZONA 2011./2012.
TKO UMIJE
NJEMU DVIJE
AUTORSKI PROJEKT
EDI MAJARON, k. g.
LIKOVNA OBRADA
AGATA FREYER MAJARON, k. g.
IZRADA LUTAKA
IVICA BILEK, k. g.
IGRAJU
JADRANKA POPOVIĆ MILJKO
ANELA PLANINIĆ
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
SEZONA 2016/2017
Marko Pejović
ZIMSKA BAJKA O LANI
I NJEZINOM
PLIŠANOM
MEDI
Režija Boris Čakširan
Zmaj i princeze
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
sezona 2014-2015
LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR
OBLAKOVIĆ MALI
Maja Lučić

LUTKARSKO KAZALIŠTE MOSTAR

70 godina čarolije